

KANDUNGAN

1	(١) النَّصِيحَةُ <i>Nasihah</i>
7	(٢) بلال بن رباح <i>Bilal bin Rabah</i>
13	(٣) الإسراء <i>Peristiwa Israk</i>
18	(٤) خادم أمه <i>Khadam kepada seorang ibu</i>
22	(٥) الروح والقيم الروحية <i>Ruh dan nilai kerohanian</i>
26	(٦) من الشيوخ إلى الشباب <i>Nasihah orang tua kepada orang muda</i>
31	(٧) الشيوخ الصوفيين <i>Tokoh ahli tasawwuf</i>
34	(٨) بعض مشاهير الشجعان في الإسلام <i>Antara pahlawan terkenal dalam Islam</i>
38	(٩) وصف الصحابة يوم مات الرسول (ص) <i>Keadaan sahabat di hari kewafatan Rasulullah</i>
40	(١٠) معنى الشرف للشيخ محمد عبده <i>Erti kemuliaan - syeikh Muhammad Abduh</i>
	(١١) المفردات / المضادات / المفرد - الجمع

المُطالعةُ

MUTALAAH

Ting. 4

(SMU)

NASIHAT

Imam Muslim mengeluarkan sebuah hadis dari kitab sahihnya daripada Tamim al-Dari r.a bahawa nabi s.a.w bersabda : “Agama itu adalah nasihat. Kami (para sahabat) bertanya : Untuk siapa ?. Baginda menjawab : (Nasihat itu) untuk Allah, kitabnya, rasulnya dan pemimpin Islam serta masyarakat Islam”.

Sekiranya manusia mengetahui kebaikan dan kebahagiaan yang ada dalam agama Islam, memerhati petunjuk dan hikmah yang terkandung pada ajarannya, menjadikan keikhlasan terhadap diri mereka mengatasi sikap fanatik terhadap pandangan dan warisan mereka atau mereka menilai dengan penilaian yang betul, nescaya manusia semuanya akan berpusu-pusu berpegang dengan dasar-dasarnya, bersatu di bawah benderanya, berteduh dengan panji-panjinya atau segera berlindung di kubunya yang kebal dan berpegang dengan talinya yang kukuh.

Dasar nasihat menasihati ini yang dilaung-laungkan oleh tokoh penasihat yang agong nabi s.a.w dan menganggapnya sebagai keseluruhan agama. Sekiranya manusia menwar-warkannya di antara mereka, melakar dalam pergaulan dan kehidupan mereka, atau mengikut petunjuk dalam segala urusan dan keadaan mereka, nescaya bahagialah keadaan manusia, hidup aman dan tenang, dapat menghindarkan banyak masalah dan kejahatan yang kebanyakannya tidak lain kecuali kerana meninggalkan konsep nasihat menasihati ini, tersebarnya buruk sangka dan berkembangnya sikap hilang kepercayaan di kalangan individu dan kumpulan masyarakat.

Oleh kerana pentingnya dasar (nasihat-menasihati) ini serta besar kesannya dalam mengislahkan keadaan masyarakat. Setengah ulama mengulas tentang hadis ini : “Hadis ini merupakan asas yang utuh dan merupakan tempat berkisarnya agama Islam”. Setengah yang lain berkata : “Hadis ini adalah salah satu hadis yang menghimpunkan semua perkara agama Islam”.

النَّصِيحَةُ

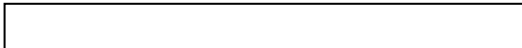
-1-

[أَخْرَجَ مُسْلِمٌ فِي صَحِيحِهِ عَنْ تَمِيمِ الدَّارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ : "الدِّينُ النَّصِيحَةُ، قُلْنَا : لِمَنْ ؟. قَالَ : لِلَّهِ ، وَلِكِتَابِهِ ، وَلِرَسُولِهِ ، وَلِأَيِّمَةِ الْمُسْلِمِينَ وَعَامَّتِهِمْ ".]

لَوْ فَطِنَ النَّاسُ إِلَى مَا فِي الدِّينِ الْإِسْلَامِيِّ مِنْ خَيْرٍ وَسَعَادَةٍ ، وَتَنَبَّهُوا إِلَى مَا تَشْتَمِلُ عَلَيْهِ تَعَالِيْمُهُ مِنْ رِشَادٍ وَحِكْمَةٍ ، وَآثَرُوا إِخْلَاصَهُمْ لِأَنْفُسِهِمْ عَلَى تَعْصِيهِمْ لِأَرَائِهِمْ وَمَوْرُوثَاتِهِمْ ، وَأَنْصَفُوا هَذَا الدِّينَ حَقَّ إِنْصَافِهِ - لَبَادَرُوا جَمِيعًا إِلَى اعْتِنَاقِ مَبَادِيِهِ ، وَالْإِنْصَوَاءِ تَحْتَ لَوَائِهِ ، وَالْإِسْتِظْلَالِ بِرَأْيَتِهِ ، وَلَسَارِعُوا إِلَى الْإِعْتِصَامِ بِحُصْنِهِ الْحَصِينِ ، وَالْإِسْتِمْسَاكِ بِحَبْلِهِ الْمَتِينِ .

فَهَذَا مَبْدَأُ التَّنَاصُحِ الَّذِي يُنَادِي بِهِ النَّاصِحُ الْأَعْظَمُ ﷺ وَيَعْتَبِرُهُ كُلُّ الدِّينِ ، وَلَوْ أَنَّ النَّاسَ عَمَّمُوهُ فِيمَا بَيْنَهُمْ ، وَتَرَسَّمُوهُ فِي مُعَامَلَاتِهِمْ وَأَحْوَالِهِمْ ، وَاتَّبَعُوا هَدْيَهُ فِي كُلِّ أُمُورِهِمْ ، وَجَمِيعِ شُؤْنِهِمْ - لَسَعِدَ حَالُ الْإِنْسَانِيَّةِ وَعَاشَتْ أَمِنَةً مُطْمَئِنَّةً ، وَلَتَجَنَّبَ كَثِيرًا مِنَ الْمَشَاكِلِ وَالشُّرُورِ الَّتِي هِيَ فِي الْغَالِبِ لَيْسَتْ إِلَّا نَتِيجَةُ لَتَرْكِ التَّنَاصُحِ ، وَلَشُبُوعِ سُوءِ الظَّنِّ ، وَانْتِشَارِ فَقْدَانِ الثِّقَةِ بَيْنَ الْأَفْرَادِ وَالْجَمَاعَاتِ .]

وَلِخُطُورَةِ هَذَا الْمَبْدَأِ ، وَعَظِيمِ آثَرِهِ فِي إِصْلَاحِ حَالَةِ الْمُجْتَمَعِ ، قَالَ بَعْضُ الْعُلَمَاءِ عَنْ هَذَا الْحَدِيثِ : إِنَّهُ أَصْلُ عَظِيمِ الشَّانِ ، وَإِنَّهُ عَلَيْهِ وَحْدَهُ مَدَارُ الْإِسْلَامِ ؛ وَقَالَ بَعْضُ آخَرٍ : إِنَّهُ أَحَدُ الْأَحَادِيثِ الَّتِي تَجْمَعُ أُمُورَ الْإِسْلَامِ .



-2-

Pada pegangan kami tidak peliklah apa yang diperkatakan oleh ulama' itu, kerana nasihat sebenarnya timbul dari keinginan yang kuat untuk kebaikan orang yang dinasihati, perhatian terhadapnya dan bertujuan memberikan kebaikan dan manfaat. Tidak syak lagi orang yang dinasihati itu apabila ia merasakan semua kebaikan itu ada pada orang yang memberi nasihat, maka ia akan rasa tenteram dan percaya terhadap orang yang memberi nasihat itu. Setelah penuh rasa ketenangan dalam jiwa dan bertukar kepercayaan di antara manusia, maka mereka dapat kebahagiaan dan ketenangan, terhindar daripada pelbagai perkara yang kita perhatikan hari ini yang dipenuhi dengan kesusahan dan penderitaan.

Bagaimana hadis ini tidak merangkumkan banyak dasar dan pengajaran Islam sedangkan ia jelas dalam ibaratnya yang ringkas lagi mencakupi, bahasa yang mudah lagi nyata bahawa asas agama dan tiang Islam adalah terletak pada memberi nasihat dan menyerahkannya kepada orang yang layak melakukannya.

Sesungguhnya apabila kita telah mengetahui bahawa nasihat ialah nyata perbuatan atau kata-kata yang memberi kebaikan kepada tuannya (orang yang dinasihati). Perkataan 'nasihat' dalam bahasa Arab diambil dari ungkapan : "Lelaki menjahit pakaiannya". Mereka memumpamakan "perbuatan orang yang memberi nasihat dalam menyatakan perkara yang memberikan kebaikan kepada orang yang dinasihati" dengan "jahitan yang menutupi bahagian yang koyak di pakaian". Perkataan nasihat juga diambil daripada ungkapan : "Aku mengasingkan madu daripada lilin sarangnya". Mereka menyamakan "menyucikan kata (nasihat) daripada tipu daya" dengan "membersihkan madu daripada bercampur dengan benda lain". Apabila kita mengetahui perkara ini, tentunya kita dapat memahami kesempurnaan ajaran Islam dan asas-asasnya yang terkandung dalam wasiat nabi ini.

وَفِي اعْتِقَادِنَا أَنَّهُ لَا عَرَابَةَ فِيمَا يَقُولُ هَؤُلَاءِ الْعُلَمَاءُ وَلَا نَّ النَّصِيحَةَ فِي الْوَاقِعِ إِنَّمَا تَنْبَعُ عَنِ الرَّعْبَةِ الْأَكِيدَةِ فِي مَصْلَحَةِ الْمَنْصُوحِ لَهُ وَعَنِ الْإِهْتِمَامِ بِشَأْنِهِ وَالْقَصْدِ إِلَى مَا يُعُودُ عَلَيْهِ بِالْخَيْرِ وَالنَّفْعِ ، وَلَا شَكَّ أَنَّ الْمَنْصُوحَ إِذَا شَعَرَ بِكُلِّ ذَلِكَ مِنْ جَانِبِ النَّاصِحِ إِطْمَآنًا إِلَيْهِ ، وَوَثِقَ بِهِ ، وَإِذَا تَوَافَرَتِ الطَّمَأْنِينَةُ فِي النُّفُوسِ ، وَتَبَوَّدَتِ التَّمَقُّةُ بَيْنَ النَّاسِ ، فَإِنَّهُمْ يَسْتَطِيعُونَ أَنْ يَحْيُوا حَيَاةً سَعِيدَةً هَانِيَةً ، خَالِيَةً مِنْ كَثِيرٍ مِمَّا نَرَاهَا الْيَوْمَ مَشْحُونَةً بِهِ مِنْ مَتَاعِبِ وَالْأَم .

وَكَيْفَ لَا يَكُونُ هَذَا الْحَدِيثُ الشَّرِيفُ جَامِعًا لِكَثِيرٍ مِنَ الْمَبَادِيءِ وَالتَّعَالِيمِ الْإِسْلَامِيَّةِ ، وَهُوَ يَقَرَّرُ فِي عِبَارَتِهِ الْوَجِيزَةِ الْجَامِعَةِ، وَلِلْعَبَةِ السَّهْلَةِ الْوَاضِحَةِ أَنَّ قَوَامَ الدِّينِ ، وَعِمَادَ الْإِسْلَامِ إِنَّمَا هُوَ فِي بَدَلِ النَّصِيحِ ، وَإِسْدَائِهِ لِمَنْ هُوَ لَهُ أَهْلٌ.

وَإِنَّمَا إِذَا عَرَفْنَا أَنَّ النَّصِيحَةَ هِيَ : تَحَرَّى فِعْلًا أَوْ قَوْلًا فِيهِ صَلَاحٌ صَاحِبِهِ ، وَأَنَّهَا فِي كَلَامِ الْعَرَبِ مَأْخُودَةٌ مِنْ قَوْلِهِمْ : نَصَحَ الرَّجُلُ ثَوْبَهُ - إِذَا خَاطَهُ . فَشَبَّهُوا فِعْلَ النَّاصِحِ فِيمَا يَتَحَرَّاهُ مِنْ صَلَاحِ الْمَنْصُوحِ لَهُ بِمَا يَسُدُّهُ مِنْ حَلْلِ الثَّوْبِ، أَوْ مَأْخُودَةٌ مِنْ قَوْلِهِمْ : نَصَحْتُ الْعَسَلَ - إِذَا صَفَيْتُهُ مِنَ الشَّمْعِ ، فَشَبَّهُوا تَحْلِيصَ الْقَوْلِ مِنَ الْعَسَنِ بِتَحْلِيصِ الْعَسَلِ مِنَ الْخَلْطِ . إِذَا عَرَفْنَا هَذَا أَذْرَكْنَا مِقْدَارَ مَا تَنْطَوِي عَلَيْهِ هَذِهِ الْوَصِيَّةُ النَّبَوِيَّةُ الْكَرِيمَةُ مِنْ شُمُولِ تَعَالِيمِ الْإِسْلَامِ ، وَتَنَاوُلِ لِمَبَادِيئِهِ الرَّشِيدَةِ .

Setelah penjelasan yang berbentuk kemasyarakatan yang mulia ini, Hadis ini beralih pula kepada huraian tentang orang yang wajib dinasihati.

Pertama : Nasihat itu wajib untuk Allah Taala. Ertinya : “Ikhlas kepadaNya dalam semua perkara”. Perkara tersebut dapat dibuktikan/digambarkan dengan keimanan padaNya, menafikan kesyirikan terhadapNya, meninggalkan kekufuran pada sifat-sifatNya, menyifatkanNya dengan sifat-sifat yang sempurna dan mulia, menyucikanNya daripada semua jenis kekurangan, melakukan ketaatan padaNya, meninggalkan ma’siat terhadapNya, cinta padaNya, marah keranaNya dan menolong orang yang mentaati Allah dan menentang orang yang derhaka padaNya, berjihad menentang orang yang kufur terhadapNya, mengakui nikmat yang diberikanNya, bersyukur terhadap nikmat tersebut, berdakwah/mengajak ke arah semua sifat ini, mengajak beradab sopan pada semua manusia atau sebahagiannya mengikut yang termampu.

Kedua : Nasihat itu wajib untuk kitab Allah s.w.t. Ertinya : “Beriman bahawa kitab itu adalah kalam Allah dan wahyuNya, ia tidak menyerupai dengan mana-mana ucapan makhluk, tidak ada seorangpun di kalangan makhluk ini mampu untuk membuat seumpamanya, membenarkan kitab ini, membacanya, memperelokkannya, khususy’ ketika bersamanya, menyatakan huruf-hurufnya dengan sempurna ketika membacanya, memelihara daripada ta’wilan orang yang menyeleweng atau terdedah kepada orang yang mencelanya, membenarkan apa yang terkandung di dalamnya, patuh pada hukumnya, memahami ilmu dan perumpamaannya, mengambil pengajaran daripada nasihatnya, berfikir tentang keajaibannya, beramal dengan hukumnya yang jelas dan berserah pada Allah ayat-ayat kesamaran, mengkaji perkara yang umum dan khusus, nasikh (ayat yang membatalkan hukum) dan mansukh (ayat yang dibatalkan hukumnya), menyebar ilmu-ilmu dan pengetahuannya”.

-3-

يَنْتَقِلُ بِنَا الْحَدِيثِ الشَّرِيفِ بَعْدَ تَفْرِيرِ هَذِهِ الْمُحْكَمَةِ الْإِجْتِمَاعِيَّةِ السَّامِيَّةِ ، إِلَى بَيَانٍ مِنْ تَجِبُ لَهُمُ النَّصِيحَةُ.

فَيَذُكُرُ أَوَّلًا: أَنَّهَا وَاجِبَةٌ لِلَّهِ تَعَالَى ، وَمَعْنَاهَا : "الْإِخْلَاصُ لَهُ سُبْحَانَهُ فِي جَمِيعِ الْأُمُورِ ، وَذَلِكَ مَصْرُوفٌ إِلَى الْإِيمَانِ بِهِ ، وَنَفْيِ الشَّرِكِ عَنْهُ ، وَتَرْكِ الْإِلْحَادِ فِي صِفَاتِهِ ، وَوَصْفِهِ بِصِفَاتِ الْكَمَالِ وَالْجَلَالِ وَتَنْزِيهِهِ عَنِ جَمِيعِ النَّقَائِصِ ، وَالْقِيَامِ بِطَاعَتِهِ ، وَاجْتِنَابِ مَعْصِيَتِهِ وَالْحُبِّ فِيهِ وَالْبُغْضِ فِيهِ وَمُؤَالَاهِ مَنْ أَطَاعَهُ ، وَمُعَادَاةِ مَنْ عَصَاهُ ، وَجِهَادِ مَنْ كَفَرَ بِهِ ، وَالْإِعْتِرَافِ بِنِعْمَتِهِ وَشُكْرِهِ عَلَيْهَا ، وَالِدَّعْوَةِ إِلَى جَمِيعِ هَذِهِ الْأَوْصَافِ ، وَالْحَثِّ عَلَيْهَا ، وَالتَّلَطُّفِ فِي جَمْعِ النَّاسِ أَوْ مَنْ أَمَكْنَ مِنْهُمْ حَوْلَهَا .

وَيَذُكُرُ - ثَانِيًا : أَنَّهَا وَاجِبَةٌ لِكِتَابِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى ؛ وَمَعْنَاهَا : "الْإِيمَانُ بِأَنَّهُ كَلَامٌ لِلَّهِ تَعَالَى وَتَنْزِيلُهُ ، لَا يُشَبَّهُهُ شَيْءٌ مِنْ كَلَامِ الْخَلْقِ ، وَلَا يَقْدِرُ عَلَى مِثْلِهِ أَحَدٌ مِنْهُمْ ، ثُمَّ تَعْظِيمُهُ وَتَبْلَاؤُهُ ، وَتَحْسِينُهَا ، وَالْحُشُوعُ عِنْدَهَا ، وَإِقَامَةُ حُرُوفِهِ فِي التَّبْلَاوَةِ ، وَالذَّبُّ عَنْهُ لِتَأْوِيلِ الْمُحَرِّفِينَ وَتَعَرُّضِ الطَّاعِنِينَ ، وَالتَّصَدِيقُ بِمَا فِيهِ ، وَالْوُقُوفُ مَعَ أَحْكَامِهِ ، وَتَفَهُمُ عُلُومِهِ وَأَمْثَالِهِ ، وَالْإِعْتِبَارُ بِمَوَاعِظِهِ ، وَالتَّفَكُّرُ فِي عَجَائِبِهِ ، وَالْعَمَلُ بِمُحْكَمِهِ ، وَالتَّسْلِيمُ لِمُتَشَابِهِهِ ، وَالْبَحْثُ عَنْ عُمُومِهِ وَخُصُوصِهِ ، وَنَاسِخِهِ وَمَنْسُوخِهِ ، وَنَشْرُ عُلُومِهِ وَمَعَارِفِهِ .

Ketiga : Nasihat itu wajib untuk Rasul. Ertinya : “Membenarkannya sebagai rasul, beriman dengan semua yang dibawanya, taat pada suruhan dan larangannya, menolongnya ketika baginda hidup atau setelah wafat, menentang orang yang memusuhinya, membantu orang yang menolongnya, membesarkan hak-haknya dan memuliakannya, menghidupkan perjalanan hidupnya dan sunahnya, menyebarkan dakwahnya, mengembangkan syariatnya, menangkis tuduhan palsu terhadapnya, mengkaji ilmu-ilmu syariatnya/hadisnya, memahami pengertiannya, berdakwah kepadanya, beradab dalam mempelajarinya dan mengajarnya, membesar dan memuliakannya, beradab ketika membaca hadis, tidak berbicara tentangnya tanpa ilmu, memuliakan ulama hadis, berakhlak dengan akhlak nabi, beradab dengan adabnya, mengasihi ahli keluarga dan sahabatnya, menjauhi orang yang mereka-reka pada sunahnya dan lain-lain lagi”.

Keempat : Nasihat itu wajib untuk pemimpin Islam. Apabila mereka ini dimaksudkan sebagai pemimpin atau orang yang menguruskan hal-hal orang Islam di kalangan pemimpin masyarakat . Erti nasihat untuk golongan ini dalam perkara ini: “Membantu mereka di atas kebenaran, mentaati mereka pada perkara kebenaran dan menyuruh mereka dengan kebenaran, mengingatkan dan membetulkan mereka dengan sopan dan secara lembut, mengingatkan mereka perkara yang mereka lupa, jangan melebih-lebihkan mereka daripada hak orang islam, tidak menentang kepimpinan mereka, memujuk hati-hati manusia supaya mentaati mereka, sembahyang di belakang mereka, berjihad bersama mereka, membayar cukai kepada mereka, berjanji dengan mereka dengan memberi peringatan dan petunjuk apabila zahir kezaliman di kalangan mereka atau buruk tingkahlaku mereka, tidak memperdayakan mereka dengan pujian yang dusta, berdoa untuk mereka semoga diberi taufik dan kebahagiaan”.

Apabila dimaksudkan dengan pemimpin itu adalah ulama’, maka erti nasihat untuk mereka : “Menerima apa yang mereka riwayatkan, mengikut mereka dalam masalah hukum, bersangka baik dengan mereka, memulia dan membesarkan mereka”.

- 4 -

وَيَذْكُرُ - ثَالِثًا: أَنَّهَا وَاجِبَةٌ لِلرَّسُولِ ﷺ مَعْنَاهَا : "تَصْدِيقُهُ عَلَى الرَّسَالَةِ ، وَالْإِيمَانُ بِجَمِيعِ مَا جَاءَ بِهِ ، وَطَاعَتُهُ فِي أَمْرِهِ وَنَهْيِهِ ، وَنُصْرَتُهُ حَيًّا وَمَيِّتًا ، وَمُعَادَاةُ مَنْ عَادَاهُ ، وَمُؤَالَاةُ مَنْ وَالَاهُ ، وَإِعْظَامُ حَقِّهِ وَتَوْقِيرُهُ ، وَإِحْيَاءُ طَرِيقَتِهِ ، وَسُنَّتِهِ ، وَبَثُّ دَعْوَتِهِ ، وَنَشْرُ شَرِيعَتِهِ وَنَفْيُ التُّهْمَةِ عَنْهَا ، وَاسْتِثَارَةُ عُلُومِهَا ، وَالتَّفَقُّهُ فِي مَعَانِيهَا ، وَالِدُّعَاءُ إِلَيْهَا ، وَالتَّلَطُّفُ فِي تَعَلُّمِهَا وَتَعْلِيمِهَا ، وَإِعْظَامُهَا وَإِجْلَالُهَا، وَالتَّأْدُبُ عِنْدَ قِرَاءَتِهَا ، وَالْإِمْسَاكُ عَنِ الْكَلَامِ فِيهَا بِغَيْرِ عِلْمٍ ، وَإِجْلَالُ أَهْلِهَا لِانْتِسَابِهِمْ إِلَيْهَا وَالتَّحَلُّقُ بِأَخْلَاقِهِ ، وَالتَّأْدُبُ بِآدَابِهِ ، وَحُبَّةُ أَهْلِ بَيْتِهِ وَأَصْحَابِهِ ، وَمُجَانَبَةُ مَنْ ابْتَدَعَ فِي سُنَّتِهِ ، وَمَا إِلَى ذَلِكَ .

وَيَذْكُرُ - رَابِعًا : أَنَّهَا وَاجِبَةٌ لِأَيِّمَةِ الْمُسْلِمِينَ ، وَإِذَا كَانَ الْمُرَادُ بِهِمُ الرُّعَاةَ وَغَيْرَهُمْ مِمَّنْ يَقُومُونَ بِأُمُورِ الْمُسْلِمِينَ مِنْ أَصْحَابِ الْوِلَايَاتِ ، فَمَعْنَى النَّصِيحَةِ لَهُمْ فِي هَذِهِ الْحَالَةِ : "مُعَاوَنَتُهُمْ عَلَى الْحَقِّ ، وَطَاعَتُهُمْ فِيهِ ، وَأَمْرُهُمْ بِهِ ، وَتَنْبِيهُهُمْ وَتَذَكِيرُهُمْ بِرَفِيقٍ وَلُطْفٍ ، وَإِعْلَامُهُمْ بِمَا عَقَلُوا عَنْهُ ، وَلَمْ يَبْلُغُوهُمْ مِنْ حُقُوقِ الْمُسْلِمِينَ ، وَتَرْكُ الْخُرُوجِ عَلَيْهِمْ ، وَتَأَلُّفُ قُلُوبِ النَّاسِ لِبَطَاعَتِهِمْ ، وَالصَّلَاةُ خَلْفَهُمْ ، وَالْجِهَادُ مَعَهُمْ ، وَأَدَاءُ الْجَبَايَاتِ إِلَيْهِمْ ، وَتَعَاهُدُهُمْ بِالتَّذَكِيرِ وَالْإِرْشَادِ إِذَا ظَهَرَ مِنْهُمْ حَيْفٌ أَوْ سُوءٌ عَشْرَةَ عَشْرَةَ وَعَدَمُ تَعْرِيرِهِمْ بِالتَّنَائِ كَالْكَاذِبِ عَلَيْهِمْ ، وَالدُّعَاءُ لَهُمْ بِالتَّوْفِيقِ وَالصَّلَاحِ ."

أَمَّا إِذَا كَانَ الْمُرَادُ بِهِمُ الْأَيِّمَةُ الَّذِينَ هُمُ الْعُلَمَاءُ الدِّينِ ، فَمَعْنَى النَّصِيحَةِ لَهُمْ : "قَبُولُ مَا رَوَوْهُ ، وَتَقْلِيدُهُمْ فِي الْأَحْكَامِ ، وَإِحْسَانُ الظَّنِّ بِهِمْ ، وَإِجْلَالُهُمْ وَإِكْبَارُهُمْ ."

- 5 -

Kelima : Nasihat itu wajib untuk semua orang Islam . Ertinya : “Memberi bimbingan kepada mereka untuk kebaikan di dunia dan akhirat, menolak keburukan daripada mereka, mengajar mereka apa yang mereka tidak tahu tentang agama dan membantu mereka bagi tujuan itu dengan perkataan dan perbuatan, menutup kecacatan/kelemahan mereka, menghindarkan kemudaratan daripada mereka dan mendatangkan kebaikan untuk mereka, menyuruh mereka perkara kebaikan dan melarang mereka daripada perkara buruk dan keji dengan cara lemah lembut serta ikhlas, kasihan belas terhadap mereka, menghormati orang tua, mengasihi yang kecil di kalangan mereka, memberi mereka nasihat yang baik, tidak menipu dan berhasad dengki pada mereka, menyukai kebaikan untuk mereka sebagaimana ia menyukai kebaikan itu untuk dirinya sendiri, membenci apa yang ia benci untuk mereka, memelihara maruah, harta dan semua keadaan mereka dengan perkataan dan perbuatan, menggalakkan mereka supaya berakhlak dengan perkara tersebut, menyemarakkan semangat mereka untuk melakukan ketaatan”.

Semua ini adalah apa yang dibentangkan oleh hadis dalam menerangkan golongan yang perlu dinasihati. Begitulah sebagaimana anda lihat ia tidak meninggalkan seorang pun, bermula dari pencipta sehinggalah makhluk yang diciptanya melainkan diterangkan kewajipan memberi nasihat untuk mereka. Sekiranya aku mengetahui perkara tersebut : “Bagaimanakah keadaan manusia sekiranya mereka mengambil dasar (nasihat menasihati) ini dan mengikutinya?”.

Sesungguhnya anda akan dapati dunia ini menjadi contoh, penuh dengan keamanan dan ketenangan, kedamaian dan kestabilan. Ia dapat mengelak/menghindarkan banyak keburukan kehidupan dan kejahatannya, kemudaratan kebendaan dan dosadanya kerana setiap individu, bangsa dan negara saling bergantung antara satu sama lain. Sekiranya dikendalikan urusan mereka berdasarkan konsep nasihat menasihati dan memahaminya mengikut matlamat sebenarnya iaitu ikhlas dan niat yang baik, nescaya manusia akan mengetahui bahawa kebanyakan perselisihan faham di antara individu dan permusuhan di antara negara,

وَيَذْكُرُ - خَامِسًا : أَنَّهَا وَاجِبَةٌ لِعَامَّةِ الْمُسْلِمِينَ ؛ وَمَعْنَاهَا : "إِرْشَادُهُمْ لِمَصَالِحِهِمْ فِي دُنْيَاهُمْ وَآخِرَتِهِمْ وَكَفَّ الْأَذَى عَنْهُمْ ، وَتَعْلِيمُهُمْ مَا يَجْهَلُونَ مِنْ دِينِهِمْ وَيُعِينُهُمْ عَلَيْهِ بِالْقَوْلِ وَالْفِعْلِ ، وَسِتْرُ عَوْرَاتِهِمْ ، وَسُدُّ خَلَائِقِهِمْ ، وَدَفْعُ الْمَضَارِّ عَنْهُمْ ، وَجَلْبُ الْمَنَافِعِ لَهُمْ ، وَأَمْرُهُم بِالْمَعْرُوفِ ، وَنَهْيُهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ ، بِرَفْقٍ وَإِحْلَاصٍ ، وَالشَّفَقَةُ عَلَيْهِمْ وَتَوْفِيرُ كِبِيرِهِمْ ، وَرَحْمَةُ صَغِيرِهِمْ ، وَتَحْوَهُمْ بِالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ ، وَتَرْكُ عَشِيهِمْ وَحَسَدِهِمْ ، وَحُبُّ الْخَيْرِ لَهُمْ كَمَا يُجِبُّهُ لِنَفْسِهِ ، وَكَرَهُ مَا يَكْرَهُهُ هَا ، وَالذَّبُّ عَنْ أَعْرَاضِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ وَجَمِيعِ أَحْوَالِهِمْ بِالْقَوْلِ ، وَالْفِعْلِ ، وَحَثُّهُمْ عَلَى التَّحَلُّقِ بِجَمِيعِ ذَلِكَ ، وَتَنْشِيطُ هِمَمِهِمْ عَلَى الطَّاعَاتِ".

هَذَا مَا عَرَضَ لَهُ الْحَدِيثُ الشَّرِيفُ فِي بَيَانِ مَنْ نَجِبُ لَهُمُ النَّصِيحَةُ ، وَهُوَ كَمَا تَرَى لَمْ يَدْعُ أَحَدًا ، مِنَ الْخَالِقِ إِلَى الْخَلَائِقِ ، إِلَّا وَقَدْ نَبَّهَ عَلَى الْوَاجِبِ نَحْوَهُ مِنَ النَّصِيحَةِ لَهُ ؛ فَيَأْتِيَتْ شِعْرِي ، كَيْفَ يَكُونُ حَالُ الْإِنْسَانِيَّةِ لَوْ أَنَّهَا أَخَذَتْ بِهَذَا الْمَبْدَأِ ، وَسَارَتْ عَلَيْهِ ، وَتَرَسَّمَتْ طُرُقَهُ ؟

إِنَّهَا سَتَجِدُ عَالَمًا مَثَالِيًا ، مَمْلُوءًا بِالْأَمَانِ وَالْإِطْمِئْنَانِ وَخَافِلًا بِالْمُدْعَاةِ وَالْإِسْتِقْرَارِ . وَإِنَّهَا سَتَنْجَنِبُ كَثِيرًا مِنْ شُرُورِ الْحَيَاةِ وَوَيْلَاتِهَا ، وَأَوْضَارِ الْمَدَنِيَّاتِ ، وَأَوْزَارِهَا ؛ لِأَنَّ الْأَفْرَادَ وَالْأُمَّمَ وَالذُّوُلَ الْوَاقِفَ كُلُّ مِنْهَا لِلْآخَرَى بِالْمِرْصَادِ ، لَوْ سَاسَتْ أُمُورُهَا عَلَى ضَوْءِ التَّنَاصُحِ ، وَتَفَاهَمَتْ فِيهَا عَلَى مُفْتَضَ مَا يَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ إِحْلَاصٍ ، وَحُسْنِ نِيَّةٍ لَعَلِمَ النَّاسُ أَنَّ كَثِيرًا مِنَ الْخِلَاقَاتِ الشَّخْصِيَّةِ ، وَالْمَنَازَعَاتِ الدَّوْلِيَّةِ ،

masalah antarabangsa – semuanya akan berakhir bahayanya, hilang kesan-kesannya dan masalah ini sama sekali tidak akan ada di muka bumi ini lagi.

Maka cukup sempurnalah dengan Islam dan nabi Islam serta apa yang dibawa oleh syariatnya yang penuh hikmat, tersusun indah dan contoh yang terbaik.

Disamping penjelasan ini, Ulama' juga berbicara tentang hukum “memberi nasihat” dari sudut syara' : “Nasihat adalah kewajiban yang dikenakan kepada orang yang layak melakukannya dan gugurlah kewajiban ini bagi yang lainnya”. Nasihat adalah perlu mengikut kemampuan. Apabila orang yang memberi nasihat itu mengetahui bahawa nasihatnya diterima dan diamalkan kata-katanya serta selamat dirinya daripada perkara yang tidak diinginkan, maka ia boleh meneruskan kerja memberi nasihat itu. sekiranya ia bimbang perkara buruk akan menimpanya maka ia boleh meninggalkannya.

Semua keadaan ini adalah dari sudut individu iaitu “orang yang memberi nasihat” dan “yang menerima nasihat”. Manakala dari sudut umum perlulah para cerdik pandai dan pemikir menggerakkannya dan menyediakan perkara yang boleh mendatangkan kesan dan mencapai matlamatnya.

وَالْمَشَاكِلِ الْعَالَمِيَّةِ ، لَا تَلْبِثُ أَنْ يَنْتَهِيَ خَطَرُهَا ، وَيَزُولَ أَثَرُهَا ، وَلَا يَكُونُ لَهَا
وُجُودٌ فَوْقَ رُقْعَةِ الْأَرْضِ .

فَأَنْعَمَ بِالْإِسْلَامِ وَبِنَبِيِّ الْإِسْلَامِ ، وَمَا جَاءَتْ بِهِ شَرِيعَتُهُ الْحَكِيمَةُ ، مِنْ أَنْظِمَةٍ
دَقِيقَةٍ ، وَمَثَلٍ عُلْيَا ! .

تَكَلَّمَ الْعُلَمَاءُ بَعْدَ هَذَا فِي الْحُكْمِ الشَّرْعِيِّ لِلتَّصِيحَةِ ، فَقَالُوا : إِنَّهَا فَرَضٌ يَجْرِي فِيهِ
مَنْ قَامَ بِهِ ، وَيَسْفُطُ عَلَى الْبَاقِينَ ، وَإِنَّهَا لَازِمَةٌ عَلَى قَدْرِ الطَّاقَةِ ؛ فَإِذَا عَلِمَ النَّاصِحُ أَنَّهُ
يُقْبَلُ نَصْحُهُ ، وَيُطَاعُ أَمْرُهُ ، وَيَأْمَنُ عَلَى نَفْسِهِ الْمَكْرُوهَةَ أَقْدَمَ عَلَيْهَا ، وَإِنْ حَشِيَ نَفْسَهُ
الْأَذَى مِنْ وِرَائِهَا ، كَانَ فِي سَعَةٍ مِنْ تَرْكِهَا .

وَهَذَا فِي الْأَحْوَالِ الَّتِي تَكَادُ تَكُونُ الْوَجْهَةُ فِيهَا فَرْدِيَّةٌ مِنْ جَانِبِ النَّاصِحِ
وَالْمَنْصُوحِ ؛ أَمَّا فِي الْأَحْوَالِ الَّتِي لَهَا صِبْغَةٌ عَامَّةٌ ، فَإِنَّهُ يَنْبَغِي أَنْ يَنْهَضَ لَهَا الْعُقَلَاءُ
وَالْمُفَكِّرُونَ ، وَأَنْ يَتَوَخَّؤُوا بِهَا مَا يَكْفُلُ حُصُولَ الْأَثَرِ ، وَبُلُوغَ الْعَايَةِ .

(۲) بِلَالُ

BILAL r.a

-1-

Seorang lelaki berjalan ke arah Umaiyyah bin Khalaf, ia sedang duduk di tempat perhimpunan orang Qurais.

[دَلَفَ الرَّجُلُ إِلَى أُمَيَّةَ بْنِ خَلْفٍ ، وَهُوَ فِي مَجْلِسِهِ مِنْ نَادِيهِ فِي قُرَيْشٍ ،

Lelaki itu berkata kepadanya : “Adakah telah sampai berita padamu ?”.

وَقَالَ لَهُ: " أَوْ مَا بَلَغَكَ الْخَبْرُ؟".

Umaiyyah bertanya : “Apa dia ?”.

قَالَ أُمَيَّةُ : " وَمَا كَانَ؟".

Ia menjawab : “Sesungguhnya aku telah melihat hambamu Bilal, berulang alik bertemu Muhammad di tengah kegelapan malam. Ia berjalan dalam ketakutan, nyata padanya rasa waspada dengan menoleh (kiri kanan). Aku dapat gambarkan apa yang terukir di wajahnya dan aku dapat membaca keadaannya. Sesungguhnya ia telah masuk ajaran yang dibawa oleh Muhammad dan tergelincir dalam perkara yang kebanyakannya daripada kaum kita telah jatuh di dalam agama ini”.

قَالَ : " لَقَدْ شَهِدْتُ عَبْدَكَ بِلَالًا يَخْتَلِفُ إِلَى مُحَمَّدٍ فِي ظِلَامِ اللَّيْلِ آتًا ، وَهُوَ خَائِفٌ فِي مَشِيئِهِ ، يَبْدُو عَلَيْهِ الْحَذَرُ فِي لَفْتِهِ ، وَلَقَدْ يُحْيِلُ إِلَيَّ فِيمَا تَوَسَّمْتُهُ فِي وَجْهِهِ ، وَاسْتَفْرَأْتُهُ مِنْ حَالَتِهِ ، أَنَّهُ دَخَلَ فِيمَا يَدْعُو إِلَيْهِ مُحَمَّدٌ ، وَالْخَرْطُ فِيمَا تَهَاوَى فِيهِ كَثِيرٌ مِنْ قَوْمِنَا فِي هَذَا الدِّينِ".

Umaiyyah berkata kepada lelaki itu : “Benarkah apa yang kamu katakan ini?. Berdasarkan bukti apakah cerita kamu ini?”.

قَالَ أُمَيَّةُ لِمُحَدِّثِهِ : " أَحَقًّا مَا تَقُولُ؟ وَعَلَى بَيِّنَةٍ أَنْتَ مِمَّا تَرَوِي؟".

Lelaki itu berkata : “Ya, kerana inilah aku beritahu berita ini kepadamu dan aku bongkarkan padamu apa yang aku lihat supaya kamu membetulkan hamba ini, kamu hapuskan fitnah ini yang berkobar-kobar pucuk apinya di kalangan para hamba dan mengambil tempat di kalangan orang mulia”.

قَالَ الرَّجُلُ : " نَعَمْ ، وَهَذَا نَفَضْتُ عَلَيْكَ الْخَبَرَ ، وَأَفْضَيْتُ إِلَيْكَ بِمَا أَرَى ، لِيُتَهَدَّبَ هَذَا الْعَبْدَ ، وَتَقْضَى عَلَى هَذِهِ الْفِتْنَةِ الَّتِي تُوشِكُ أَنْ يَنْدَلَعَ هَيْبُهَا بَيْنَ الْمَوَالِي ، وَقَدْ أَخَذَتْ سَبِيلَهَا بَيْنَ الْأَشْرَافِ".

Umaiyyah beredar dari tempat duduknya menuju ke rumahnya . Hatinya telah terbakar kemarahan, ia akan menyediakan untuk Bilal seksaan dan balasan yang buruk .Bilal datang mengadap Umaiyyah dan berdiri di hadapannya dalam keadaan gemetar dan mengigil, kelihatan perkara buruk memancar di kedua mata Umaiyyah, api kemarahan hampir keluar bahannya di antara dua lambungnya.

انْتَمَلَ أُمَيَّةُ مِنْ مَجْلِسِهِ إِلَى دَارِهِ ، وَإِنَّ قَلْبَهُ لَيَحْتَرِقُ مِنَ الْعَيْظِ وَهُوَ يَعُدُّ لِبِلَالٍ الشَّرِّ وَالْمَكْرُوهِ. وَجَاءَهُ بِلَالٌ، وَوَقَفَ بَيْنَ يَدَيْهِ يَضْطَرِبُ وَيَرْتَعِدُ أَنْ رَأَى الشَّرَّ يَلْمَعُ فِي عَيْنَيْهِ ، وَنَارَ الْعَيْظِ تَكَادُ تَخْرُجُ أَوَارِهَا مِنْ بَيْنِ جَنْبَيْهِ.

Umayyah bertanya kepada Bilal : “Apakah berita yang telah sampai kepadaku mengenai perihal kamu itu?. Adakah benar apa yang diperkatakan bahawa kamu berulang alik bertemu Muhammad di bawah serambi kegelapan malam (waktu malam) atau secara sembunyi-sembunyi di waktu tengah hari. Kamu beriman dengan dakwahnya dan menerima khayalan fikirannya dan kesesatannya, kufur terhadap tuhan al-Lata dan al-U’zza, menukar agama tuhan-tuhan orang Qurais dan Arab?”.

Bilal berkata : “Apabila telah sampai perbuatanku dan keislamanku kepadamu. Maka aku tidak akan sembunyikan padamu bahawa aku telah pergi menemui Muhammad dan beriman dengan kerasulannya, membenarkan apa yang diserunya dan tidak salah bagiku setelah aku ceritakan padamu semua manusia mengetahui tentang diriku”.

Umayyah berkata : “Apakah kamu tidak tahu bahawa kamu ini adalah hamba sahayaku, seperti harta bendaku yang lain. Semenjak hari aku membeli kamu, sesungguhnya aku beli tubuh dan fikiranmu, aku miliki jiwa dan anggotamu (jiwa ragamu). Akalmu tidak ada kuasa untuk berpegang dengan apa yang ia suka dan tidak juga untuk kamu berfikir apa yang kamu mahu. Tidakkah perkara ini telah melampaui batas-batasmu dan keluar menentang agama tuannya”.

Bilal berkata : “Aku adalah hamba dan tawanan, khadam dan orang suruhanmu. Hakikat ini aku tidak nafikan . Sekiranya kamu suruh aku berjalan menyeberangi lembah yang menakutkan di tengah malam nescaya aku akan lakukannya atau tugaskan aku mengangkat batu di waktu tengah hari nescaya aku tidak akan merungut. Akal, fikiran, pegangan, kepercayaanku /keimananku, semua ini tidak berada di bawah telunjuk, gengaman atau kuasamu. Apakah yang menyusahkan kamu dengan keimanan dan keislamanku ?. Apa kamu peduli kalau aku miliki akal dan fikiranku selagi aku melayani dan memelihara janjimu (patuh arahan kamu)”.

قَالَ أُمَيَّةُ : " مَا هَذَا الَّذِي بَلَغَنِي عَنْكَ ، وَتَرَامِي إِلَيَّ مِنْ أَمْرِكَ؟. أَحَقًّا مَا يُقَالُ إِنَّكَ تَخْتَلِفُ إِلَى مُحَمَّدٍ تَحْتَ رَوَاقِ مِنَ الظُّلَامِ ، أَوْ سِتَارِ مِنْ قَائِلَةِ النَّهَارِ ، وَإِنَّكَ آمَنْتَ بِدَعْوَتِهِ ، وَاسْتَجَبْتَ إِلَى أَوْهَامِهِ وَضَلَالِهِ ، كَافِرًا بِاللَّاتِ وَالْعُزَّى ، صَابِتًا عَنْ آهَةِ قُرَيْشٍ وَالْعَرَبِ؟".

قَالَ بِلَالٌ : " أَمَا إِذْ وَصَلَ إِلَيْكَ عَمَلِي ، وَانْتَهَى إِلَيْكَ إِسْلَامِي ، فَإِنِّي لَا أَكْتُمُكَ أَيُّ قَدْ جِئْتُ مُحَمَّدًا فَأَمَنْتُ بِرِسَالَتِهِ ، وَصَدَّقْتُهُ فِيمَا يَدْعُو إِلَيْهِ ، وَلَا عَلَيَّ بَعْدَ أَنْ حَدَّثْتُكَ أَنَّ يَعْلمَ النَّاسَ جَمِيعًا أَمْرِي".

-2-

قَالَ أُمَيَّةُ : "أَوْ مَا عَلِمْتَ أَنَّكَ مَمْلُوكٌ فِي يَمِينِي ، وَعَبْدٌ رَقِيقٌ كَبَقِيَّةٍ مَنَاعِي ، وَإِنِّي مِنْ يَوْمِ أَنْ اشْتَرَيْتُكَ إِثْمًا اشْتَرَيْتُ جِسْمَكَ وَعَقْلَكَ ، وَتَمَلَّكَتْ رُوحَكَ وَجَوَارِحَكَ ، وَأَنْتَ لَا قُدْرَةَ لِعَقْلِكَ أَنْ يَعْتَقِدَ مَا يَشَاءُ ، وَلَا لِتَفْكِيرِكَ أَنْ يَدْهَبَ أَنِّي شَاءَ. فَمَا هَذَا الَّذِي جُحَاوِرُ بِهِ حَدَّكَ ، وَتَخْرُجُ بِهِ عَلَى دِينِ سَيِّدِكَ".

قَالَ بِلَالٌ : أَمَّا إِنِّي عَبْدُكَ وَأَسِيرُكَ ، وَخَادِمُكَ وَمَوْلَاكَ ، فَهَذَا مَا لَا أَنْكَرُهُ عَلَيْكَ ، وَلَوْ أَمَرْتَنِي بِقَطْعِ وَادٍ مُسْبَعٍ فِي جَوْفِ الظُّلَامِ لَفَعَلْتُ ، أَوْ كَلَّفْتَنِي حَمْلَ الأَحْجَارِ فِي مَسَاءِ الظُّهَيْرَةِ لَمَا شَكَّوْتُ. أَمَّا عَقْلِي وَفِكْرِي ، وَعَقِيدَتِي وَإِيمَانِي ، فَهَذَا الَّذِي لَا يَفْعُ تَحْتَ سُلْطَانِكَ ، وَلَا يَدْخُلُ فِي حُوزَتِكَ وَلَا إِمْكَانِكَ ، وَمَا يَضِيرُكَ مِنْ إِيْمَانِي وَإِسْلَامِي؟ وَمَا يُهْمُكَ فِي أَنْ أَمْلِكَ عَقْلِي ، وَتَفْكِرِي ، مَا دُمْتُ قَائِمًا عَلَى خِدْمَتِكَ حَافِظًا لِعَهْدِكَ".

Umaiyyah (dalam keadaan marah) berkata : “Bukanlah kamu wahai hamba hanyalah sahayaku dari hujung kepala hinggalah tapak kakimu dan apa yang ada di antaranya samada akal fikiranmu sehinggalah denyutan jantungmu, lintasan perasaan, bisikan lidahmu, kamu tidak miliki apa-apa pun. Aku akan rasakan kamu dengan pelbagai azab dan bentuk pengajaran yang akan menjadi contoh tauladan sehingga tercabut akidah yang kamu pegangi dari hatimu. Aku hancurkan jaring perkara yang bermain di antara urat dadamu”. Kemudian Umaiyyah menerkam ke arah Bilal dengan perasaan marah dan memberontak, angkuh, bengis, keras hati, tekanan yang kuat. Lalu Diikat dua tangan dan kaki Bilal dan menyerahkannya kepada budak-budak nakal bermain dengannya di padang yang berbatu di Mekah. Mereka menendangnya seperti bola dan menolaknya seperti menjatuhkan barang mainan. Umaiyyah kembali di waktu petangnya menemui Bilal untuk melihat berakhirnya iman di dada Bilal dan melihat azab yang terlalu seksa pada jiwa dan tubuhnya. Tetapi apakah yang boleh diharapkan dari penyeksaan itu dapat mengubah jiwa yang telah menyerah diri pada Allah dan ikhlas padanya. Apakah guna ikatan dan belunggu . Apakah guna tipu daya dan penyeksaan berbanding kemanisan iman yang dirasainya dan nikmat Islam yang dinikmati oleh hatinya

قَالَ-أُمَيَّةٌ- وَقَدْ ثَارَ ثَائِرُهُ ، وَهَاجَ هَائِجُهُ : " لَسْتُ أَيْهَا الْعَبْدُ إِلَّا مَمْلُوكًا لِي مِنْ مَفْرَقٍ^١ رَأْسِكَ إِلَى الْأَخْمَصِ^٢ قَدَمِكَ ، وَفِيمَا بَيْنَ ذَلِكَ مِنْ عَقْلِكَ وَتَفَكُّرِكَ ، حَتَّى خَلِيجَاتِ قَلْبِكَ ، وَخَطَرَاتِ نَفْسِكَ وَهَمْسَاتِ لِسَانِكَ ، لَا تَمْلِكُ ذَلِكَ شَيْئًا . وَسَأُذِيْقُكَ مِنَ الْوَانَ الْعَذَابِ ، وَضُرُوبِ النَّكَالِ ، حَتَّى أَسْتَلَّ مَا تَعْتَقِدُهُ مِنْ قَلْبِكَ ، وَأُمَرِّقَ نَسِيحَ مَا تَتَوَهَّمُ بَيْنَ الْأَفَافِ صَدْرِكَ " . ثُمَّ هَجَمَ عَلَيْهِ مُغْضِبًا مُهْتَابًا ، عَزِيْرًا قَادِرًا ، غَلِيْظًا الْكَبِيْدَ ، شَدِيْدَ الْوُطْأَةِ ، وَشَدَّ وَثَاقَهُ ، وَقَيَّدَ يَدَيْهِ وَرِجْلَيْهِ ، وَدَفَعَ بِهِ إِلَى الصَّبِيَّانِ فِي بَطْحَاءِ^٣ مَكَّةَ يَتَلَعَّبُونَ بِهِ ، وَيَقْدِفُونَهُ كَالْكِرَّةِ ، وَيَدْفَعُونَهُ كَسَقَطِ الْمَتَاعِ . وَعَادَ أُمَيَّةٌ فِي أَعْقَابِ يَوْمِهِ إِلَى بِلَالٍ يَشْهَدُ مَصْرَعِ الْإِيْمَانِ فِي قَلْبِهِ ، وَرَى مَبْلَغَ الْعَذَابِ مِنْ نَفْسِهِ وَجِسْمِهِ . وَلَكِنْ مَاذَا عَسَى أَنْ يَبْلُغَ الْعَذَابُ مِنْ نَفْسٍ أَسْلَمَتْ لِلَّهِ ، وَوَجَّهَتْ وَجْهَهَا لِلَّهِ؟ وَمَا الْقَيْدُ وَالْأَغْلَالُ ، وَمَا الْكَيْدُ وَالنَّكَالُ بِجَانِبِ حَلَاوَةِ الْإِيْمَانِ الَّتِي ذَاقَهَا ، وَنِعْمَةِ الْإِسْلَامِ الَّتِي يَنْعَمُ قَلْبُهُ بِهَا .

-3-

قَالَ لَهُ : " كَيْفَ وَجَدْتَ الْعَذَابَ يَا بِلَالُ؟ أَحْيِرٌ لَكَ مَا أَنْتَ فِيهِ مِنْ هَمٍّ وَبِلَاءٍ ، أَمْ عَوْدَةٌ إِلَى اللَّاتِ وَالْعَزَى ، وَكَفَرٌ بِمَا جَاءَ بِهِ مُحَمَّدٌ ، وَمَا يَزْعُمُهُ مِنْ دِينٍ؟ " .

Umaiyyah berkata kepada Bilal : “Bagaimana kamu rasa azab ini wahai Bilal, adakah lebih baik bagi kamu berada dalam kedukaan dan kesengsaraan atau kembali menyembah tuhan al-Lata dan al-U’zza dan kufur dengan apa yang dibawa oleh Muhammad dan agama yang diada-adakannya”.

Bilal memandang kepada Umaiyyah dengan pandangan yang penuh penyeksaan yang ditanggung oleh jiwanya, bersedia untuk menanggung ujian, dan ia memandang kecil azab yang dilakukan oleh Umaiyyah, seolah-olah ia berkata kepada Umaiyyah : “Sesungguhnya kamu memiliki tali cemeti yang merentap tubuhku, tali yang membelenggu leher dan kakiku. Bahkan kamu miliki panah yang mampu

فَنَظَرَ إِلَيْهِ نَظْرَةً جَمَعَ فِيهَا كُلُّ مَا تَطَوَّبَهُ نَفْسِهِ مِنْ احْتِمَالِ لِلْعَذَابِ ، وَاسْتِعْدَادِ لِلْبِلَاءِ ، وَاحْتِفَارٍ لِمَا يُوقِعُهُ بِهِ أُمَيَّةٌ مِنْ تَعْدِيْبٍ وَإِيْدَاءٍ . وَكَأَنَّهُ يَقُولُ لَهُ : " قَدْ تَمْلِكُ السَّوْطَ تَنَالُ بِهِ جِسْمِي ، وَالْحَبْلَ تَعْلُ بِهِ عُنُقِي وَرِجْلِي ، بَلْ لَكَ السَّهْمُ الَّذِي تَسْتَطِيْعُ

^١ المفرق : وسط الرأس

^٢ الأخمص : ما دخل من باطن القدم فلم يصب الأرض

^٣ البطحاء : مؤنث الأبطح، وهو سيل واسع فيه دفاق الحصى

yang kamu ajukan tepat ke leherku, pedang yang boleh kamu pancung leherku. Tetapi kamu ingin miliki akal dan hatiku serta menguasai agama dan peganganku ini, semuanya kamu tidak mampu untuk mencapainya dengan kebengisanmu, puncak yang kamu tidak mampu untuk mendakinya dengan kekuatan dan kekuasaanmu.

Kemudian setelah memandang kepada Umayyah, ia tidak mampu kecuali hanya dapat menyebut : “Allah Maha Esa” sebagai menyatakan kepada tuannya bahawa ia akan tetap di atas tauhid, iman, akidah dan tunduk hanya pada Allah sekalipun menanggung berbagai ujian dan menghadapi pelbagai penyesaan.

Terbit matahari pada hari kedua sangat membakar, sinarannya terbentang di padang pasir, bernyala permukaannya dan marak dengan kepanasan yang membakar. Umayyah datang bersama Bilal dan membaringkannya/menghumbangkannya di atas pasir yang panas dan dibawa batu besar yang keras lalu diletakkannya di atas dadanya. Bilal terus berada di antara pasir yang membakar dan batu berat yang keras. Sementara itu matahari melepaskan panah kepanasannya, angin meniupkan debu-debunya. Namun semua itu tidak tidak merubahkan satu perkataan pun yang telah menjadi lambang akidah, tanda keislaman dan keimanannya iaitu (Ahad, Ahad) Dialah Allah yang aku sembah dan aku hadapkan. Dialah yang aku tuju dan aku berpegang. Azab ini tidak mengugat/memudaratkan aku dan penyesaan ini tidak dapat menjauhkan aku daripada beriman dengannya.

أَنْ تُسَدِّدَهُ إِلَىٰ نُحْرِي ، وَالسَّيْفُ تَضْرِبُ بِهِ عُنُقِي ، وَأَمَّا أَنْ تَمْلِكَ عَقْلِي وَقَلْبِي ،
وَتَحْتَكِمَ فِي دِينِي وَعَقِيدَتِي ، فَهَذَا الَّذِي لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ يَنَالَهُ بَطْشُكَ ، وَالذَّرْوَةُ الَّتِي لَا
تَسْتَطِيعُ أَنْ تَرْقِيهَا بِقُوَّتِكَ وَسُلْطَانِكَ .

ثُمَّ مَا زَادَ بَعْدَ نَظَرْتِهِ عَلَيَّ أَنْ قَالَ : " (أَحَدٌ أَحَدٌ) " إِعْلَانًا لِسَيِّدِهِ بِأَنَّهُ سَيَظِلُّ
عَلَيَّ تَوْحِيدِهِ وَإِيمَانِهِ ، وَعَقِيدَتِهِ وَإِدْعَانِهِ ، وَإِنْ تَرَادَفَتْ عَلَيْهِ ضُرُوبُ الْمِحْنِ ، وَاسْتَقْبَلَتْهُ
صُنُوفُ الْبَلَاءِ .

وَطَلَعَتِ الشَّمْسُ فِي الْيَوْمِ الثَّانِي قُوَّةً مُلْتَهَبَةً ، وَانْبَسَطَتْ أَشْعَتُهَا عَلَى الصَّحْرَاءِ ،
فَاسْتَوْقَدُ أَدِيمُهَا ، وَاضْرَمَ بِالنَّارِ إِهَابَهَا . وَجَاءَ أُمِّيُّهُ بِلَالٌ ، فَأَضْجَعَهُ عَلَى الرَّمْضَاءِ وَأَتَى
بِصَخْرَةٍ عَاتِيَةٍ فَأَرَاخَهَا عَلَى صَدْرِهِ ، وَظَلَّ بِلَالٌ بَيْنَ رَمْضَاءِ مُلْتَهَبَةٍ ، وَصَخْرَةٍ ثَقِيلَةٍ قَاسِيَةٍ ،
وَفِيمَا بَيْنَ ذَلِكَ الشَّمْسُ تَقْدِفُهُ بِسَهَامِهَا وَالرِّيحُ تُزْجِي إِلَيْهِ غَبَارَهَا ، وَلَكِنْ كُلُّ هَذَا وَبِلَالٌ لَمْ
يَتَغَيَّرْ حَرْفًا مِّنَ الْكَلِمَةِ الَّتِي اصْبَحَتْ شِعَارَهُ وَعَقِيدَةَ وَعُنْوَانَ إِسْلَامِهِ وَإِيمَانِهِ : " (أَحَدٌ
أَحَدٌ) " ، هُوَ اللَّهُ الَّذِي أَعْبُدُهُ وَأَتَوَجَّهُ إِلَيْهِ ، وَهُوَ الَّذِي أَقْصِدُهُ وَأَعْتَمِدُ عَلَيْهِ ، لَا يُضَيِّرُنِي
هَذَا الْعَذَابُ ، وَلَا يُزْحِزِحُنِي عَنِ الْإِيمَانِ بِهِ هَذَا الْعِقَابُ .

⁴ الرَّمْضُ : شِدَّةُ وَقْعِ الشَّمْسِ عَلَى الْأَرْضِ الرَّضَاءِ

-4-

(Allah maha Esa, Allah maha Esa) Allah sahaja aku memohon perlindungan daripada bencana dan aku berlindung ketika menghadapi ujian yang besar sekalipun telah sempit jendela harapan dan telah buruk tali-tali harapan.

(Allah maha Esa, Allah maha Esa) Allah sahaja yang mengutuskan Muhammad sebagai rasul, orang yang menunjuk (kepada kebaikan) lagi amanah. AnugerahNya (keimanan) kepadaku, aku menjadi pengikut, kekasih dan penolongnya. Cukuplah dengan nikmat ini, aku akan sabar menanggung ujian ini. Aku akan tabah menghadapi ketentuan ini.

Hari-hari berlalu dan silih berganti. Bermacam-macam seksaan Bilal menanggungnya. Umayyah tidak bertambah kecuali kemarahan dan kebencian.

Bilal menghadapinya dengan penuh sabar dan berserah pada Allah. Sehingga pada suatu hari ketika Abu Bakar berjalan di lorong-lorong bukit kota Mekah. Tiba-tiba ia melihat Bilal sedang mengerang kesakitan dan bergelut dalam ujiannya, dan kelihatan Umayyah berdiri di hadapannya dengan sombong, tidak mengambil endah kekejaman dan kezalimannya. Ia memandang ke arahnya seolah-olah ia telah reda daripada kemarahan atau telah padam api kebencian di antara dua tulang rusuknya. Abu Bakar rasa simpati, timbul benih belas kasihan dan simpati. Abu Bakar berkata kepada Umayyah : “Sampai bila kamu akan biarkan hamba yang hina ini menjadi sasaran penyiksaanmu dan tempat untuk ujianmu. Apakah yang kamu dapat daripada suara mengerang kesakitan yang kamu dengar dan air mata yang keluar dari kelopak mata ?. Apakah kesalahan yang dilakukannya? Apakah dosa yang dilakukannya ?”.

Umayyah berkata dengan sombong, megah diri dan menunjuk-nunjuk : “Ini hamba sahayaku. Aku boleh seksa ikut aku mahu. Aku boleh bebaskannya bila aku mahu. Punca yang menjatuhkannya dalam kesengsaraan ini tidak lain kecuali kerana kamu dan temanmu (Muhammad). Sekiranya kamu simpati dan kasihan belas, maka ambillah dan belilah hamba ini,

(أَحَدٌ أَحَدٌ) ، هُوَ اللَّهُ وَحْدَهُ الَّذِي اسْتَدْفَعُ بِهِ الْبَلَوَى ، وَالْتَجَىٰ إِلَيْهِ فِي الْمِحْنَةِ الْكُبْرَى ، وَإِنْ ضَاقَتْ مَنَافِدُ الْأَمَلِ ، وَرَثَتْ حِبَالُ الرَّجَاءِ .

(أَحَدٌ أَحَدٌ) هُوَ اللَّهُ وَحْدَهُ الَّذِي بَعَثَ مُحَمَّدًا رَسُولًا ، وَمُرْشِدًا أَمِينًا ، وَمِنْ نَعْمَائِهِ عَلَيَّ إِنْ كُنْتُ مِنْ تَابِعِيهِ . وَمِنْ مُحِبِّيهِ وَمُرِيدِيهِ ، وَكَفَاءَ لِهَذِهِ النَّعْمَى سَأَصْبِرُ عَلَىٰ هَذَا الْبَلَاءِ ، وَأَصْمَدُ لِذَلِكَ الْقَضَاءِ .

ثُمَّ مَا زَالَتْ الْأَيَّامُ تَتَوَالَىٰ وَتَتَابَعُ ، وَاللَّوْنُ الْعَذَابِ عَلَىٰ بِلَالٍ تَتَرَادَفُ ، وَأُمِّيَّةٌ مَا يَزِدَادُ إِلَّا غَيْظًا وَحَقْدًا .

[وَمَا يَلْقَىٰ مِنْ بِلَالٍ إِلَّا صَبْرًا وَاحْتِسَابًا حَتَّىٰ كَانَ أَبُو بَكْرٍ يَمْشِي يَوْمًا فِي بَعْضِ شِعَابِ مَكَّةَ ، فَإِذَا بِبِلَالٍ يَبِينُ مِنَ الْآمَةِ ، وَيَسْأَلُوهُ فِي مُحِبَّتِهِ ، وَأُمِّيَّةٌ وَقِيفُ أَمَامَهُ فِي كِبَرِهِ وَجَهْلِهِ وَظُلْمِهِ وَعَسْفِهِ يَنْظُرُ إِلَيْهِ وَكَأَنَّهُ قَدْ شَفَىٰ مِنْ غَيْظِهِ ، أَوْ أَطْفَأَ وَقْدَهُ مِنَ الْحِقْدِ بَيْنَ جَنْبَيْهِ . فَأَذْرَكَتْ أَبَا بَكْرٍ الرَّحْمَةَ ، وَتَحَرَّكَتْ فِي نَفْسِهِ بَنَاتُ الْعَطْفِ وَالشَّفَقَةِ ، فَقَالَ لِأُمِّيَّةَ : "حَتَّامَ تَتْرُكُ هَذَا الْمَسْكِينِ غَرَضًا لِعَذَابِكَ وَهَدَفًا لِبِلَالِكَ؟. وَمَا حَطُّكَ مِنْ هَذَا الْأَيْنِ تَسْمَعُهُ؟. وَمَنْ هَذِهِ الدُّمُوعُ تَبْعَتْهَا مِنْ مَاقِيهَا؟. أَيُّ جُرْمٍ افْتَرَفَهُ؟. وَأَيُّ إِثْمٍ ارْتَكَبَهُ؟" .

قَالَ - أُمِّيَّةُ - فِي صَلْفِهِ وَعُرُورِهِ ، وَعُجْبِهِ وَخِيَالَيْهِ : " هَذَا عَبْدِي ، وَمِلْكُ يَمِينِي ، أَعَذِبْتُهُ كَيْفَ أَشَاءُ ، وَأُطْلِقُهُ مَتَى أَشَاءُ . وَمَا أَوْقَعَهُ فِي بِلَالِيهِ ، وَجُرَّ عَلَيْهِ أَسْبَابُ شِقَائِهِ ، وَإِلَّا أَنْتَ وَصَاحِبُكَ وَإِذَا كُنْتَ مُشْفِقًا بِهِ ، وَحَدَبًا عَلَيْهِ ، فَدُونَكَ اشْتَرِهِ ،

kemudian bebaskannya daripada keadaan ini. Namun selagi hamba ini dalam tanganku, aku tidak akan hentikan seksaan terhadapnya, sehingga ia kembali menyembah al-Lata dan al-U'zza".

Abu Bakar mengambil peluang ini untuk membebaskan Bilal dari kesengsaraannya dan melepaskannya dari penyeksaan tuannya. Dia berkata kepada Umaiyyah : "Aku telah membelinya daripada kamu, kamu tidak ada hak ke atasnya sama sekali dan kamu wahai Bilal aku telah merdekakan kamu ikhlas kerana Allah dan mengharapkan pahala daripadanya".

Inilah Umaiyyah dan Abu Bakar, yang ini beriman dan yang itu kafir, ini yang baik dan itu yang jahat. Sesungguhnya Allah telah merakamkan tentang kedua-duanya (di dalam al Quran):

" Maka aku beri peringatan kamu dengan neraka yang bernyala {14} tidak akan memasukinya melainkan orang yang celaka {15} yang telah mendustakan dan berpaling {16} dan akan terhindar daripadanya, orang yang taqwa {17} yang memberikan harta untuk menyucikan hatinya (kerana Allah) {18} danbukan kerana sesuatu pemberian di sisinya dari seseorang yang akan dibalasnya {19} melainkan kerana mengharapkan keredaan tuhan yang maha tinggi {20} dan nescaya ia akan suka {21}" .Surah al-Lail.

Amat berbeza di antara dua lelaki ini dan begitu jauh perbezaan balasan kedua-duanya.

وَحَلِّصْهُ مِمَّا هُوَ فِيهِ ، أَمَا مَا دَامَ هَذَا الْعَبْدُ فِي مُلْكِي ، فَلَنْ أَرْفَعَ عَنْهُ الْعَذَابَ ، حَتَّى يَعُودَ إِلَى اللَّاتِ وَالْعُزَّىٰ ."

وَأَنْتَهَزَهَا أَبُو بَكْرٍ فُرْصَةً يُحْلِصُ بِهَا بِلَالًا مِنْ مِحْنَتِهِ ، وَيَرْفَعُ عَنْهُ عَذَابَ سَيِّدِهِ ، فَقَالَ لِأُمَيَّةَ : " قَدْ اشْتَرَيْتُهُ مِنْكَ ، وَلَيْسَ لَكَ عَلَيْهِ الْآنَ مِنْ سَبِيلٍ ، وَأَمَا أَنْتَ يَا بِلَالُ فَقَدْ أَعْتَقْتِكَ حَسْبَةَ لِلَّهِ وَإِحْسَارًا ."

فَهَذَا أُمَيَّةٌ وَهَذَا أَبُو بَكْرٍ ، هَذَا مُؤْمِنٌ وَذَاكَ كَافِرٌ ، وَهَذَا بَرٌّ وَذَاكَ فَاجِرٌ ، وَقَدْ سَجَّلَ اللَّهُ عَاقِبَتَهُمَا ، وَفَصَّلَ فِي أَمْرِهِمَا :

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلْتَظِي ﴿١٤﴾ لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ﴿١٥﴾ الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿١٦﴾
وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ﴿١٧﴾ الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ﴿١٨﴾ وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى ﴿١٩﴾
إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ﴿٢٠﴾ وَلَسَوْفَ يَرْضَى ﴿٢١﴾

وَشَتَّانِ مَا بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ ، وَيَا بُعْدَ مَا بَيْنَ الْعَاقِبَتَيْنِ .

(۳) الإسراء

PERJALANAN DARI KOTA MEKAH KE BAIT AL-MAQDIS

-1-

Rasulullah s.a.w telah menghabiskan waktunya pada suatu malam di rumah Ummu Hani', setelah selesai dengan masalah orang ramai dan bersolat Isyak lewat malam sehinggalah waktu siang hampir melapah kulit malamnya. Terbuka mata-mata di awal pagi mengejutkan baginda bangun untuk solat. Baginda lantas mengambil bekas air wudu' untuk berwudu' dan setelah masuk waktu subuh maka baginda solat subuh. Kemudian baginda memanggil Ummu Hani' untuk bercakap dengannya kerana baginda s.a.w telah menyaksikan pada malam itu satu peristiwa yang besar dan melihat pemandangan yang mengagumkan. Sesungguhnya Allah telah menghususnya dengan kelebihan dan memuliakannya dengan kemuliaan. Tidak diketahui bahawa Allah pernah mengasihi seseorang pun sebelum ini atau memberikannya kepada sesiapa pun selepas baginda seperti (anugerah) ini. Tiada bahasa untuk menceritakannya atau menggambarkannya.

Ummu Hani' datang kepada Rasulullah, beliau adalah anak bapa saudaranya - Abu Talib (sepupunya) dan merupakan antara pengikut, penyokong, pembantu dan penolongnya (yang setia). Baginda berkata kepadanya: "Wahai Ummu Hani' sesungguhnya aku telah solat Isya' bersamamu di akhir malam, sebagaimana kamu telah lihat di tempat ini. Kemudian aku telah pergi ke Bait al-Maqdis dan bersembahyang di dalamnya. Setelah itu aku solat subuh bersama kamu sekarang ini seperti mana yang kamu lihat". Baginda menyatakan padanya bahawa beliau akan keluar sekarang untuk menemui kaum Qurais dan memberitahu mereka apa yang beliau lihat dan menceritakan pada mereka apa yang beliau saksikan dengan menceritakan tentang nikmat dan memberitahu tentang kekuasaan Allah.

[أَمْضَى رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - لَيْلَةً فِي مَنْزِلِ أُمِّ هَانِيٍّ وَبَعْدَ أَنْ فَرَغَ مِنْ شُئُونِ النَّاسِ وَصَلَّى الْعِشَاءَ الْآخِرَةَ، حَتَّى إِذَا مَا كَادَ النَّهَارُ يَنْسَلِخُ مِنْ إِهَابِ اللَّيْلِ، وَتَفَتَحَتْ الْأَعْيُنُ عَلَى تَبَاشِيرِ الصَّبَاحِ. أُهَيَّبَ بِهِ أَنْ يَسْتَيْقِظَ لِلصَّلَاةِ فَتَنَهَضَ، وَعَادَ بِالْوُضُوءِ (°) فَتَوَضَّأَ وَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَصَلَّى، ثُمَّ دَعَا إِلَيْهِ أُمُّ هَانِيٍّ لِيُحَدِّثَهَا، إِذْ هُوَ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَدْ شَهِدَ اللَّيْلَةَ أَمْرًا عَظِيمًا، وَرَأَى مَشْهَدًا عَجِيبًا. وَقَدْ اخْتَصَمَهُ اللَّهُ بِفَضْلٍ، وَآثَرَهُ بِشَرَفٍ، مَا يَعْلَمُ أَنَّهُ قَدْ حَبَّاهُ أَحَدًا مِنْ قَبْلِ، أَوْ يُتَاحَ لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ، وَلَا مُعَدَّلَ عَنِ الْإِفْصَاءِ بِهِ، وَالتَّحَدُّثِ عَنْهُ.

وَجَاءَتْ إِلَيْهِ أُمُّ هَانِيٍّ - وَهِيَ بِنْتُ عَمِّهِ أَبِي طَالِبٍ، وَمِنْ شَيْعَتِهِ وَأَنْصَارِهِ، وَمِنْ مُؤَاوِرِيهِ وَأَعْوَانِهِ - فَقَالَ لَهَا: " يَا أُمَّ هَانِيٍّ، لَقَدْ صَلَّيْتُ مَعَكَ الْعِشَاءَ الْآخِرَةَ، كَمَا رَأَيْتُ بِهَذَا الْوَادِي، ثُمَّ جِئْتُ بَيْتَ الْمُقَدِّسِ فَصَلَّيْتُ فِيهِ، ثُمَّ قَدْ صَلَّيْتُ صَلَاةَ الْغَدَاةِ مَعَكُمْ الْآنَ كَمَا تَرِينَ ". وَأَعْلَنَهَا أَنَّهُ خَارِجٌ الْآنَ لِيَلْقَى قُرَيْشًا، وَيُخْبِرَهَا بِمَا رَأَى، وَيَقْصَّ عَلَيْهِمْ مَا شَاهَدَ، تَحَدُّثًا بِالنِّعْمَةِ، وَإِعْلَانًا لِقُدْرَةِ اللَّهِ.]

° الوضوء: الماء الذي يتوضأ به

-2-

Ummu Hani' adalah seorang mukminah yang kuat imannya dan seorang muslimah yang teguh keIslamannya. Kerana itulah tidak timbul rasa syak (di dalam hatinya) tentang kebenaran apa yang baginda lihat dan tidak ada rasa ragu tentang kebenaran apa yang baginda ceritakan. Akan tetapi dia mengetahui sikap kaum Qurais dari segi tipu helah dan suka menyakiti (baginda). Dia mengetahui kaumnya ada perancangan jahat dan suka mendustakan. Dia takut perancangan jahat dan pendustaan menimpa Rasulullah s.a.w. Ia kasihan pada baginda akan dianiyai dan diperolok-olokkan. Lalu ia mengambil hujung selindang baginda dan melilitnya di pakaianya sambil berkata : "Sesungguhnya aku mengingatkanmu pada Allah wahai sepupuku bahawa kamu akan berdepan dengan kaum yang mendustakan risalahmu dan mengingkari kata-katamu. Aku bimbang mereka akan menyerangmu". Dia mengharapkan di sebalik rayuan dan menginginkan di sebalik pujukannya supaya baginda akan menyembunyikan ceritanya dan menyimpan apa yang ia lihat di dalam dadanya kerana belas dan kasihan, takut dan simpati (terhadap baginda). Akan tetapi baginda membawa risalah kemanusiaan seluruhnya – ketika ini dan masa akan datang. Maka bagaimana boleh ada rasa takut?. Diturunkan padanya urusan yang besar, bagaimana boleh ia menutupnya dengan menyembunyikannya. Baginda tidak takut tipu daya dan disakiti, tidak bimbang diperolok-olok dan dibohongi, kerana itu baginda menarik selindangnya. Baginda menghimpungkan segala kekuatan dan keluar - baginda pergi tanpa takut untuk menceritakan kepada orang Qurais, tetapi Ummu Hani' bertambah dukacita dan takut. Maka ia memanggil Nab'ah - iaitu seorang hamba perempuannya, tempat menyimpan rahsia dan kepercayaannya. Ia berkata : "Pergilah kamu ikuti Rasulullah, dengarlah apa yang beliau katakan dan kembalilah selepas itu, ceritalah kepadaku apa yang berlaku".

Nab'ah pergi mengikuti jejak Rasul kemudian kembali kepada puannya dan berkata : "Aku menemui Rasulullah di Hatim iaitu tempat di antara Ka'abah dan Hajar Aswad. Setelah Abu Jahal melihat baginda, ia segera bertanya - mempersendakan seperti kebiasaannya dan keras kepala seperti kelazimannya - : "Adakah ada suatu perkara baru?". Baginda menjawab : "Ya, ada. Aku dibawa berjalan semalam. Ia bertanya: "Kemana?". Baginda menjawab : "Ke Bait al-Maqdis".

كَانَتْ أُمُّ هَانِيٍّ مُؤْمِنَةً قَوِيَّةَ الْإِيمَانِ، مُسْلِمَةً آكِدَ الْإِسْلَامِ، وَهَذَا لَمْ يُخَامِرْهَا شَيْءٌ فِي صِدْقِ مَا رَأَى، وَلَمْ يُدَاخِلْهَا رَيْبٌ فِي صِحَّةِ مَا رَوَى، وَلَكِنَّهَا عَرَفَتْ قُرَيْشًا مَكْرَهُمْ وَإِيْدَاءَهُمْ، وَشَاهَدَتْ قَوْمَهَا كَيْدَهُمْ وَتَكْذِيبَهُمْ، فَحَافَتْ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - مِنَ الْكَيْدِ وَالتَّكْذِيبِ، وَأَشْفَقَتْ عَلَيْهِ مِنَ الْأَذَى وَالْإِسْتِهْزَاءِ، فَأَخَذَتْ بِطَرْفِ رِدَائِهِ وَتَعَلَّقَتْ بِهِ مِنْ ثَوْبِهِ، وَقَالَتْ: "إِنِّي أُذَكِّرُكَ اللَّهُ يَا ابْنَ عَمِّي، أَنْ تَأْتِي قَوْمًا يُكْذِبُونَ رِسَالَاتَكَ، وَيُنْكِرُونَ مَقَالَاتَكَ، فَأَخَافُ أَنْ يَسْطُورُوا بِكَ، وَتَمْنَتْ مِنْ وَرَاءِ تَوَسُّلِهَا، وَأَمَلَتْ مِنْ وَرَاءِ تَعَلُّقِهَا، أَنْ يَكْتُمَ حَدِيثَهُ، وَأَنْ يَحْفَظَ مَا رَأَى مِنْ طَيِّبَاتِ صَدْرِهِ، حَدَبًا وَعَطْفًا، وَخَوْفًا وَإِشْفَاقًا. وَلَكِنَّهُ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَحْتَمِلُ رِسَالَاتِ الْبَشَرِيَّةِ كُلَّهَا حَاضِرُهَا وَمُسْتَقْبَلِهَا، فَكَيْفَ السَّبِيلُ بِهِ إِلَى الْخَوْفِ؟ وَيَنْزِلُ إِلَيْهِ أَمْرٌ عَظِيمٌ فَكَيْفَ يَحُوطُهُ بِالْكِتْمَانِ، إِنَّهُ لَا يَخَافُ الْكَيْدَ وَالْأَذَى، وَلَا يَخْشَى الْإِسْتِهْزَاءَ وَالتَّكْذِيبَ، وَهَذَا جَذَبَ رِدَاءَهُ، وَجَمَعَ عَرْمَهُ وَخَرَجَ - ذَهَبَ رَسُولُ اللَّهِ غَيْرَ هَيَّابٍ يُحَدِّثُ قُرَيْشًا، وَلَكِنْ أُمُّ هَانِيٍّ تَصَاعَفَ هُمُهَا وَرَادَ وَجَلُّهَا فَدَعَتْ إِلَيْهَا نَبْعَةَ (وَكَانَتْ جَارِيَّتَهَا وَمَوْضِعَ سِرِّهَا وَتَقْتِيهَا) - وَقَالَتْ: " أَنْطَلِقِي خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ، وَاسْمَعِي مَا يَقُولُ، وَتَعَالِي بَعْدَ ذَلِكَ حَدِيثِي مِمَّا سَيَكُونُ.

وَذَهَبَتْ نَبْعَةُ تَقْصَّ أَثَرِ الرَّسُولِ، ثُمَّ عَادَتْ إِلَى سَيِّدَتَيْهَا وَقَالَتْ: لَقَدْ أَدْرَكْتُ رَسُولَ اللَّهِ فِي الْحَطِيمِ، بَيْنَ الْكَعْبَةِ وَالْحَجَرِ الْأَسْوَدِ، وَمَا أَنْ رَأَهُ أَبُو جَهْلٍ حَتَّى ابْتَدَرَهُ قَائِلًا، مُسْتَهْزِرًا كَعَادَتِهِ، مُتَعَبِّتًا كَدَأْبِهِ: "هَلْ كَانَ مِنْ شَيْءٍ؟". فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ: "نَعَمْ، أُسْرِي بِي اللَّيْلَةَ". قَالَ: "إِلَى أَيْنَ؟". قَالَ رَسُولُ اللَّهِ: "إِلَى بَيْتِ الْمُقَدَّسِ".

Ia berkata kepada baginda : “Kemudian kamu berada di sini”. Baginda menjawab : “Ya”. Maka Abu Jahal bertanya : “Apa pendapat kamu sekiranya aku memanggil kaum kamu agar kamu ceritakan seperti apa yang kamu beritahu padaku?”. Baginda menjawab : “Boleh”. Abu Jahal berlari seperti lembu jantan dan menyeru : “Wahai kaum Bani Ka’ab bin Luai”.

قَالَ لَهُ : "أَمْ أَصَبَحْتَ بَيْنَ ظَهْرَانَيْنَا. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ : "نَعَمْ". فَعَادَ أَبُو جَهْلٍ وَقَالَ : "أَرَأَيْتَ إِنْ دَعَوْتُ قَوْمَكَ أَنْ يُحَدِّثَهُمْ بِمَا حَدَّثْتَنِي؟". قَالَ رَسُولُ اللَّهِ : "نَعَمْ". وَأَنْطَلَقَ أَبُو جَهْلٍ يُعَدُّو كَالثَّوْرِ وَيُنَادِي : "يَا مَعْشَرَ بَنِي كَعْبِ بْنِ لُؤَى".

-3-

Ummu Hani' berkata : “Duduk wahai Nab’ah, kemudian sambung cerita. Aku tidak nampak cerita ini melainkan ia akan lebih panjang”. Kemudian Nab’ah duduk dan menyambung ceritanya. Ia berkata : “Aku tidak melihat kecuali orang ramai turun dari setiap penjuru dan dari tempat tinggi, dikepalai Abu Jahal sehingga mereka mengerumuni Rasulullah dari setiap penjuru. Abu Jahal meminta Rasulullah supaya memberitahu mereka apa yang ia lihat. Ia (Abu Jahal) menyangka bahawa baginda akan mengubah kata-kata dan ceritanya. Rasulullah berkata : “Sesungguhnya aku dibawa berjalan malam ke Bait al-Maqdis dan aku disambut oleh sekumpulan para nabi. Di antara mereka ialah nabi Ibrahim, Musa dan Isa a.s. Aku sembahyang bersama mereka dan bercakap dengan mereka.

[قَالَتْ أُمُّ هَانِيءٍ : "اجْلِسِي يَا نَبْعَةُ ، ثُمَّ أَتَمِّي الْحَدِيثَ ، فَمَا أَرَى إِلَّا أَنَّهُ سَيَطُولُ". وَجَلَسَتْ نَبْعَةُ ، وَاسْتَأْنَفَتِ الْحَدِيثَ ، وَقَالَتْ : "وَمَا رَاعِنِي إِلَّا الْقَوْمَ يَنْتَالُونَ مِنْ كُلِّ نَاحِيَةٍ ، وَيَسْأَلُونَ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ ، يَفْقَهُهُمْ أَبُو جَهْلٍ حَتَّى أَحَاطُوا بِرَسُولِ اللَّهِ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ، وَطَلَبَ أَبُو جَهْلٍ أَنْ يُخْبِرَهُمُ الرَّسُولُ بِمَا رَأَى ، وَحَسِبَ أَنَّهُ سَيُعَيِّرُ مِنْ مَقَالَتِهِ ، أَوْ يُبَدِّلُ مِنْ حَبْرِهِ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ : "إِنِّي أُسْرِي بِي إِلَى بَيْتِ الْمَقْدَسِ ، فَتَشْرِي رَهْطًا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ ، مِنْهُمْ إِبْرَاهِيمُ وَمُوسَى وَعِيسَى ، وَصَلَّيْتُ بِهِمْ وَكَلَّمْتُهُمْ".

Abu Jahal – dengan bersungguh-sungguh mengejek dan mempermainkannya – berkata : “Jika kamu telah melihat para nabi itu maka gambarkanlah rupa mereka”. Rasulullah menjawab : “Nabi Isa sederhana tingginya dan tidak terlalu tinggi. Wajahnya cukup indah seumpama mutiara. Nabi Musa tubuhnya besar, hitam dan tinggi seperti lelaki yang kasar. Nabi Ibrahim pula, demi Allah aku tidak pernah melihat lelaki yang seumpamanya di kalangan kamu dan tiada yang paling elok di kalangan kamu yang menyerupainya”.

قَالَ أَبُو جَهْلٍ - مُعِنًا فِي هَزْئِهِ وَمَكْرِهِ - : "إِنْ كُنْتَ قَدْ رَأَيْتَهُمْ فَصِفْهُمْ" ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ : "أَمَّا عِيسَى فَفَوْقَ الرِّبْعَةِ وَدُونَ الطَّوِيلِ تَعْلُوهُ حَمْرَةٌ كَأَمَّا يَنْحَادِرُ عَنْ حَيْثِيهِ الْجَمَانِ ، وَأَمَّا مُوسَى فَصَخْمٌ آدَمٌ (٦) طَوِيلٌ كَأَنَّهُ مِنْ رِجَالِ شَنْوَةَ، وَأَمَّا إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّهُ وَاللَّهِ لَمْ أَرْ رَجُلًا أَشْبَهَ بِصَاحِبِكُمْ ، وَلَا صَلَابَتَكُمْ أَشْبَهَ بِهِ مِنْهُ".

^٦ آدم : أسود

Mereka kembali bertanya dan meminta baginda satu bukti yang menunjukkan kebenaran perkara itu. Baginda berkata : “Bukti perkara itu, sesungguhnya aku telah melintasi /bertemu satu kafilah bani fulan (tidak dijelaskan di sini namanya) di tempat sekian-sekian. Seekor unta lari daripada mereka. Lalu aku tunjukkan mereka tempat unta itu, ketika itu aku sedang menuju ke Syam. Kemudian aku meneruskan perjalanan sehingga sampai ke Dojnan, aku lalui/bertemu dengan satu rombongan bani fulan (tidak dinyatakan di sini namanya), aku dapati mereka telah tidur. Bersama mereka ada bekas yang berisi air dan mereka telah menutupnya dengan sesuatu. Lalu aku membuka penutupnya dan minum airnya kemudian aku tutup seperti asalnya. Tandanya adalah unta mereka baru melahirkan anak. Rombongan itu dikepalai oleh unta yang bertompok yang ada dua tompok, satu berwarna hitam dan satu lagi warna kelabu”.

Mereka bergegas ke arah anak unta itu. Maka mereka dapati rombongan itu seperti yang disebut oleh Rasul, di hadapannya unta bertompok seperti yang diceritakan. Ummu Hani' berkata : “Wahai Nab'ah, apakah yang berlaku pada orang ramai selepas melihat bukti-bukti yang nyata ini?”.

Ia (Nab'ah) berkata : “Sesungguhnya aku melihat mereka mengiling-giling kepala dan mengenyit mata mereka (tanda tidak percaya). Kemudian mereka menjerit tidak percaya dengan sepenuh kerongkong mereka. Dengan berani Mat'am bin 'Adi berkata : “Urusan kamu sebelum hari ini adalah mudah, namun setelah hari ini kamu dianggap pelik dan dikenali. Kami menunggang unta ke Bait Maqdis, kami pergi sebulan dan kami balik sebulan, sedangkan kamu mengaku pergi ke Bait al-Maqdis semalaman sahaja. Demi tuhan Laata dan 'Uzza aku tidak akan mempercayai kamu dan aku bersaksi kamu adalah pembohong”.

ثُمَّ عَادُوا فَطَلَبُوا مِنْهُ آيَةً تَدُلُّ عَلَى صِدْقِ ذَلِكَ ، فَقَالَ : "آيَةُ ذَلِكَ أَيُّ مَرَزْتُ بِعَيْرٍ^٧ بَنِي فُلَانٍ بَوَادِي كَذَا وَكَذَا ، فَأَنْقَرَهُمْ حَسُّ الدَّابَّةِ ، فَندَّهُمْ بِعَيْرٍ ، فَدَلَلْتُهُمْ عَلَيْهِ وَأَنَا مُوَجَّهٌ إِلَى الشَّامِ ، ثُمَّ أَقْبَلْتُ حَتَّى إِذَا كُنْتُ بِضَجْنَانَ^٨ مَرَزْتُ بِعَيْرٍ بَنِي فُلَانٍ ، فَوَجَدْتُ الْقَوْمَ نِيَامًا ، وَهُمْ إِنَاءٌ فِيهِ مَاءٌ وَقَدْ عَطُوا عَلَيْهِ بِشَيْءٍ ، فَكَشَفْتُ غِطَاءَهُ وَشَرِبْتُ مَا فِيهِ ، ثُمَّ عَطَيْتُهُ كَمَا كَانَ ، وَآيَةُ ذَلِكَ أَنَّ عَيْرَهُمْ تَصُوبُ الْآنَ مِنْ ثَنِيَّةِ التَّنْعِيمِ الْبَيْضَاءِ ، وَيُقَدِّمُهَا جَمَلٌ أَوْرَقٌ^٩ ، عَلَيْهِ غَرَارَتَانِ : إِحْدَاهُمَا سَوْدَاءٌ وَالْأُخْرَى بَرْقَاءٌ^{١٠} ."

-4-

وَابْتَدَرُوا إِلَى الثَّنِيَّةِ ، فَوَجَدُوا الْعَيْرَ كَمَا ذَكَرَ الرَّسُولُ ، يُقَدِّمُهَا جَمَلٌ أَوْرَقٌ كَمَا أُخْبِرَ .
قَالَتْ أُمُّ هَانِيٍّ : " هَيْهَ يَا نَبْعَهُ ، وَمَاذَا كَانَ مِنْ أَمْرِ الْقَوْمِ بَعْدَ هَذِهِ الْآيَاتِ الْبَيِّنَاتِ ؟ "

قَالَتْ : " لَقَدْ رَأَيْتُهُمْ لَوْوَا زُرُوسَهُمْ ، وَعَمَزُوا بِعَيْرِهِمْ ، ثُمَّ صَاحُوا مُنْكَرِينَ بِمَلَأِ حَنَاجِرِهِمْ ، وَقَدْ اجْتَرَأَ الْمُطْعَمُ بُنْ عَدِي ، فَقَالَ : " كَانَ أَمْرُكَ قَبْلَ الْيَوْمِ أَمْرًا يَسِيرًا ، فَإِذَا بِكَ الْيَوْمَ تَعَجُّبٌ وَتَعْرِفٌ . وَنَحْنُ نَضْرِبُ أَكْبَادَ الْإِبِلِ إِلَى بَيْتِ الْمُقَدَّسِ ، وَنَصْعُدُ شَهْرًا وَنُنْحَدِرُ شَهْرًا وَأَنْتَ تَزْعُمُ أَنَّكَ أَتَيْتَهُ فِي لَيْلَةٍ وَاحِدَةٍ . وَاللَّاتُ وَالْعُزَّى لَا أُصَدِّقُكَ ، وَلَقَدْ أَشْهَدُ أَنَّكَ كَاذِبٌ " .

^٧ العير : الإبل تحمل الميزة

^٨ ضجنان : جبل بمكة

^٩ الأورق من الإبل : ما في لونه بياض إلى سواد.

^{١٠} برقاء : كل شيء اجتمع فيه سواد وبياض.

Tidak sempat Nab'ah untuk menceritakan lebih lanjut, air muka Ummu Hani' telah dinaungi awan dukacita dan berlinangan dua matanya dengan air mata simpati.

Tetapi Nab'ah menyambung kembali ceritanya dan berkata: "Abu Bakar bercakap dengan spontan dan berkata kepada Rasulullah : "Aku bersaksi bahawa kamu adalah orang yang benar". Mat'am bin 'Adi berkata kepada Abu Bakar : "Adakah kamu percaya dia telah pergi ke Bait al-Maqdis dan kembali sebelum subuh?". Abu Bakar menjawab : "Ya, sesungguhnya aku akan percayakannya pada perkara yang lebih jauh daripada itu lagi. Aku mempercayainya pada berita langit (wahyu) di waktu pagi dan petang. Adakah aku akan mendustakannya pada Allah yang muliakan dengan memperjalankannya seperti perjalanan sebulan?". Orang Islam mengikut (seperti kepercayaan) Abu Bakar, tetapi alangkah sedih telah murtad sekumpulan kecil daripada mereka. Akal mereka tidak dapat untuk mengetahui kuasa Allah dan hati mereka tidak tenang/menerima dengan perkara yang dikhaskan kepada Rasulullah.

Ummu Hani' berkata : "Tidak mengapa bagi agama Rasulullah dengan golongan yang murtad ini. Semoga ada baiknya mereka menjauhi barisan orang Islam dan dipadamkan daripada senarai orang mukmin kerana tidak ada kebaikan untuk orang Islam dengan kelemahan iman orang ragu-ragu dan tidak ada faedah bagi mereka dengan orang yang tidak tetap hati dan teragak-agak.

وَمَا وَصَلَتْ نَبْعُهُ الْحَدِيثَ إِلَى هَذَا الْمِقْدَارِ ، حَتَّى عَلَتْ وَجْهَ أُمِّ هَانِيٍّ سَحَابَةٌ مِنْ
الْهَمِّ ، وَتَحَيَّرَتْ فِي عَيْنَيْهَا دَمْعَةٌ مِنَ الْإِشْقَاقِ .

وَلَكِنْ نَبْعُهُ اسْتَأْنَفَتْ حَدِيثَهَا وَقَالَتْ : "أَمَا أَبُو بَكْرٍ فَإِنَّهُ نَطَقَ مِنْ فَوْرِهِ ، وَقَالَ
لِرَسُولِ اللَّهِ : "أَشْهَدُ أَنَّكَ صَادِقٌ". فَقَالَ ابْنُ عَدِي : "أَتَصَدَّقُ أَنَّهُ ذَهَبَ إِلَى بَيْتِ
الْمُقَدَّسِ وَعَادَ قَبْلَ أَنْ يُصْبِحَ؟". قَالَ أَبُو بَكْرٍ : "نَعَمْ ، إِنِّي لَأُصَدِّقُهُ فِيمَا هُوَ أَبْعَدُ مِنْ
ذَلِكَ ، أَنَا أُصَدِّقُهُ فِي خَبَرِ السَّمَاءِ فِي عُذُوهِ وَرَوَاجِهِ ، أَفَكَدَّبُهُ فِي إِكْرَامِ اللَّهِ لَهُ بِأَنْ يَنْقَلَهُ
مَسِيرَةَ شَهْرٍ؟". وَتَبَعَ الْمُسْلِمُونَ أَبَا بَكْرٍ وَلَكِنْ وَالْأَسْفَاهُ ، لَقَدْ ارْتَدَّ نَقَرٌ قَلِيلٌ مِنْهُمْ ، لَمْ
يَتَّسِعْ عُقُولُهُمْ لِأَنَّ تَدْرِكَ قُدْرَةَ اللَّهِ ، وَلَمْ تَسْتَرْوِحْ قُلُوبُهُمْ لِمَا احْتَصَّ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ .

قَالَتْ أُمُّ هَانِيٍّ : "لَا بَأْسَ عَلَى دِينِ رَسُولِ اللَّهِ مِنْ هَؤُلَاءِ النَّقَرِ الَّذِينَ ارْتَدُّوا ،
فَلَعَلَّ مِنَ الْخَيْرِ أَنْ يَبْتَعِدُوا عَنِ صُفُوفِ الْمُسْلِمِينَ ، وَيَمَّخُؤُوا مِنْ صَحِيحَةِ الْمُؤْمِنِينَ ، إِذْ لَا
خَيْرَ فِي ضَعِيفٍ مُتَرَدِّدٍ وَلَا نَفْعَ لَهُمْ فِي مُدْبَدَبٍ مُضْطَرَبٍ ."

KHADAM KEPADA IBUNYA

Kebiasaan masyarakat penduduk Kufah pada permulaan Islam, mereka melihat seseorang yang lahir itu dari masa ke semasa, mereka ini akan memerhati dengan mata kepala mereka bukanlah dari segi tinggi dan mulia kedudukan atau besar pangkat seseorang itu (bahkan dari segi mulia jiwanya). Beliau r.a antara orang yang hidup/bergaul dengan masyarakat yang penuh dendam dan iri hati, yang tidak mengambil berat/tidak peduli apabila ianya tidak ada bersama mereka, tetapi mereka memerhatinya dengan memandang jijik keadaannya dan mempermain-mainkannya kerana kasar pakaiannya, buruk keadaannya. Ia hanya mempunyai dua baju buruk yang bertampal-tampal. Satunya daripada pakaian bulu yang menjadi alas tubuhnya, ia berjalan dengan memukul dagunya ke dadanya (menunduk kepala), pandangannya ke arah tempat sujud (bumi), meletak tangan kanan di atas tangan kiri seperti dalam solat (tanda sifat merendah diri). Kebiasaan makanan yang dimakan oleh beliau dan ibunya adalah biji-biji tamar yang dipungut.

Beliau adalah ketua di kalangan tabi', mulia kedudukan dan tinggi darjatnya di sisi Allah. Ia adalah seorang yang zuhud di antara para zuhad, paling taqwa dan paling wara' serta yang paling kuat berpegang dengan ajaran Islam. Beliau adalah Uwais bin Amir al-Qurani al-Muradi. Kelahiran Yaman, menetap di Kufah. Hidup sezaman dengan nabi s.a.w tetapi tidak pernah bertemu dengannya mengikut riwayat yang paling kuat. Ini kerana beliau sibuk melayani ibunya dan berbakti padanya. Ia melakukan kerja ibunya dengan baik. Di waktu pagi ia mencium tangan ibunya, mengucup kakinya dan duduk bersila di kakinya, seolah-olah ia merasakan bahawa ia duduk di satu taman daripada taman-taman syurga. Kerana ia mendengar bahawa nabi s.a.w bersabda: "Syurga itu berada di bawah telapak kaki ibu"... Satu pendapat lain dalam setengah riwayat: "Beliau melihat dan bertemu nabi s.a.w beberapa kali serta bersama nabi dalam peperangan Uhud.

(٤) خَادِمُ أُمِّهِ

-1-

[تَعَوَّدَ النَّاسُ مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ فِي الصَّدْرِ الْأَوَّلِ لِلْإِسْلَامِ أَنْ يَرَوْا رَجُلًا يَخْرُجُ عَلَيْهِمْ بَيْنَ حَيْنٍ وَحَيْنٍ ، فَمَا أَنْ يَرَوْهُ ، حَتَّى يَأْخُذُوهُ بِعِيُونِهِمْ ، لَيْسَ ذَلِكَ عَنْ رِفْعَةٍ فِي الْمَكَانَةِ ، أَوْ عُلُوٍّ فِي الرُّتْبَةِ ! . فَقَدْ كَانَ رَحِمَهُ اللَّهُ مِنْ أَخْلَاطِ النَّاسِ الْمَعْمُورِينَ الَّذِينَ لَا يُؤْتِيهِمْ هُمْ إِذَا غَابُوا ! وَإِنَّمَا كَانُوا يَأْخُذُونَهُ بِأَبْصَارِهِمْ ، وَإِرْزَاءٍ بِشَأْنِهِ ، وَسُخْرِيَةٍ مِنْهُ ، لِحُشُونَةِ مَلْبَسِهِ ، وَرَثَائَةِ حَالِهِ ! كَانَ ذَا طَمَرَيْنِ مُرَقَّعَيْنِ ، وَأَحَدَهُمَا مِنْ صُوفٍ يَتَرَّرُ بِهِ ، وَكَانَ يَمْشِي ضَارِبًا بَدْفِهِ إِلَى صَدْرِهِ ، رَامِيًا بِبَصَرِهِ إِلَى مَوْضِعِ سُجُودِهِ ، وَاضِعًا يَمِينَهُ عَلَى شِمَالِهِ ، كَأَنَّهُ فِي الصَّلَاةِ ، وَكَثِيرًا مَا كَانَ يَفْتَاتُ هُوَ وَأُمُّهُ مِمَّا يَلْتَقِطُ مِنَ النَّوَى .

هُوَ سَيِّدٌ مِنْ سَادَاتِ التَّابِعِينَ ، جَلِيلُ الْقَدْرِ ، عَظِيمُ الْمَكَانَةِ عِنْدَ اللَّهِ ، وَهُوَ زَاهِدٌ مِنْ أَكَابِرِ زُهَادِهِمْ ، وَأَتْقَاهُمْ ، وَأَوْرَعُهُمْ ، وَمِنْ أَشَدِّهِمْ اسْتِمْسَاكًا بِالْإِسْلَامِ ، هُوَ أُوَيْسُ بْنُ عَامِرٍ الْقُرَيْبِيِّ الْمُرَادِيِّ ، الْيَمَنِيُّ مَنْشَأً ، الْكُوفِيُّ مَوْطِنًا ، [أَذْرَكَ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - مِنْ غَيْرِ أَنْ يَرَاهُ عَلَى أَرْجَحِ الرِّوَايَاتِ ، إِذْ كَانَ مَشْغُولًا بِأُمِّهِ ، يَخْدُمُهَا ، وَيُبْرِئُهَا ، وَيَقُومُ عَلَى شُعُونِهَا كَأَحْسَنِ مَا يَكُونُ الْقِيَامُ ، يَصْبُحُ فَيَقْبَلُ يَدَهَا ، وَيَلْتَمُّ قَدَمَهَا ، وَيَتَمَرَّغُ تَحْتَ قَدَمَيْهَا حَتَّى لَكَأَنَّهُ يَتَصَوَّرُ أَنَّهُ يَتَمَرَّغُ فِي رَوْضَةِ مِنْ رِيَاضِ الْجَنَّةِ !! بَلَعَهُ أَنْ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ : " الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِ الْأُمَّهَاتِ " ، قِيلَ فِي بَعْضِ الرِّوَايَاتِ : أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَاجْتَمَعَ بِهِ مَرَّاتٍ ، وَإِنَّهُ شَهِدَ مَعَهُ عَزْوَةَ أُحُدٍ ،

Beliau berkata: “Demi Allah, tidak dipatahkan gigi hadapan nabi s.a.w sehingga dipatahkan gigi hadapan ku, tidak dilukakan mukanya sehingga dilukakan mukaku, tidak dipijak belakangnya sehingga dipijak belakangku”.

Beliau banyak menyuruh perkara kebaikan atau menegah kemungkaran. Orang ramai melontarnya dengan tulang-tulang dan menggelarnya sebagai orang gila. Mereka ini mendapat sokongan daripada orang-orang yang fasik. Kita tinggalkan mereka dalam kebutaan dan marilah kita sebut kemuliaan tabi' ini atau jika kamu mahu sebutlah sahabat nabi yang mulia iaitu mulia di sisi Allah. Uwais telah pergi bersama rombongan penduduk Kufah untuk bertemu Amir al-mukminin Umar al-Khatab r.a. Umar bertanya kepadanya : “Adakah kamu Uwais bin Amir”. Ia menjawab : “Ya, wahai Amir al-Mukminin”. Umar berkata : “Kamu dari keturunan Murad dan Qarni”. Ia menjawab : “Ya”. Umar bertanya lagi : “Kamu ditimpa penyakit sopak, kemudian kamu sembuh kecuali satu bahagian sebesar satu dirham”. Ia menjawab : “Ya”. Umar bertanya : “Kamu ada ibu?”. Ia menjawab : “Ya”. Umar berkata : “Aku mendengar Rasulullah s.a.w berkata : Akan datang kepada kamu Uwais bin Amir dalam rombongan penduduk kufah. Ia ditimpa penyakit sopak kemudian ia sembuh kecuali sekadar satu dirham. Ia mempunyai ibu dan berbakti padanya. Sekiranya aku bersumpah dengan Allah nescaya diperkenangkan. Sekiranya kamu dapat supaya ia memohon ampun untukmu maka lakukanlah”. Umar berkata : “Mohon ampun untukku wahai Uwais”. Ia berkata lagi : “Mohon ampun untukku wahai Uwais”. Uwais berkata : “Aku mohon ampun untuknya (Umar)”. Umar bertanya padanya : “Kamu hendak ke mana (selepas ini)?”. Ia menjawab : “Ke Kufah”. Umar berkata : “Bolehkah aku tulis sesuatu kepada gebenor Kufah (tentang kamu)?”. Uwais berkata : “Aku berada di kalangan manusia biasa adalah lebih baik untukku”.

وَقَالَ : وَاللَّهِ مَا كُسِرَتْ رُبَاعِيَّتُهُ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - حَتَّى كُسِرَتْ رُبَاعِيَّتِي ، وَلَا شُجَّ وَجْهُهُ حَتَّى شُجَّ وَجْهِي وَلَا وُطِئَ ظَهْرُهُ حَتَّى وُطِئَ ظَهْرِي.

وَكَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَثِيرٌ الْأَمْرِ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّهْيِ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالنُّصْحَ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ وَلِعَامَةِ الْمُسْلِمِينَ ، وَكَانَ كُلَّمَا أَمَرَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ نَهَى عَنِ مُنْكَرٍ ، وَرَمَاهُ النَّاسُ بِالْعِظَائِمِ ، وَنَسَبُوهُ إِلَى الْجُنُونِ ، وَوَجَدُوا عَلَى ذَلِكَ أَعْوَانًا مِنَ الْفَاسِقِينَ فَلَنَدَعُهُمْ فِي عِمَائِهِمْ وَلَنَذْكُرَ مَا لِهَذَا التَّابِعِي الْجَلِيلِ ، أَوْ إِنْ شِئْتَ أَنْ تَقُولَ الصَّحَابِيُّ الْعَظِيمِ ، مِنْ كَرِيمِ الْمَنْزِلَةِ عِنْدَ اللَّهِ . وَلَقَدْ أُؤْيِسَ فَيَمَنُ وَقَدْ مِنَ النَّاسِ إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ : أَنْتَ أُؤْيِسُ بْنُ عَامِرٍ ؟ قَالَ : نَعَمْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ . قَالَ : أَنْتَ مِنْ مَرَادٍ ثُمَّ مِنْ قَرْنٍ ؟ قَالَ : نَعَمْ . قَالَ كَانَ بِكَ بَرَصٌ فَبَرَأْتَ مِنْهُ إِلَّا مَوْضِعَ الدِّرْهِمِ ؟ قَالَ : نَعَمْ . قَالَ : وَلَكَ وَالِدَةٌ ؟ قَالَ : نَعَمْ . قَالَ عُمَرُ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَقُولُ : " يَا أَيُّهَا عَلِيُّكُمْ أُؤْيِسُ بْنُ عَامِرٍ مِنْ أُمَّدَادِ أَهْلِ الْيَمَنِ ، وَكَانَ بِهِ بَرَصٌ فَبَرَأَ مِنْهُ إِلَّا مَوْضِعَ دِرْهِمٍ ، لَهُ وَالِدَةٌ هُوَ بِهَا بَرٌّ ، لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لِأَبْرَهُ ، فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ يَسْتَعْفَرَ لَكَ فَافْعَلْ " . قَالَ عُمَرُ : فَاسْتَعْفَرَ لِي يَا أُؤْيِسُ . قَالَ : فَاسْتَعْفَرَ لِي يَا أُؤْيِسُ . قَالَ : فَاسْتَعْفَرَ لَهُ . فَقَالَ لَهُ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَيْنَ تُرِيدُ ؟ قَالَ : الْكُوفَةَ . قَالَ : أَلَا أَكْتُبُ إِلَى عَامِلِهَا ؟ قَالَ أُؤْيِسُ : أَكُونُ فِي عُبْرَاءِ النَّاسِ حَيْرٌ لِي .

-2-

Abu Nasrah meriwayatkan daripada Ibnu Jabir, katanya : “Kami duduk mengelilingi lelaki yang bercakap di Kufah memberi nasihat kepada manusia, mengajar dan menerangkan kepada mereka. Apabila orang itu bercakap dan orang ramai bersurai. Hanya tinggal sekumpulan kecil sahaja di antara mereka ada seorang lelaki yang aku tidak kenali. Tetapi ia bercakap dengan bahasa yang belum pernah didengar oleh seorang pun yang menyamainya. Ini menakjubkan dan menyukakan aku. Aku tidak menemuinya beberapa hari, lalu aku bertanya sahabatku : “Adakah kamu kenal lelaki yang duduk bersama kita sifatnya sekian-sekian?”. Seorang lelaki di antara mereka berkata : “Aku mengenalinya, ia adalah Uwais bin Amir al-qurani”. Aku bertanya : “Adakah kamu kenal rumahnya?”. Ia menjawab : “Ya”. Maka aku pergi bersamanya sehingga sampai ke pintunya. Maka ia keluar ke arah aku, lalu aku bertanya : “Kenapa kamu tidak bersama kami?”. Ia berkata : “Apa yang kamu lihat (ia tidak berpakaian kecuali sekadar menutup aurat). Kawan-kawanku menghina dan menyakitiku”. Aku berkata padanya : “Ambillah kain ini dan pakailah”. Ia berkata : “Tidak payah, mereka akan menyakitiku”. Aku terus memujuknya sehinggalah ia memakainya. Kemudian ia keluar bertemu orang ramai. Lalu mereka berkata : “Lihatlah siapa yang menipu di sebalik pakaian ini”. Uwais pulang lalu menanggalkannya dan berkata : “Lihatlah?”. Maka aku pergi ke tempat itu, lalu aku berkata : “Apa yang kamu mahu dari lelaki ini?”. Kamu telah menyakitinya, ia tidak berpakaian satu ketika dan memakai pakaian ketika yang lain. Aku menghalang mereka dengan kata-kataku.

Kemudian telah pergi rombongan penduduk Kufah pada suatu hari menemui Amir al-Mukminin Umar al-Khatib. Di antara mereka ada lelaki yang suka menyakiti Uwais dan mempersenda-sendakannya. Umar berkata : “Adakah di sana lelaki dari Qarni”. Maka datang lelaki itu. Umar bertanya tentang Uwais. Kemudian Umar berkata kepada lelaki itu : “Aku mendengar Rasulullah berkata : “Sesungguhnya akan datang seorang lelaki kepada kamu dari Yaman dikenali sebagai Uwais. Ia tidak tinggal di Yaman kecuali dengan ibunya. Ia sangat baik padanya. Ia ada penyakit sopak dan berdoa pada Allah, maka hilang penyakit itu daripadanya kecuali sekadar satu dinar atau dirham. Barang siapa bertemu dengannya maka suruhlah dia supaya ia memohon ampun untuk kamu”.

[وَرَوَى أَبُو نُصْرَةَ عَنِ ابْنِ جَابِرٍ قَالَ : كُنَّا نَجْلِسُ إِلَى حَلَقَةِ رَجُلٍ مُحَدِّثٍ بِالْكُوفَةِ ، يَعِظُ النَّاسَ وَيُرْشِدُهُمْ وَيُبَيِّنُ لَهُمْ ، وَكَانَ إِذَا فَرِغَ ذَلِكَ الْمُحَدِّثُ مِنْ حَدِيثِهِ ، تَفَرَّقَ الْقَوْمُ ، وَيَبْقَى رَهْطٌ مِنْهُمْ ، فِيهِمْ رَجُلٌ لَا أَعْرِفُهُ ، وَلَكِنَّهُ كَانَ يَتَكَلَّمُ بِكَلَامٍ مَا سَمِعْتُ أَحَدًا يَتَكَلَّمُ بِمِثْلِهِ قَطُّ ، فَأَعْجَبَنِي وَأَحْبَبْتُهُ ، فَفَقَدْتُهُ أَيَّامًا ، فَقُلْتُ لِأَصْحَابِي : أَتَعْرِفُونَ رَجُلًا كَانَ يُجَالِسُنَا ، مِنْ صِفَتِهِ كَذَا وَكَذَا ؟ فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ : أَنَا أَعْرِفُهُ ، ذَاكَ أُوَيْسُ بْنُ عَامِرِ الْقُرْنِيِّ قُلْتُ : أَوْ تَعْرِفُ دَارَهُ ؟ قَالَ : نَعَمْ . فَاَنْطَلَقْتُ مَعَهُ حَتَّى جِئْتُ حُجْرَتَهُ ، فَخَرَجَ إِلَيَّ فَقُلْتُ : يَا أَخِي مَا حَبَسَكَ عَنَّا ؟ قَالَ : مَا تَرَى ! (وَكَانَ عَارِيًا إِلَّا مِمَّا يَسْتُرُ عَوْرَتَهُ) قَالَ : وَكَانَ أَصْحَابِي يَسْخَرُونَ مِنْهُ وَيُؤْذُونَهُ ، قَالَ : فَقُلْتُ لَهُ : خُذْ هَذَا الْبُرْدَ فَالْبَسْهُ . قَالَ : لَا تَفْعَلْ ، إِنَّهُمْ يُؤْذُونِي ! قَالَ : فَلَمْ أَرْزُلْ بِهِ حَتَّى لَبِسْتُهُ ، ثُمَّ خَرَجَ عَلَيْهِمْ . فَقَالُوا : تَرَى مَنْ خَدَعَ عَنْ بُرْدِهِ هَذَا ؟ فَجَاءَ أُوَيْسُ فَوَضَعَهُ وَقَالَ : قَدْ رَأَيْتُ ؟ قَالَ : فَأَتَيْتُ الْمَجْلِسَ . فَقُلْتُ : مَا تُرِيدُونَ مِنْ هَذَا الرَّجُلِ ؟ قَدْ آذَيْتُمُوهُ الرَّجُلَ يَعْرِى مَرَّةً وَيَكْسِي مَرَّةً ، وَأَخَذْتُهُمْ بِلِسَانِي .]

ثُمَّ كَانَ أَنْ وَفَدَ أَهْلَ الْكُوفَةِ يَوْمًا إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، وَفِيهِمْ رَجُلٌ مِمَّنْ كَانَ يُؤْذِي أُوَيْسًا وَيَسْخَرُ مِنْهُ . قَالَ عُمَرُ : أَهْمُنَا رَجُلٌ مِنَ الْقُرْنِيِّينَ ، فَجَاءَ ذَلِكَ الرَّجُلُ ، فَسَأَلَهُ عُمَرُ عَنْ أُوَيْسٍ ، ثُمَّ قَالَ لِلرَّجُلِ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ — صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ — يَقُولُ : إِنَّ رَجُلًا يَأْتِيكُمْ مِنَ الْيَمَنِ ، يُقَالُ لَهُ أُوَيْسٌ ، لَا يَدْعُ بِالْيَمَنِ غَيْرَ أُمَّ هُوَ بِهَا بَرٌّ ، وَكَانَ بِهِ بَرَصٌ فَدَعَا اللَّهَ فَأَذْهَبَ عَنْهُ ، إِلَّا مِثْلَ الدِّينَارِ أَوْ الدِّرْهَمِ ، فَمَنْ لَقِيَهِ مِنْكُمْ فَمَرُوهُ فَلْيَسْتَغْفِرْ لَكُمْ .

-3-

Maka lelaki itu balik dan pergi sehingga sampai ke rumah Uwais. Ia masuk menemuinya dengan memberi salam dan memujinya sebelum masuk ke rumahnya. Maka Uwais berkata : “Ini bukan kebiasaan kamu”. Ia menjawab : “Aku telah mendengar Umar telah berkata sekian-sekian, maka pohon ampunlah untukku”. Uwais berkata : “Aku tidak akan tunaikannya sehingga kamu berjanji padaku kamu tidak akan menghina dan menyakitiku lagi dan tidak menceritakan kata-kata Umar pada seseorang pun”. Lalu ia jadikannya satu janji, kemudian ia mohon ampun untuknya.

Kebiasaan Umar apabila datang rombongan dari Yaman, ia bertanya dari mereka : “Adakah di antara kamu Uwais bin Amir”. Apabila ia melihatnya, ia mengulang kepadanya hadis Rasulullah s.a.w kemudian memintanya supaya memohon ampun untuknya.

Seterusnya, agak mudah bagi setiap muslim dan mukmin untuk menjadi seperti Uwais, diperkenangkan doa dan diterima syafaatnya. Jika ia bersumpah dengan Allah nescaya diperkenangkan. Cara ke arah itu adalah beramal soleh, patuh pada suruhan agama dan larangannya tanpa memandang remeh atau menyeleweng. Maka sesiapa yang beramal seperti amalan Uwais nescaya ia akan menjadi seperti dia dan barang siapa yang beramal lebih tentulah ia lebih baik daripadanya. Allah sahaja yang memberi taufik.

وَعَادَ الرَّجُلُ فَأَقْبَلَ حَتَّى أَتَى أُوَيْسًا ، وَدَخَلَ عَلَيْهِ مُسَلِّمًا وَمُحْيِيًا قَبْلَ أَنْ يَدْخُلَ
عَلَى أَهْلِهِ فَقَالَ أُوَيْسٌ : مَا هَذِهِ بِعَادَتِكَ ، قَالَ : سَمِعْتُ عُمَرَ يَقُولُ كَذَا وَكَذَا ، فَاسْتَعْفَرُ
لِي . قَالَ : لَا أَفْعَلُ حَتَّى يَجْعَلَ لِي عَلَيْكَ إِلَّا تَسْحَرُ مِنِّي وَلَا تُؤْذِينِي ، وَلَا تُدَكِّرُ قَوْلَ
عُمَرَ لِأَحَدٍ ، فَجَعَلَهُ هَذَا الْعَهْدَ ، فَاسْتَعْفَرَ لَهُ .

وَكَانَ عُمَرُ إِذَا أَتَى أَمْدَادَ الْيَمَنِ سَأَلَهُمْ : أَفَيْنُكُمْ أُوَيْسُ ابْنُ عَامِرٍ ، فَإِذَا رَأَهُ أَعَادَ
عَلَيْهِ حَدِيثَ رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ثُمَّ يَطْلُبُ إِلَيْهِ أَنْ يَسْتَعْفِرَ لَهُ .

أَمَّا بَعْدُ : فَإِنَّ مِنَ الْمَيْسُورِ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ مُؤْمِنٍ ، أَنْ يَكُونَ مِثْلَ أُوَيْسٍ ،
مُسْتَجَابِ الدُّعَاءِ مَقْبُولِ الشَّفَاعَةِ ، لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لِأَبْرَهُ ، وَوَسِيلَهُ ذَلِكَ الْعَمَلُ الصَّالِحُ
، وَالْوُقُوفُ عِنْدَ أَوَامِرِ الدِّينِ وَنَوَاهِيهِ ، مِنْ غَيْرِ تَهَاوُنٍ أَوْ انْحِرَافٍ فَمَنْ يَعْمَلْ عَمَلَهُ يَكُنْ
مِثْلَهُ ، وَمَنْ يَزِدْ يَكُنْ خَيْرًا مِنْهُ ، وَاللَّهُ الْمُوفِّقُ .

ROH DAN NILAI-NILAI KEROHANIAN

(٥) الرُّوحُ وَالْقِيَمُ الرُّوحِيَّةُ

-1-

Roh adalah urusan Allah s.w.t seperti yang difahami dari firmanNya : “Dan mereka akan bertanya kamu tentang roh. Katakanlah olehmu (Muhammad), roh itu adalah urusan tuhanku”. {85} surah al-Isra’. Sesungguhnya Allah kaitkannya dengan ZatNya sendiri melalui firmanNya : “Tuhan yang mengelokkan setiap apa yang diciptanya dan Ia mulakan ciptaan manusia dari tanah .{7} Kemudian Dia jadikan anak cucunya (keturunannya) dari sari air yang hina (mani), kemudian Ia sempurnakan (kejadiannya) dan Dia tiupkan roh ke dalamnya”.{8}surah as-Sajdah. Dan firmannya lagi : “ Ketika tuhanmu berkata kepada malaikat, sesungguhnya Aku ciptakan manusia dari tanah. {71} Apabila aku sempurnakan kejadiannya dan Aku tiupkan rohku (keupayaanku) kepadanya, Maka meniaraplah (tunduklah) mereka sujud kepadaNya”.{72} surah Sad. Daripada perkara tersebut kita dapat faham bahawa kemuliaan manusia akan berterusan di sudut roh ini yang berhubung dengan Allah. Dibekalkannya dengan petunjuk dan disamping perkara itu, Allah bekalkannya dengan akal dan dapat menerima maklumat yang tidak berkesudahan serta menyempurnakannya dengan sebaik-baik kejadian. Kerana itulah ia berada pada tempat yang mulia seperti yang difahami dari firman Allah : “Sesungguhnya telah kami muliakan anak-anak Adam dan kami angkut mereka dengan kenderaan di darat dan di laut serta kami beri mereka dengan rezeki yang baik-baik dan kami lebihkan mereka dari kebanyakan makhluk yang kami jadikan dengan kelebihan”.{70} surah al-Isra’.

Apabila manusia tidak merasa nilai dan kemuliaannya atau buat tidak tahu nikmat yang disempurnakan Allah, tidak menilai mengikut kedudukannya, tidak mengambil/menggunakan faedahnya pada perkara yang berfaedah/menafaat dan mengangkat kedudukannya, jadilah ia seperti firman Allah Taala : “Sesungguhnya kami jadikan untuk neraka jahanam kebanyakannya di antara jin dan manusia. Bagi mereka ada hati (tapi) tidak mengerti dengan hatinya. Bagi mereka ada mata (tetapi) tidak melihat dengan matanya. Bagi mereka ada telinga (tetapi) tidak mendengar dengan telinganya. Mereka itu seperti binatang ternakan bahkan mereka lebih sesat. Mereka itulah orang yang lengah-lengah”.{179} surah al-a’raf.

Berdasarkan asas inilah ukuran kemuliaan manusia adalah taqwa. Sebagaimana yang difaham daripada firman Allah s.w.t : “Sesungguhnya yang paling mulia di kalangan kamu adalah yang paling taqwa”.{13}al-Hujuraat.

الرُّوحُ أَمْرٌ مِنَ اللَّهِ كَمَا يُفْهَمُ مِنْ قَوْلِهِ تَعَالَى : (وَبَسَّطْنَاكَ عَلَى الرُّوحِ قُلُ الرُّوحِ مِنْ أَمْرِ رَبِّي) وَقَدْ نَسَبَهَا اللَّهُ تَعَالَى إِلَيْهِ حَيْثُ يَقُولُ سُبْحَانَهُ : (الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ) ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ) وَحَيْثُ يَقُولُ : (إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَلِقُ بَشَرًا مِنْ طِينٍ) فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ) وَمِنْ ذَلِكَ نُدْرِكُ أَنَّ شَرَفَ الْإِنْسَانِ كَانَ وَلَا يَزَالُ بِهَذَا الْجَانِبِ الرُّوحِيِّ الَّذِي يَصِلُهُ بِاللَّهِ ، وَيَمُدُّهُ بِهُدَاهُ ، وَقَدْ رَوَدَهُ اللَّهُ مَعَ ذَلِكَ بِالْعَمَلِ ، وَبِالِاسْتِعْدَادِ لِمَا لَا يَتَنَاهَى مِنَ الْمَعْلُومَاتِ ، وَسِوَاهُ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ، فَكَانَ لِذَلِكَ فِي الْمَوْضِعِ الْكَرِيمِ الَّذِي يُفْهَمُ مِنْ قَوْلِهِ تَعَالَى : (وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْوَجْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا)

فَإِذَا لَمْ يَشْعُرْ بِقِيَمَتِهِ وَكَرَامَتِهِ ، أَوْ بَجَاهِلِ النَّعَمِ الَّتِي أَسْبَغَهَا اللَّهُ عَلَيْهِ ، فَلَمْ يَقْدِرْهَا قَدْرَهَا ، وَلَمْ يَنْتَفِعْ بِهَا فِيمَا يَنْفَعُهُ ، وَيَرْفَعُهُ وَصَارَ كَمَا يَقُولُ اللَّهُ فِيهِ : (وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ هُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلَّ هُمْ أَضَلُّ)

عَلَى هَذَا الْأَسَاسِ كَانَ الْمِقْيَاسُ الَّذِي يَتَفَاضَلُ النَّاسُ هُوَ التَّقْوَى كَمَا يُفْهَمُ مِنْ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى : (إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَنُكُمْ)

-2-

Perkataan taqwa merangkumi semua nilai rohani yang mengharumkan jiwa dan memuliakan kedudukannya, meninggikan kehidupannya dan mengelokkan dunia dan akhiratnya. Beriman dengan Allah dan bebas dari ibadat selainnya, takut dari azabnya, gemar pada ganjarannya, menyakini dengan keadilan dan kelebihannya, beramal kerana mengharapkan keredaannya, berjihad di jalannya, berpegang teguh dengan talinya dan semua apa yang diturunkan dalam kitab-kitabnya, dan apa yang diutus bersama rasul-rasulnya, semua ini adalah nilai yang tetap (yang menyokong kebenaran) seperti tetapnya kebenaran, kekal seperti kekalnya roh, wajib menjaganya dan berpegang dengannya, beramal mengikut petunjuknya kerana ia adalah jalan kepada kebaikan, kemenangan di dunia dan kebaikan/kemenangan serta kenikmatan di akhirat. Demikian itu adalah sebahagian daripada apa yang dapat difahami dari firman Allah s.w.t : “Sesungguhnya kami menolong rasul-rasul kami dan orang-orang yang beriman waktu hidup di dunia dan hari kiamat (akhirat)”. {51} surah al-Ghafir.

Dan firmanNya lagi : “Sesungguhnya orang yang berkata :Tuhan kami ialah Allah kemudian mereka berlaku lurus (dalam amalannya), nescaya turunlah kepada mereka malaikat (katanya) : Janganlah kamu takut dan janganlah berdukacita dan bergembiralah kamu dengan syurga yang telah dijanjikan kepadamu. {30} Kamilah wali-wali/penolong kamu ketika hidup di dunia dan di akhirat. Dan untukmu di sana apa yang diinginkan oleh nafsumu dan untukmu di sana apa yang kamu minta.” {31} Surah Fussilat.

Telah nyata dalam kehidupan sebenar perkara tersebut, apa yang dapat diperhatikan oleh manusia daripada perbalahan di antara kebenaran dan kebatilan, kebaikan dan kejahatan, petunjuk dan kesesatan. Kemenangan sentiasa bersama orang mukmin, bersama kebenaran yang mereka yakini/pegang dan mereka pertahankan. Kehinaan/bala adalah tempat kesudahan orang kafir, zalim dan sesat. Contoh paling nyata tentang perkara itu adalah peperangan besar dalam Islam yang mengubah perjalanan sejarah dan menyelamatkan kemuliaan manusia dari kongkongan berhala yang sesat lagi buta, yang menguasai dunia sebelum lahirnya cahaya/nur Islam. Sesungguhnya revolusi terhadap orang yang menyembah berhala, menyembah api, menyembah malaikat,

وَكَلِمَةُ التَّقْوَى تَسِعُ كُلَّ قِيمِ الرُّوحِيَّةِ الَّتِي تَطِيبُ بِهَا نَفْسَ الْإِنْسَانِ ، وَتَعْظُمُ بِهَا مَكَانَتُهُ ، وَتَسْتَقِيمُ بِهَا حَيَاتُهُ ، وَتَصْلُحُ بِهَا دُنْيَاهُ وَآخِرَتُهُ ، فَالْإِيْمَانُ بِاللَّهِ ، وَالتَّحَرُّرُ مِنْ عِبَادَةِ غَيْرِهِ ، وَالْخَوْفُ مِنْ عَدَابِهِ ، وَالطَّمَعُ فِي ثَوَابِهِ ، وَالثَّقَّةُ بَعْدَلِهِ وَفَضْلِهِ ، وَالْعَمَلُ ابْتِعَاءً مَرْضَاتِهِ وَالْجِهَادُ فِي سَبِيلِهِ ، وَالْإِعْتِصَامُ بِحَبْلِهِ ، وَكُلُّ مَا أَنْزَلَ بِهِ كُتُبَهُ ، وَأَرْسَلَ بِهِ رُسُلَهُ قِيمٌ ثَابِتَةٌ ثَبَاتَ الْحَقِّ ، خَالِدَةٌ خُلُودَ الرُّوحِ ، يَجِبُ الْحِرْصُ عَلَيْهَا ، وَالتَّمَسُّكُ بِهَا ، وَالْعَمَلُ عَلَى هُدَاهَا ، لِأَنَّهَا السَّبِيلُ إِلَى الْخَيْرِ ، وَالنُّصْرُ فِي الدُّنْيَا ، وَالْقُوْرُ وَالنَّعِيْمُ فِي الْآخِرَةِ ، وَذَلِكَ بَعْضُ مَا يُفْهَمُ مِنْ قَوْلِ اللَّهِ سُبْحَانِهِ : (إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ)

وَقَوْلِهِ تَعَالَى : (إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَفْتَمُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشُرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ) خَنَ أَوْلِيَاؤُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهَى أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ)

[وَقَدْ أَثْبَتَ وَاقِعَ الْحَيَاةِ ذَلِكَ فِيمَا شَهِدَهُ النَّاسُ مِنْ صِرَاعِ بَيْنِ الْحَقِّ وَالْبَاطِلِ ، وَالْخَيْرِ وَالشَّرِّ ، وَالْهُدَى وَالضَّلَالِ ، فَكَانَ النَّصْرُ دَائِمًا مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ، وَمَعَ الْحَقِّ الَّذِي يَدِينُونَ بِهِ ، وَيُدَافِعُونَ عَنْهُ ، وَكَانَ الْحَزْنُ دَائِمًا مَصِيرَ الْكَافِرِينَ ، وَأَهْلِ الْعِيِّ وَالضَّلَالِ وَأَوْضَحَ الْأَمْثَلَةَ عَلَى ذَلِكَ مَعْرَكَةَ الْإِسْلَامِ الْكُبْرَى الَّتِي غَيَّرَتْ مَجْرَى التَّارِيخِ ، وَأَنْفَذَتْ كَرَامَةَ الْإِنْسَانِ مِنَ الْوَتَيْبَةِ الصَّالَةِ الْعُمَيَاءِ الَّتِي سَادَتِ الدُّنْيَا قَبْلَ ظُهُورِ نُورِهِ ، فَقَدْ كَانَ نُورُهُ عَلَى الَّذِينَ يَعْبُدُونَ الْأَصْنَمَ ، وَعَلَى الَّذِينَ يَعْبُدُونَ النَّارَ ، وَعَلَى الَّذِينَ يَعْبُدُونَ الْمَلَائِكَةَ ،

menyembah jin, menyembah binatang-binatang, yang menjadikan orang alim dan pendita mereka sebagai tuhan selain Allah dan al-Masih (nabi Isa bin Maryam). Kemudian revolusi ini berjaya dan memancarkan cahaya Allah di setiap penjuru di pelusuk dunia. Dan telah nyata janji Allah kepada orang yang beriman mereka akan menjadi khalifah di muka bumi dan mengukuhkan bagi mereka agama yang diredai untuk mereka dan menukar mereka selepas ketakutan dengan ketenangan.

Supaya kita dapat mengetahui keadaan bangsa Arab sebelum islam. Dan kita tahu dasar-dasar dan nilai-nilai yang menyatukan mereka selepas berpecah belah, menguatkan mereka selepas hina, mengukuhkan kekuatan mereka selepas lemah. Kita perhati apa yang di sebut oleh Jaafar bin Abu Talib kepada Najasi katanya : “Kami adalah kaum jahiliah, kami menyembah berhala, kami memakan bangkai, kami melakukan kejahatan, kami memutus hubungan kekeluargaan/silaturrahim, kami menyakiti jiran tetangga, yang berkuasa/kuat dikalangan kami menindas yang lemah. Kami hidup dalam keadaan itu, sehinggalah di bangkitkan kepada kami seorang rasul di kalangan kami. Kami mengenali keturunannya, kebenaran, amanah dan kesuciannya. Ia menyeru kami kepada Allah supaya kami mengesakanNya. Kami menyembahNya dan membuang apa yang kami dan datuk nenek kami sembah selainNya iaitu batu berhala. Ia menyuruh kami bercakap benar, menunai amanah, menghubungkan ikatan kekeluargaan, menghormati jiran, meninggalkan perkara yang haram dan pertumpahan darah. Ia menegah kami daripada kejahatan, berkata dusta, makan harta anak yatim, menuduh perempuan yang baik berzina, menyuruh kami supaya menyembah Allah sahaja, tidak menyekutukanNya dengan sesuatu, menyuruh kami sembahyang dan mengeluarkan zakat, berpuasa. Kami membenarkannya dan beriman dengannya.

Inilah keadaan orang Arab sebelum Islam. Inilah sebahagian dasar-dasar dan nilai-nilai yang dibawanya dan berdakwah kepadanya. Nabi s.a.w menghadapinya (seperti yang diketahui) dengan bersungguh-sungguh untuk memberi hidayah kepada kaumnya dan mengeluarkan manusia semuanya dari kegelapan kepada cahaya. Baginda menanggung kesusahan di jalannya, mengambil

وَعَلَى الَّذِينَ يَعْبُدُونَ الْجِنَّ ، وَعَلَى الَّذِينَ يَعْبُدُونَ الْكَوَاكِبَ ، وَعَلَى الَّذِينَ اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحِ ابْنِ مَرْيَمَ ثُمَّ انْتَصَرَتْ هَذِهِ الثَّوْرَةُ ، وَأَشْرَقَ بِهَا نُورُ اللَّهِ فِي كُلِّ جَانِبٍ مِنْ جَوَانِبِ الْأَرْضِ ، وَتَحَقَّقَ وَعْدُ اللَّهِ لِلَّذِينَ آمَنُوا فَاسْتَخْلَفَهُمْ فِي الْأَرْضِ ، وَمَكَّنَ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَبَدَّلَهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا .

-3-

وَلِكَيْ نُنْذِرَ مَا كَانَ عَلَيْهِ الْعَرَبُ قَبْلَ الْإِسْلَامِ ، وَنَعْرِفَ الْمَبَادِيءَ وَالْقِيَمَ الَّتِي اجْتَمَعُوا عَلَيْهَا بَعْدَ فِرْقَةٍ ، وَعَزُّوا بِهَا بَعْدَ ذُلِّهِ ، وَقَوَّيْتُ بِهَا شَوْكَتَهُمْ بَعْدَ ضَعْفٍ نَذَكْرُ مَا ذَكَرَهُ جَعْفَرُ بْنُ أَبِي طَالِبٍ لِلتَّجَاشِي فِي الْحَبَشَةِ حَيْثُ قَالَ : كُنَّا قَوْمًا أَهْلَ جَاهِلِيَّةٍ ، نَعْبُدُ الْأَصْنَامَ ، وَنَأْكُلُ الْمَيْتَةَ ، وَنَأْتِي الْفَوَاحِشَ ، وَنَقْطَعُ الْأَرْحَامَ ، وَنُسِيءُ الْجَوَارِ ، وَيَأْكُلُ الْقَوِيُّ مِنْ الضَّعِيفِ ، فَكُنَّا عَلَى ذَلِكَ حَتَّى بَعَثَ اللَّهُ إِلَيْنَا رَسُولًا مِنَّا ، نَعْرِفُ نَسَبَهُ وَصِدْقَهُ وَأَمَانَتَهُ وَعَقَابَهُ ، فَدَعَانَا إِلَى اللَّهِ لِنُوحِدَهُ وَنَعْبُدَهُ ، وَنُخْلَعُ مَا كُنَّا نَعْبُدُ نَحْنُ وَأَبَاؤُنَا مِنْ دُونِهِ مِنَ الْحِجَارَةِ الْوَثَانِ ، وَأَمَرَنَا بِصِدْقِ الْحَدِيثِ ، وَأَدَاءِ الْأَمَانَةِ ، وَصِلَةِ الرَّحِمِ ، وَحُسْنِ الْجَوَارِ ، وَالْكَفِّ عَنِ الْمَحَارِمِ وَالِدِمَائِ ، وَنَهَانَا عَنِ الْفَوَاحِشِ ، وَقَوْلِ الرُّؤْرِ ، وَأَكْلِ مَالِ الْيَتِيمِ ، وَقَذْفِ الْمُحْصَنَةِ ، وَأَمَرَنَا أَنْ نَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ ، وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا ، وَأَمَرَنَا بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَالصِّيَامِ فَصَدَّقْنَاهُ وَأَمَّنَّا بِهِ .

هَذَا مَا كَانَ الْعَرَبُ قَبْلَ الْإِسْلَامِ ، وَهَذِهِ هِيَ بَعْضُ الْمَبَادِيءِ وَالْقِيَمِ الَّتِي جَاءَ بِهَا ، وَدَعَا إِلَيْهَا ، وَقَدْ تَلَقَّاهَا النَّبِيُّ ﷺ بِمَا عَرَفَ عَنْهُ مِنْ حِرْصٍ عَلَى هِدَايَةِ قَوْمِهِ ، وَإِخْرَاجِ النَّاسِ جَمِيعًا مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ، وَاحْتِمَلَ فِي سَبِيلِ تَبْلِيغِهَا وَأَخَذَ النَّاسَ

apa yang tidak mampu dipikul oleh bukit. Walaupun banyak usaha dan keperitan yang ditanggungnya, namun tidak ada satu masa daripada masa-masa hidupnya satu kedudukan yang lemah atau rasa takut bahkan baginda berdiri di hadapan bapa saudaranya yang menyampaikan amaran daripada kaumnya dan semua kekuatan kejahatan yang memandang di sebalik kaumnya.

Baginda berkata : “Wahai bapa saudaraku, sekiranya mereka meletakkan matahari di tangan kananku dan bulan di tangan kiriku supaya aku meninggalkan urusan/tanggungjawab ini nescaya aku tidak akan meninggalkannya sehingga Allah menolongnya atau aku mati kerananya”. Kemudian orang yang beriman dengannya dan dengan nilai-nilai yang dibawanya, mereka meyakini bahawa : “Mereka tidak akan ditimpa rasa penat /keletihan, kempis perut/lapar di jalan Allah dan tidak berpijak di tempat /tanah air yang dimusuhi kufar dan tidak mencapai mereka oleh musuh-musuh kecuali ditulis untuk mereka amal yang baik.

Dengan keimanan dan nilai-nilai ini, satu bangsa telah berubah daripada keadaan/kedudukan yang hina sebelum Islam kepada kedudukan yang tinggi yang difaham dari firman Allah s.w.t : “Kamu adalah sebaik-baik umat yang dikeluarkan untuk manusia”.

Nilai kerohanian tidaklah seperti yang difahami oleh sesetengah orang – mengandungi pengertian yang negatif tetapi ia adalah positif, membantu kecerdasan mukmin pada arah yang baik, menggalakkan/mendorong untuk setiap kerja yang terpuji dan menghubungkan usaha serta pengorbanan mereka dengan Allah dan berterusan kewujudan mereka ke arah hidup yang hebat lagi mulia.

“Hari yang kamu dapati setiap jiwa/diri apa yang dilakukannya daripada kebaikan itu mereka harapkan agar dekat dengannya dan apa yang dilakukannya daripada kejahatan mereka harapkan agar antaranya amat jauh”.{30} al-Imran.

“Hari yang tidak berguna harta dan anak panik kecuali orang yang menemui Allah dengan hati yang sejahtera”.{ 88,89}as-Syu'ara’.

بِمَا مَا تَنُوْءُ بِحِمْلِهِ الْجِبَالُ ، وَمَعَ كَثْرَةِ مَا بَدَلْ ، وَقَسْوَةِ مَا اِحْتَمَلَ لَمْ يُعْرِفْ عَنْهُ فِي طَوْرِ مِنْ اَطْوَارِ حَيَاتِهِ مَوْقِفٌ ضَعْفٍ اَوْ خَوْفٍ ، بَلْ لَقَدْ وَقَفَ اَمَامَ عَمِّهِ وَهُوَ يُجَدِّرُهُ مِنْ قَوْمِهِ ، وَمِنْ كُلِّ الْقَوَى الْمُتَالِبَةِ عَلَيْهِ الْمُتَرَبِّصَةِ بِهِ وِرَاءَ قَوْمِهِ .

فَقَالَ : " يَا عَمَّ وَاللَّهِ لَوْ وَضَعُوا الشَّمْسَ فِي يَمِيْنِي ، وَالْقَمَرَ فِي يَسَارِي عَلَيَّ اَنْ اَتْرَكَ هَذَا الْاَمْرَ مَا تَرَكْتُهُ حَتَّى يَظْهَرَ اللهُ اَوْ اَهْلَكَ فِيهِ " ، ثُمَّ كَانَ الْمُؤْمِنُوْنَ بِهِ ، وَبِالْقِيَمِ الَّتِي يَحْمِلُهَا يَعْتَقِدُوْنَ اَنَّهُمْ ((لَا يُصِيبُهُمْ ظَمًا وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَحْمَصَةٌ فِي سَبِيْلِ اللهِ وَلَا يَطْئُوْنَ مَوْطِئًا يَغِيْظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَمَالُوْنَ مِنْ عَدُوِّ نِيْلًا اِلَّا كَتَبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ))

وَبِهَذَا الْاِيْمَانُ ، وَهَذِهِ الْقِيَمِ اِنْتَقَلَتِ الْاُمَّةُ مِنَ الْحَالِ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهَا قَبْلَ الْاِسْلَامِ اِلَى الْمُسْتَوَى الرَّفِيْعِ الَّذِي يُفْهَمُ مِنْ قَوْلِ اللهِ تَعَالَى فِيْهَا : ((كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ)) .

فَالْقِيَمِ الرُّوْحِيَّةُ لَمْ تَكُنْ - كَمَا يَتَوَهَّمُ الْبَعْضُ - مَعَانِي سَلْبِيَّةً ، وَلَكِنَّهَا كَانَتْ قَوِيٍّ اِيْجَابِيَّةً ، تَدْفَعُ بِنَشَاطِ الْمُؤْمِنِيْنَ فِي كُلِّ اِتِّجَاهٍ صَالِحٍ ، وَتَحْفَظُهُمْ اِلَى كُلِّ عَمَلٍ مَحْمُوْدٍ ، وَتَصِلُ جُهُوْدُهُمْ وَجِهَادُهُمْ بِاللَّهِ وَتَمُدُّ وُجُوْدَهُمْ اِلَى حَيَاةٍ اَعْظَمَ وَاَكْرَمَ .

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ اَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ اَمَدًا بَعِيْدًا ...

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُوْنَ ﴿٨٨﴾ اِلَّا مَنْ اَتَى اللهَ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ ﴿٨٩﴾

AMANAT ORANG TUA UNTUK GENERASI MUDA

Kami tidak dapat menafikan kamu- wahai pemuda- bahawa usia muda mu adalah masa yang paling gagah, cergas, lebih tinggi keyakinan diri dan lebih kuat keazaman – berbanding orang tua. Sesungguhnya tangan kami yang tampak pucat ini, tidak dapat untuk mencapai apa yang boleh dicapai oleh tangan –tangan kamu yang kuat dan gagah. Pendapat dan buah fikiran kamu ,semua gambaran dan impian yang membentuk sifat pemuda adalah lebih tajam dan membara serta lebih jauh dan dalam pandangannya berbanding pandangan dan gambaran kami.

Akan tetapi yang kami pertikaikan terhadap kamu dan kami menampelak kamu dengan penuh perasaan (celaan) adalah cacian kamu terhadap kami, penghinaan kamu kepada kami dan sesekali kamu lontarkan kami dengan tohmahan kolot dan sebagai pengecut diketika yang lain setiap kali kami berselisih faham /pendapat dengan kamu.

Begitu juga kami mengkritik keegoan dan sikap menunjuk-nunjuk di kalangan kamu, kamu mengambil berat terhadap diri kamu dengan persediaan yang cukup hebat yang kamu sangkakan bahawa warna yang indah ini akan mewarnai kehidupan kamu sekarang. Sesungguhnya ia adalah khas untuk kamu, dan hanya bagi kamu sahaja. Ianya tidak melewati masa yang lain kecuali masa kamu sahaja dan tidak menjadi kebanggaan masa muda kecuali masa muda kamu. Sesungguhnya kamulah orang pertama yang menciptanya /mencarukannya.

Sekiranya kamu dapat mengawal diri kamu dengan penelitian dan tidak gopoh-gapah serta kamu mengalih pandangan kamu dari masa kini ke masa lampau, seandainya keadaan itu bukanlah daripada alam masa muda dan bukan ciri-cirinya, nescaya kamu akan tahu bahawa zaman ini yang kamu lalui hari ini dan setiap yang kamu banggakan pada kami

(٦) مِنَ الشُّيُوخِ إِلَى الشُّبَّانِ

-1-

[لَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نُنْكِرَ عَلَيْكُمْ - مَعَشَرَ الْأَبْنَاءِ - أَنْ شَبَابَكُمْ أَعْظَمُ قُوَّةً وَنَشَاطًا، وَأَبْعَدُ هِمَّةً، وَأَقْوَى عَزِيمَةً - مِنْ شَيْخُوخَتِنَا ، وَأَنَّ أَيْدِيَنَا الشَّاحِبَةَ الْمَعْرُوفَةَ لَمْ تَعُدْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصِلَ إِلَى مَا تَصِلُ إِلَيْهِ أَيْدِيكُمْ الْفَتِيَّةُ الْمُفْتَدِرَةُ وَأَنَّ آرَاءَكُمْ وَأَفْكَارَكُمْ وَجَمِيعَ تَصَوُّرَاتِكُمْ وَأَمَالِكُمْ الَّتِي تَتَكَوَّنُ بِهَا شُبُوبَتُكُمْ أَكْثَرُ حِدَّةً وَحَرَارَةً ، وَأَبْعَدُ غَوْرًا وَعُمْقًا - مِنْ آرَائِنَا وَتَصَوُّرَاتِنَا .

وَلَكِنَّ الَّذِي نُنْكِرُهُ عَلَيْكُمْ ، وَنُعْتَبُ عَلَيْكُمْ فِيهِ أَشَدَّ الْعُتْبِ ، هُوَ زَرَايَتِكُمْ عَلَيْنَا ، وَاحْتِقَارِكُمْ لَنَا ، وَرَمْيِكُمْ إِيَّانَا بِالْجُمُودِ مَرَّةً ، وَالْحَوْفِ مَرَّةً أُخْرَى ، كُلَّمَا اخْتَلَفْنَا مَعَكُمْ .

كَمَا أَنَّنَا نَنْعِي عَلَيْكُمْ كِبْرِيَاءَكُمْ وَخِيَلَاءَكُمْ ، وَاعْتِدَادَكُمْ بِأَنْفُسِكُمْ هَذَا الْإِعْتِدَادَ الْعَظِيمَ الَّذِي يُخَيَّلُ إِلَيْكُمْ مَعَهُ أَنَّ هَذِهِ الْأَلْوَانَ الْجَمِيلَةَ الَّتِي تَتَلَوَّنُ بِهَا حَيَاتِكُمْ الْحَاضِرَةَ - إِنَّمَا هِيَ خَاصَّةٌ بِكُمْ ، وَوَقَفْتُ عَلَيْكُمْ ، لَمْ تَمُرْ بِعَصْرِ غَيْرِ عَصْرِكُمْ وَلَمْ يَزُهْ بِهَا شَبَابٌ غَيْرِ شَبَابِكُمْ ، وَأَنْتُمْ أَنْتُمْ أَصْحَابُ الْفَضْلِ الْأَوَّلِ فِي الْبِتْكَارِهَا .

وَلَوْ أَنَّكُمْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَحْمِلُوا أَنْفُسَكُمْ عَلَى الرَّوِيَّةِ وَالْأَنَاةِ ، وَأَنْ تَنْتَقِلُوا بِأَنْظَارِكُمْ مِنَ الْحَاضِرِ إِلَى الْمَاضِي - وَإِنْ لَمْ يَكُنْ ذَلِكَ مِنْ طَبِيعَةِ الشُّبَّانِ وَلَا مِنْ خَصَائِصِهِ - لَعَلِمْتُمْ أَنَّ هَذَا الْعَهْدَ الَّذِي يَمُرُّ بِكُمْ الْيَوْمَ ، وَالَّذِي تُفَاخِرُونَنَا بِهِ ،

dan perdayakan kami dengan impian, harapan, fikiran dan khayalannya – sesungguhnya keadaan ini telah kami lalui pada zaman kami. Kami juga pemuda seperti kamu. Kami gambarkan seperti apa yang kamu gambarkan. Kami fikir seperti apa yang kamu fikirkan. Kami sering menyebutnya dalam diri kami, perbualan dan di hujung pena kami semua pendapat dan buah fikiran/idea yang laungkan pada hari ini sehinggalah berubah masa itu atau hilang tanda-tandanya atau tenang kemudiannya gelombang jiwa yang bergelora di antara tulang rusuk kami.

Kami selami ke dasar realiti kehidupan sebenar, iaitu kehidupan yang perlukan kesungguhan dan gerak kerja, pandangan dan perhatian, kemahiran dan pengalaman. Maka kami dapat menilai diri kami dan kami kembali kepada akal budi kami. Kami berlabuh dengan tenang dan dengan hati terbuka sehingga ke sanubari kami. Kami teliti pendapat, buah fikiran, impian dan harapan dengan penuh penelitian dan kajian. Lalu kami dapat membezakan antara yang baik dan buruknya, yang betul dan yang dusta, yang masuk akal dan omong-omong kosong. Kami letakkan sesuatu di tempatnya dan kami lihat cara yang baik dan yang buruk. Kami timbangkan / bandingkan di antara dua perkara ini. Maka kami ambil perkara yang mana kebbaikannya lebih banyak daripada keburukannya dan kami buang perkara yang keburukannya lebih banyak daripada kebbaikannya.

Tidak ada kelebihan bagi kamu sama sekali, tentang apa yang kamu sangkakan bahawa kamu sahaja yang ada kelebihan tentang perkara tersebut dan tidak untuk manusia lain. Sesungguhnya kelebihan itu pada sifat pemuda dan citarasanya, kejadian dan ketajaman akalnya. Tidak ada hubung kait dengan ilmu, kejahilan, kecerdikan, kekebalan, kemajuan dan kemunduran sedikit pun tentang perkara itu.

وَتَدْلُونَ عَلَيْنَا بِأَحْلَامِهِ وَأَمَانِيهِ وَتَصَوُّرَاتِهِ وَخَيَالَاتِهِ - قَدْ مَرَّ بِنَا مِثْلُهُ فِي زَمَانِنَا ،
فَقَدْ كَانَ لَنَا شَبَابٌ مِثْلَ شَبَابِكُمْ ، نَتَصَوَّرُ فِيهِ كَمَا تَتَصَوَّرُونَ ، نُفَكِّرُ كَمَا تُفَكِّرُونَ ، وَنُرَدِّدُ
فِي أَنْفُسِنَا وَأَحَادِيثِنَا وَعَلَى أَسْلَاطِ أَقْلَامِنَا جَمِيعَ هَذِهِ الْأَرَءِ وَالْأَفْكَارِ الَّتِي تُرَدِّدُونَهَا الْيَوْمَ ،
حَتَّىٰ إِنطَوَىٰ ذَلِكِ الْعَهْدُ ، وَزَالَتْ مَعَالِمُهُ ، وَهَدَّأَتْ عَلَيَّ إِثْرِهِ تِلْكَ الثَّوْرَةُ النَّفْسِيَّةُ الَّتِي
كَانَتْ تَعْتَرِكُ بَيْنَ جَوَانِحِنَا .

-2-

وَدَخَلْنَا عَمَارَ الْحَيَاةِ الْحَقِيقِيَّةِ : حَيَاةَ الْجَدِّ وَالْعَمَلِ ، وَالنَّظَرِ وَالتَّأَمُّلِ ، وَالْحَيِيزَةِ وَالتَّجْرِبَةِ -
فَاسْتَطَعْنَا أَنْ نَرْجِعَ إِلَىٰ نُفُوسِنَا ، وَنَتَوَثَّبَ إِلَىٰ رُشْدِنَا ، وَأَنْ نَهِيْطَ بِهَيْدُوَيْهِ وَسُكُونِ إِلَىٰ أَعْمَاقِ
قُلُوبِنَا ، وَنَسْتَعْرِضَ تِلْكَ الْأَرَءِ وَالْأَفْكَارَ ، وَالْأَحْلَامَ وَالْأَمَالَ ، بِإِمْعَانٍ وَتَدْقِيقٍ ، فَاسْتَطَعْنَا أَنْ
نُمَيِّزَ صَالِحَهَا مِنْ فَاسِدِهَا ، وَصَادِقَهَا مِنْ كَاذِبِهَا وَمَعْمُولَهَا مِنْ مَوْهُومِهَا ، وَأَنْ نُقَلِّبَ الْأَشْيَاءَ
عَلَىٰ جَمِيعِ وُجُوْهِهَا ، وَنَرَىٰ وُجُوْهَ الْحُسْنِ وَوُجُوْهَ الثُّبْحِ فِيهَا ، وَنُوَازِنَ بَيْنَ هَذِهِ وَتِلْكَ ، فَأَخَذْنَا بِمَا
أَرَبَّتْ حَسَنَاتُهُ عَلَيَّ سَيِّئَاتِهِ ، وَاطَّرَحْنَا مَا زَادَتْ سَيِّئَاتُهُ عَلَيَّ حَسَنَاتِهِ .

فَلَا فَضْلَ لَكُمْ قَطُّ فِي هَذَا الَّذِي تَرْغَمُونَ أَنَّ لَكُمْ الْفَضْلُ فِيهِ وَحَدِّكُمْ مِنْ دُونَ
النَّاسِ جَمِيعًا ، وَإِنَّمَا الْفَضْلُ لِلشَّبَابِ وَمَرَاجِهِ وَطَبِيعَتِهِ وَحَدِّتِهِ . وَلَا عِلَاقَةَ لِلْعِلْمِ وَالْجَهْلِ
وَالذِّكَاةِ وَالْعِبَاوَةِ وَالتَّقَدُّمِ وَالتَّأَخُّرِ بِشَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ .

Pemuda mempunyai ciri –ciri keistimewaan yang banyak, sifat yang bermacam-macam. Sifat yang paling nyata adalah singkat pandangannya, cepat menghukum, lemah untuk mengukuhkan hubungan di antara peredaran masa yang tiga iaitu masa lampau, kini dan akan datang. Ia tidak dapat menggambarkan dengan gambaran yang tetap dan kemas bahawa masa lampau adalah asas bagi masa sekarang ini. Ia merupakan tempat bermula kewujudannya, tidak terbit kecuali dari tempat asalnya, tidak tumbuh kecuali pada tanahnya. Masa depan di tangan kehidupan yang berliku-liku dan peraturan yang tetap. Bukanlah suatu gambaran yang paling hampir bahawa kemampuannya adalah mengubah dengan tangannya dalam sekelip mata keadaan alam ini, bumi dan langitnya. Kemudian ia menciptakan kejadian baru mengikut rupa yang ia ingin dan gambarkannya. Sesungguhnya kemampuannya untuk mengubah tanah menjadi Telaga dan sebaliknya. Menutup dengan tangannya sinaran matahari, namun sinarannya tetap keluar mengikut kehendaknya apabila ia mahu mengoyak-ngoyak tirai malam dan terbentang di tengah langitnya.

Begitulah ia tersungkur di dalam gambaran dan impian yang tidak ada faedah dan berkesudahan sehinggalah muncul di kepalanya tanda-tanda awal usia tua (uban di kepala). Maka akan tenaglah geloranya dan lemah kekuatannya. Kemudian ia tidak tinggal kecuali ia akan gugur seperti mayat di tangan kekuasaan tuhan dan alam semulajadi. Dengan mengakui kelemahan dan kekurangannya, kosong tangannya daripada semua tipu helah dan kekuatan, sambil melaungkan :”sesungguhnya alam ini ada tuhan yang aku tidak mampu untuk menandinginya dan alam ini aku tidak dapat menukarkannya.

Kami hiaskan diri dengan setiap perkara baru seperti kamu hiaskannya. Kami tinggalkan setiap perkara lama sebagaimana kamu lari ketika ini. Kami menganggap langkah-langkah yang perlahan sebagai satu permulaan/tanda sekalipun tidak bernilai. Manakala fikiran yang lemah/beku adalah satu petaka daripada petaka buruk sekalipun tinggi nilai dan mulia kedudukannya. Bukan kerana kami bandingkan di antara keistimewaan kedua-duanya, lalu kami hukumkannya. Akan tetapi sebenarnya kami mendapati zaman kanak-kanak itu cepat jemu, sering bosan, permainannya hanya bertahan tidak lebih dari sehari kemudian ia akan jemu dan akan merosakkannya. Kemudian minta ditukar permainan lain.

وَلِلشَّبَابِ حَصَائِصٌ كَثِيرَةٌ ، وَصِفَاتٌ مُتَعَدِّدَةٌ ، أَبْرَزُ صِفَاتِهِ قَصْرُ النَّظْرِ ، وَسُرْعَةُ الْحُكْمِ ، وَالْعَجْزُ عَنِ إِحْكَامِ الصَّلَاةِ بَيْنَ أَدْوَارِ الزَّمَانِ الثَّلَاثَةِ : مَاضِيهِ ، وَحَاضِرِهِ ، وَمُسْتَقْبَلِهِ ، فَهُوَ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَتَصَوَّرَ - تَصَوُّرًا ثَابِتًا مَتِينًا - أَنَّ الْمَاضِيَ أَسَاسُ الْحَاضِرِ ، وَأَنَّهُ مَنبَعُ وُجُودِهِ : وَلَا يَشْرُقُ إِلَّا مِنْ مَطْلَعِهِ ، وَلَا يَبْتُئُ إِلَّا مِنْ ثُرْبَتِهِ ، وَأَنَّ الْمُسْتَقْبَلَ بِيَدِ الطَّبِيعَةِ الْقَاسِيَةِ وَقَوَانِينِهَا الصَّارِمَةِ . وَلَيْسَ شَيْءٌ أَقْرَبَ إِلَيْهِ مِنْ أَنْ يَتَصَوَّرَ أَنَّ فِي اسْتِطَاعَتِهِ أَنْ يَمْحُو بِيَدِهِ فِي لَحْظَةٍ وَاحِدَةٍ وَجْهَ الْكَوْنِ بِأَرْضِهِ وَسَمَائِهِ ، ثُمَّ يَخْلُقُهُ خَلْقًا جَدِيدًا عَلَى الصُّورَةِ الَّتِي يُرِيدُهَا وَيَتَصَوَّرُهَا ، وَأَنَّ فِي إِمْكَانِهِ أَنْ يُحِيلَ الثُّرْبَ أَمْوَاهَا وَالْأَمْوَاهُ ثُرْبًا ، يَحْجُبُ بِيَدِهِ وَجْهَ الشَّمْسِ فَلَا يَبْعَثُ لَهَا شِعَاعًا إِلَّا بِإِرَادَتِهِ ، وَأَنْ يَرْغَمَهَا - مَتَى أَرَادَ - أَنْ تُمَرِّقَ حِجَابَ اللَّيْلِ ، وَتَبْرَزَ فِي سَمَائِهِ .

وَلَا يَزَالُ يَتَحَبَّطُ فِي أَمْثَالِ هَذِهِ التَّصَوُّرَاتِ وَالْأَحْلَامِ الَّتِي لَا فَايِدَةَ فِيهَا وَلَا نَتِيجَةَ لَهَا ، حَتَّى تَطْلُعَ فِي رَأْسِهِ أَوَّلَ طَبِيعَةٍ مِنْ طَلَائِعِ الشَّيْخُوخَةِ : فَتَهْدَأُ ثَوْرَتُهُ ، وَتَفْتُرُ حَدِيثَهُ . ثُمَّ لَا يَلْبَثُ أَنْ يَسْفُطَ جَائِيًا بَيْنَ يَدَيْ الْقُوَّةِ الْإِلَهِيَّةِ ، وَالْقُوَّةِ الطَّبِيعِيَّةِ ، مُعْتَرَفًا بِعَجْزِهِ وَقُصُورِهِ ، وَفِرَاقِ يَدِهِ مِنْ كُلِّ حَوْلٍ وَقُوَّةٍ ، هَاتِفًا : "إِنَّ لِلْكَوْنِ إِلَهًا لَا أَسْتَطِيعُ مُجَادَاتَهُ ، وَلِلطَّبِيعَةِ سُنَّةٌ لَا أَسْتَطِيعُ تَبْدِيلَهَا" .

-3-

كُنَّا نَبْتَهِّجُ بِكُلِّ جَدِيدٍ كَمَا نَبْتَهْجُونَ ، وَنَنْفُرُ مِنْ كُلِّ قَدِيمٍ كَمَا نَنْفُرُونَ ، وَنَعُدُّ الزَّوَالَ آيَةَ الْآيَاتِ مَهْمَا سَحَفَ وَاسْتَبْرَدَ ، وَالْآخِرُ نَكْبَةُ النَّكَبَاتِ مَهْمَا عَلَتْ قِيمَتُهُ ، وَنَفْسُ قَدْرِهِ - لِأَنَّنا وَارِنًا بَيْنَهُمَا وَفَاضِلْنَا بَيْنَ مَزَايَاهُمَا فَحَكَمْنَا عَلَيْهِمَا ، بَلِ لِأَنَّنا كُنَّا قَرِيبِي الْعَهْدِ بِزَمَنِ الطُّفُولَةِ : وَالطُّفُلُ سَرِيعُ الْمَلَلِ ، كَثِيرُ السَّامَةِ ، لَا يَصْبِرُ عَلَى لُعبَتِهِ أَكْثَرَ مِنْ يَوْمٍ وَاحِدٍ ، ثُمَّ يَمِلُّهَا فَيَكْسُرُهَا وَيَسْتَبْدِلُ بِهَا .

Kami gembira dengan tradisi yang kamu nyalakan. Kami tidak dapat mengenali diri kami dengan satu gambaran tertentu yang menjadi pemusatan gerak kerja kami dalam kehidupan ini. Bahkan kami telah lalui semua keadaan dengan berbagai bentuk dan ragamnya. Kami pungut sepiantas gambar yang diambil oleh filem (kamera). Ruang kehidupan kami adalah tempat percubaan untuk kajian kehidupan.

Orang yang boleh berbahasa asing akan dipengaruhi oleh bahasa dan bangsa tersebut dengan begitu teruk sekali. Seinggakan ia sanggup memandang rendah bahasa sendiri dan sejarahnya. Ia berbangga ketika menyebut tokoh bangsa tersebut di dalam ucapan dan penampilannya. Memandang rendah ketika orang lain menyebut bahasa ibundanya. Ini bukanlah kerana ia memahami mereka atau kerana ingin menjelaskan pada orang lain, tetapi kerana ia tertipu dengan memandang rendah setiap apa yang ada di tangannya dan memandang tinggi setiap apa yang ada di tangan orang lain.

Kami tidak dapat memahaminya—kecuali setelah berlalunya zaman tersebut—kami tersilap dalam semua gambaran dan fikiran kami. Ia bukanlah satu pegangan yang kukuh dalam jiwa kami, bahkan hanyalah khayalan dan gambaran yang kelihatan di langit kehidupan kami. Kami rasa kagum dengannya, kami terbang gembira dan asyik dengan keindahan pemandangan dan berseri-seri warnanya. Kemudian (setelah berlalunya masa) kami menjadi orang yang sederhana dalam pandangan, berhati-hati dalam tindakan, kami suka/menerima kebebasan wanita (mengikut acuan agama), kami menerima kehidupan madani dan kemajuan daripada bangsa-bangsa yang bertamadun, namun kami tidak mengikut telunjuknya. Kami meminati sastera barat, kami mengagumi sasterawan mereka dan cerdik pandai mereka tetapi kami tidak menghina kerana perkara tersebut tokoh-tokoh bersejarah kami.

وَكُنَّا مَوْلَعِينَ بِالتَّقَالِيدِ وَالْعُكْمِ بِهِ ، لَا نَكَادُ نَعْرِفُ لَأَنْفُسِنَا صُورَةً خَاصَةً تَرْتَكِزُ عَلَيْهَا أَعْمَالُنَا فِي الْحَيَاةِ ، بَلْ كَانَتْ تَمُرُّ بِنَا جَمِيعُ الصُّورِ عَلَى اخْتِلَافِ أَنْوَاعِهَا وَأَلْوَانِهَا . فَتَلْتَقِطُهَا بِأَسْرَعٍ مِمَّا يَلْتَقِطُ ((الفَلَمُّ)) صُورَهُ . كَانَ فَضَاءَ حَيَاتِنَا مَعْمَلًا لِتَجَارِبِ الْحَيَاةِ وَاخْتِبَارَاتِهَا .

وَكَانَ الْعَارِفُ مِنَّا بِلُغَةِ أَجَنِّيَّةٍ لَا يَلْبِثُ أَنْ يَفْتِنَنَ بِهَا وَبِأَصْحَابِهَا افْتِنَانًا شَدِيدًا ، رُبَّمَا حَمَلَهُ عَلَى اخْتِقَارِ لُغَتِهِ وَتَارِيخِهَا ، فَيَتَرَفَّعُ عَنِ ذِكْرِ رِجَالِهَا وَعُظَمَائِهَا فِي أَحَادِيثِهِ وَاسْتِشْهَادَاتِهِ ، وَيَسْحَرُ مِنْهُمْ كُلَّمَا جَرَى ذِكْرُهُمْ عَلَى لِسَانِ أَحَدٍ غَيْرِهِ ، لَا لِأَنَّهُ يَفْهَمُهُمْ ، أَوْ يَفْهَمُ غَيْرَهُمْ ، بَلْ لِأَنَّهُ كَانَ غَرًّا غَرِيرًا يَحْتَقِرُ كُلَّ مَا فِي يَدِهِ وَيَسْتَعْظِمُ كُلَّ مَا فِي يَدِ غَيْرِهِ .

-4-

وَلَمْ نَعْرِفْ - إِلَّا بَعْدَ زَوَالِ ذَلِكَ الْعَهْدِ - أَنَّنَا كُنَّا مُخْطِئِينَ فِي جَمِيعِ هَذِهِ التَّصَوُّرَاتِ وَالْأَفْكَارِ ، وَأَنَّهَا لَمْ تَكُنْ عَقَائِدُ رَاسِخَةً فِي نُفُوسِنَا ، بَلْ أَشْبَاحًا وَصُورًا تَتَرَاءَى فِي سَمَاءِ حَيَاتِنَا فَنَعْجِبُ بِهَا ، وَنَسْتَطِيرُ فَرَحًا وَسُرُورًا بِجَمَالِ مَنْظَرِهَا، وَبِهَجَةِ أَلْوَانِهَا فَأَصْبَحْنَا مُعْتَدِلِينَ فِي آرَائِنَا ، مُتَمَدِّينَ فِي أَحْكَامِنَا ، نُحِبُّ حُرِّيَّةَ الْمَرْأَةِ ، وَلَكِنَّا نُكْرَهُ الْمَعَالَاةَ فِيهَا ، وَنَأْخُذُ مَوَادَّ الْمَدِينَةِ وَالْحَضَارَةِ مِنَ الْأُمَمِ الْمُتَمَدِّينَةِ، وَلَكِنَّا لَا نُفْلِدُهَا ، وَنُحِبُّ أَدَبَ الْعَرَبِيِّينَ ، وَنَعْجِبُ بِأَدْبَائِهِمْ وَعُلَمَائِهِمْ ، وَلَكِنَّا لَا نَحْتَقِرُ مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ رِجَالَ تَارِيخِنَا .

Kami yakin bahawakami adalah sebaik-baik (keturunan), lebih banyak ilmu pengetahuan dan lebih kuat kefahaman. Barangkali apa yang kami yakini bahawa kebanyakan mereka – seperti yang kamu sangkakan terhadap kami hari ini – adalah orang jahil dan kolot. Namun semua itu tidaklah menghalang kami daripada memelihara kedudukan sebagai orang tua dan kemuliaannya. Kami tidak menggelar mereka dengan gelaran yang kamu letakkan pada kami ini. Kami tidak menyebut tentang mereka- sama ada ketika mereka bersama kami atau tidak - dengan kata-kata buruk yang menjatuhkan (maruah) seperti apa yang ditakdirkan berlaku diantara kami dalam kehidupan mereka. Kami bersama mereka dalam keadaan baik dan memuliakan mereka, menghormati pegangan dan pendapat mereka - sekalipun jelas perbezaan di antara kami – samalah dengan keadaan Khalid bin Abdullah al-Qasri iaitu gebenor Iraq. Ketika ia masih dalam agama kristian, kemudian memeluk Islam dan menghayati Islam dengan baik. Bapanya masih dalam agama kristian. Ia meminta dibina tempat ibadat (bagi agama kristian) di dalam istananya untuk menunaikan upacara keagamaan. Lalu ia bina seperti yang dikehendaki bapanya. Ia tidak mengeluh sedikit pun dalam hidupnya sehinggalah ia meninggal dunia.

Itulah apa yang dapat diluahkan kepada kamu supaya kamu dapat menjaga seperti kami pelihara orang tua. Ingatlah, akan datang pada kamu hari –hari tersebut sama seperti kami. Kamu akan benci anak dan cucu kamu yang melayani kamu seperti layanan yang kamu lakukan terhadap kami pada hari ini.

[كُنَّا نَعْتَقِدُ أَنَّ خَيْرَ مِنْ آبَائِنَا وَأَجْدَادِنَا ، وَأَوْسَعُ مِنْهُمْ عِلْمًا ، وَأَقْوَى إِدْرَاكًا . وَرَبَّمَا اعْتَقَدْنَا فِي الْكَثِيرِ مِنْهُمْ – كَمَا تَعْتَقِدُونَ فِيْنَا الْيَوْمَ – أَنَّهُمْ جَاهِلُونَ أَوْ مُخْرَفُونَ ، إِلَّا أَنَّ ذَلِكَ لَمْ يَكُنْ يَمْنَعُنَا مِنْ أَنْ نَحْفَظَ لَهُمْ مَنْزِلَةَ الْأُبُوَّةِ وَكِرَامَتِهَا ، فَلَا نُقَلِّبُهُمْ بِلَقَبٍ مِنْ هَذِهِ الْأَلْقَابِ الَّتِي تُلَقَّبُونَنَا بِهَا ، وَلَا نَذَكِّرُهُمْ فِي حُضُورِهِمْ أَوْ فِي غَيْبَتِهِمْ بِكَلِمَةٍ سُوِّءٍ تُنْغِصُ عَلَيْهِمْ مَا قَدَّرَ لَهُمْ أَنْ يَقْضُوهُ بَيْنَنَا مِنْ أَيَّامِ حَيَاتِهِمْ . وَكَانَ شَأْنُنَا مَعَهُمْ فِي بَرِّهِمْ وَإِكْرَامِهِمْ وَاحْتِرَامِ عَقَائِدِهِمْ وَمَذَاهِبِهِمْ – مَعَ اتِّسَاعِ مَسَافَةِ الْخُلْفِ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ – شَأْنُ خَالِدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْقَصْرِيِّ أَمِيرِ الْعِرَاقِ ، إِذْ كَانَ مَسِيحِيًّا فَأَسْلَمَ وَحَسَنَ إِسْلَامَهُ . وَكَانَ أَبُوهُ لَا يَزَالُ عَلَى دِينِهِ ، فَطَلَّبَ إِلَيْهِ أَنْ يَبْنِيَ لَهُ بَيْعَةً فِي قَصْرِهِ يَقُومُ فِيهَا بِأَدَاءِ وَاجِبَاتِهِ الدِّينِيَّةِ ، فَبَنَاهَا لَهُ كَمَا أَرَادَ ، وَلَمْ يَنْعِ عَلَيْهِ شَأْنًا مِنْ شُؤْنِهِ طَوْلَ أَيَّامِ حَيَاتِهِ حَتَّى ذَهَبَ إِلَى رَبِّهِ .]

ذَلِكَ مَا تَضَرَّعَ إِلَيْكُمْ فِيهِ أَنْ تَحْفَظُوهُ لَنَا، كَمَا حَفَظْنَا مِنْ قَبْلِكُمْ لِآبَائِنَا وَأَجْدَادِنَا. وَادْكُرُوا أَنَّ سَيَاتِي عَلَيْكُمْ ذَلِكَ الْيَوْمَ الَّذِي أَتَى عَلَيْنَا ، وَأَنَّكُمْ سَتَكْرَهُونَ فِيهِ أَنْ يُعَامِلَكُمْ أَبْنَاؤُكُمْ وَأَحْفَادُكُمْ بِمِثْلِ مَا تُعَامِلُونَنَا بِهِ الْيَوْمَ.

TOKOH AHLI SUFI

(٧) شَيْخُ الصُّوفِيَّيْنَ

-1-

Ibrahim bin Adham bin Mansur al-balkhi. Gelarannya Abu Ishak. Berasal dari Kurah Balah dan di sana tempat lahirnya, tempat didikan dan tempat ia dibesarkan. Ayahnya seorang raja daripada raja-raja Khurasan. Ibrahim hidup seperti kehidupan anak-anak raja yang berada dalam jagaan/layanan diraja. Dipenuhi dengan pelbagai kenikmatan, tidak dibebankan dengan urusan kehidupan seperti yang ditanggung oleh orang yang susah. Beliau membesar dengan meminati aktiviti memburu dan amat menyukainya.

Pada suatu hari, beliau menunggang kuda keluar memburu. Tidak ikut bersamanya kecuali anjing buruannya. Ketika ia berada di atas kudanya, ia memandang dari jauh seekor musang atau arnab. Lalu ia memecut kudanya ke arah binatang tersebut. Tidak lama selepas ia berjalan beberapa langkah, tiba-tiba ia mendengar suara memanggilnya : “Wahai Ibrahim bukan untuk ini kamu diciptakan?. Bukan tujuan ini kamu diperintah”. Lalu ia berhenti dan melihat ke arah belakang, kanan dan kiri, akan tetapi ia tidak melihat apa-apa. Ia berkata: “Ceh, Syaitan yang dilaknati Allah”. Kemudian meneruskan perjalanannya dan menggerakkan kudanya, tetapi (sekali lagi) ia mendengar suara memanggil lebih lantang daripada suara kali pertama: “Wahai Ibrahim untuk ini kamu diciptakan?. Bukan tujuan ini kamu diperintah”. Lalu ia berhenti dan memandang kebelakang, Kiri, kanan dan arah hadapan, namun dia tidak nampak apa-apa pun, lalu ia berkata : “Ceh, Syaitan yang dilaknati Allah”. Kemudian menggerakkan kudanya, seterusnya kedengaran pula suara yang memanggilnya pada kali ini dari tempat letak lampu di pelanannya : “Wahai Ibrahim untuk ini kamu diciptakan?. Bukan tujuan ini kamu diperintah”. Lalu ia berhenti dan berkata : Aku telah jauh terlanjur, dan telah datang kepada ku pemberi ingatan dari tuhan sekalian alam, demi Allah saya tidak akan menderhakai kepada tuhanku selama-lamanya selepas hari ini. Sesungguhnya Dia (Allah) memelihara aku.

إِبْرَاهِيمُ بْنُ أَدْهِمِ بْنِ مَنْصُورِ التَّمِيمِيِّ الْبَلْخِيِّ، وَكُنْيَتُهُ أَبُو إِسْحَاقٍ وَمِنْ كُورَةِ بَلْخٍ، وَبِهَا كَانَ مَنبَتُهُ، وَمُرَبَّاهُ، وَفِيهَا تَرَعَّرَعَ وَنَمَا، وَقَوَى سَاعِدُهُ، وَكَانَ أَبُوهُ مَلِكًا مِنْ مُلُوكِ خُرَاسَانَ، فَنَشَأَ إِبْرَاهِيمُ كَمَا يَنْشَأُ أَبْنَاءُ الْمُلُوكِ مُتَقَلِّبًا فِي أَحْصَانِ الْمَلِكِ، مَحْوَطًا بِأَسْبَابِ النَّعِيمِ، لَا يَشْغَلُهُ مِنْ أَمْرِ الْعَيْشِ مَا يَشْغَلُ غَيْرُهُ مِنَ الْكَادِحِينَ، وَقَدْ شَبَّ مَوْلِعًا بِالصَّيْدِ، مُحِبًّا لَهُ.

رَكِبَ فَرَسَهُ يَوْمًا، وَخَرَجَ يَصِيدُ وَلَيْسَ مَعَهُ إِلَّا كَلْبُهُ، وَفِيمَا هُوَ عَلَى فَرَسِهِ، لَاحَ لَهُ عَنْ بُعْدٍ ثَعْلَبٌ أَوْ أَرْنَبٌ، فَحَرَكَ فَرَسَهُ نَحْوَهُ، وَلَمْ يَكُدْ يَخْطُو خَطَوَاتٍ حَتَّى سَمِعَ مُنَادِيًا يُنَادِي وَيَقُولُ : يَا إِبْرَاهِيمُ، مَا لِهَذَا خُلِقْتَ وَلَا بِهَذَا أُمِرْتَ. فَوَقَفَ وَجَعَلَ يَنْظُرُ إِلَى وَرَاءِ، ثُمَّ إِلَى الْيَمِينِ وَإِلَى الشِّمَالِ، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَرَ شَيْئًا ! فَقَالَ : لَعَنَ اللَّهُ الشَّيْطَانَ ! ثُمَّ أَخَذَ فِيمَا خَرَجَ مِنْ أَجْلِهِ، وَحَرَكَ فَرَسَهُ، وَلَكِنَّهُ سَمِعَ نِدَاءً أَعْلَى مِنَ الْأَوَّلِ يَقُولُ : يَا إِبْرَاهِيمُ، مَا لِهَذَا خُلِقْتَ، وَلَا لِهَذَا أُمِرْتَ. فَوَقَفَ، وَأَطَالَ النَّظْرَ إِلَى الْوَرَاءِ، ثُمَّ إِلَى الْيَمِينِ وَإِلَى الشِّمَالِ، وَإِلَى قُدَامِ، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَرَ شَيْئًا ! وَقَالَ : لَعَنَ اللَّهُ الشَّيْطَانَ ! ثُمَّ حَرَكَ فَرَسَهُ، فَجَاءَهُ النَّدَاءُ فِي هَذِهِ الْمَرَّةِ مِنْ قَرْنُوسٍ سَرِجِهِ، وَهُوَ يَقُولُ : يَا إِبْرَاهِيمُ، مَا لِهَذَا خُلِقْتَ، وَلَا بِهَذَا أُمِرْتَ !. فَوَقَفَ وَقَالَ : هِيَهِتَا، جَاءَنِي النَّذِيرُ، مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَاللَّهُ مَا عَصَيْتُ رَبِّي بَعْدَ يَوْمِي هَذَا أَبَدًا، وَلَقَدْ عَصَمَنِي .

Kemudian dia (Ibrahim Adham) memusingkan tali kekang kudanya, dan dia pulang ke rumahnya, lalu ditinggalkan kudanya. Dan bergegas menuju kepada salah seorang tukang kebun ayahnya. Maka beliau mengambil pakaianya(tukang kebun), dan diberi pakaianya kepada tukang kebun itu. Kemudian dia keluar menuju kepada Allah. Beliau terus berpindah dari satu tempat ke satu tempat sehingga sampai ke Iraq. Beliau bekerja di sana beberapa hari. Lalu dia berkata: Aku tidak temui sedikitpun perkara halal(ketenangan hati), maka aku bertanya beberapa orang guru di sanatentang perkara halal, di mana dia? Lalu mereka memberitahu : kamu mesti pergi ke Syam. Berkata Ibrahim: maka aku pergi ke negeri yang dinamakan “Mansuriah”(sebuah negeri di Iraq). Aku bekerja di sana beberapa hari,

Aku tidak temui sedikit pun perkara halal (ketenangan hati), lalu aku bertanya beberapa orang guru lalu mereka memberitahu : sekiranya kamu mahu perkara halal kamu pergi ke “ Torsus “, ada di sana perkara-perkara harus (kebaikan) dan kerja di sana banyak. Lalu aku pergi ke sana, ketika aku duduk di muara sungai, tiba-tiba datang kepada ku seorang lelaki meminta aku menjaga kebunnya, lalu aku pergi bersamanya. Aku tinggal di kebun itu agak lama, apabila salah seorang daripada khadam tuan kebun ini datang bersama kawannya, setelah mereka duduk lalu ia berkata : wahai penjaga kebun, lalu aku menyahut, berkata (khadam) : pergi bawakan kami buah delima yang paling besaryang kamu dapat dan pilih yang paling enak. Lalu aku pergi dan membawa apa yang diminta, lalu khadam membelah sebiji, maka ia dapatinya masam maka dia berkata (khadam) : wahai penjaga kebun: kamu tinggal di kebun kami sejak sekian lama, (tak kan) kamu tidak tahu mana yang manis dan mana yang masam!! Aku (ibrahim) berkata kepada khadam : Demi Allah aku (Ibrahim) tidak makan sedikit pun buahan kamudan aku tidak tahu mana yang manis dan mana yang masam. Lalu khadam tersebut mengenyitkan matanya kepada kawan-kawannya lalu berkata : Adakah kamu semua tidak berasa pelik tentang ini? Kemudian dia (khadam) berkata pada ku (Ibrahim) pula !! Sekiranya kamu ini benar-benar Ibrahim bin Adham sudah tentu kamu tidak semacam ini. Lalu dia (khadam) menceritakan perkara ini kepada orang ramai yang menyebabkan mereka berpusu-pusu menuju ke kebun (tempat Ibrahim Adham bekerja) setelah Ibrahim Adham melihat ramai orang yang datang lalu dia lari ketika mereka (orang ramai) sedang masuk ke kebun itu.

ثُمَّ أَدَارَ عِنَانَ فَرَسِهِ، وَجَاءَ إِلَى أَهْلِهِ، وَتَرَكَ فَرَسَهُ، وَبَادَرَ فَقَصَدَ رَاعِيًا مِنْ رِعَاةِ أَبِيهِ، فَأَخَذَ جُبَّتَهُ وَكِسَاءَهُ، وَأَلْقَى إِلَيْهِ ثِيَابَهُ، ثُمَّ حَرَجَ هَائِمًا هَارِبًا إِلَى رَبِّهِ، فَلَمْ يَزَلْ تَقْلُهُ أَرْضَ، حَتَّى بَلَغَ الْعِرَاقَ، فَعَمِلَ بِهَا أَيَّامًا؛ قَالَ : فَلَمْ يَصِفْ لِي شَيْءٌ مِنَ الْحَلَالِ، فَسَأَلْتُ بَعْضَ مَشَائِجِهَا عَنِ الْحَلَالِ، وَأَيْنَ يَكُونُ؟ فَقَالَ : عَلَيْكَ بِالشَّامِ. قَالَ : فَانصَرَفْتُ إِلَى بَلَدَةٍ يُقَالُ لَهَا الْمَنْصُورِيَّةُ، وَعَمِلْتُ بِهَا أَيَّامًا،

-2-

فَلَمْ يَصِفْ لِي شَيْءٌ مِنَ الْحَلَالِ، فَسَأَلْتُ بَعْضَ الْمَشَائِخِ فَقَالَ : إِنْ أَرَدْتَ الْحَلَالَ فَعَلَيْكَ بِطَرَسُوسٍ، فَإِنَّ الْمُبَاحَاتِ بِهَا، وَالْعَمَلُ فِيهَا كَثِيرٌ، فَانصَرَفْتُ إِلَيْهَا، فَبَيْنَمَا أَنَا قَاعِدٌ عَلَى بَابِ الْبَحْرِ، إِذْ جَاءَنِي رَجُلٌ فَاسْتَرَانِي أَنْظُرْ لَهُ بُسْتَانًا، فَتَوَجَّهْتُ مَعَهُ، وَأَقَمْتُ بِالْبُسْتَانِ أَيَّامًا كَثِيرَةً، فَإِذَا خَادِمٌ مِنْ خَدَمِ صَاحِبِ الْبُسْتَانِ قَدْ أَقْبَلَ وَمَعَهُ أَصْحَابٌ لَهُ، وَلَمَّا اسْتَقَرَّ بِهِ الْمَقَامُ قَالَ : يَا نَاطُورُ، فَأَجِبْنِي، فَقَالَ : إِذْهَبْ فَأَتِنَا بِأَكْبَرِ رُمَانٍ تُقَدَّرُ عَلَيْهِ، وَاحْتَرَّ أَطْيَبُهُ، فَذَهَبْتُ وَأَتَيْتُ بِمَا طَلَبَ فَكَسَرَ الْخَادِمُ وَاحِدَةً، فَوَجَدَهَا حَامِضَةً، فَقَالَ : يَا نَاطُورُ، أَنْتَ مُنْذُ كَذَا وَكَذَا فِي بُسْتَانِنَا، وَلَا تَعْرِفُ الْخُلُوفَ مِنَ الْحَامِضِ! فَقُلْتُ لَهُ : وَاللَّهِ مَا أَكَلْتُ مِنْ فَاكِهَتِكُمْ شَيْئًا وَلَا أَعْرِفُ خُلُوفَهَا مِنْ حَامِضِهَا، فَعَمَزَ الْخَادِمُ أَصْحَابَهُ وَقَالَ : أَلَا تَعْجِبُونَ مِنْ هَذَا ! ثُمَّ قَالَ لِي : لَوْ كُنْتُ إِبرَاهِيمَ بْنَ أَدهِمَ مَا كُنْتُ بِهَذَا الصِّفَةِ! .. وَتَحَدَّثَ النَّاسُ بِهَذَا، وَجَاءُوا إِلَى الْبُسْتَانِ، فَلَمَّا رَأَى كَثَرَتَهُمْ، أَنْسَلَ هَارِبًا مِنْهُمْ، وَهُمْ يَدْخُلُونَ! .!

-3-

Diceritakan tentang beliau (Ibrahim), dia berada di kebun “ Karmi ” sebagai penjaganya, tiba-tiba datang seorang tentera lalu menyuruhnya. Berikan saya inab(anggur) ini, berkata Ibrahim Adham : Tuan kebun ini tidak mengizinkan saya. Lalu askar itu memukulnya dengan cemeti, maka Ibrahim Adham menundukkan kepalanya seraya berkata : Pukullah kepala ini selagi ia menderhakai Allah wahai tuan (askar). Lalu askar itu merasa malu dan meninggalkannya.

Ibrahim Adham merantau ke beberapa tempat untuk menuntut ilmu, dan belaiu banyak mempelajari /menimba ilmu daripada ulama, sehingga beliau menjadi alim dan menguasai ilmu-ilmu mereka. Beliau hidup dengan kerja menuai tanaman dan menjaga kebun-kebun, menyiram tanaman dan membajak tanah..Beliau menyertai bersama tentera Islam dalam memerangi tentera Rom, dan hamba kepada ayahnya datang menemuinya sewmasa belaiu berada di negeri Masis iaitu (wilayah Rom), membawa 10,000 dirham kepadanya, dan memberitahu ayahnya telah meninggal dunia di Balakh, dan mewariskan kepadanya kerajaan yang kuat/agung dan harta yang banyak. Lalu belaiu merdekakan hamba tersebut, dan memberikan harta tersebut kepadanya, dan beliau tidak mempedulikan kepada kerajaan dan harta ayahnya. Beliau banyak berpuasa dan banyak menunaikan ibadat waktu malam, bermukim dan berkelana. Dan beliau bercakap dengan bahasa yang betul dan tidak menyeleweng. Apabila beliau hadir di majlis Suffian yang sedang memberi ceramah agama, Suffian memendekkan ucapannya kerna takut tersilap, beliau sentiasa memandang ke tanah kerana malu kepada Allah.

Antara keramat Ibrahim Adham, beliau masuk ke Baghdad pada hari hujan,rambutnya kusut masai, lalu beberapa orang askar memukul lehernya dan lari. Ibrahim berkata : ya! Allah ampunlah dia dan kasihanilah dia, lalu askar itu memukul kali kedua dan lari. Tiba-tiba tangan askar itu terbang/melayang daripada lengannya kemudian jatuh.! Maka Ibrahim Adham tunduk, maka beliau dikerumuni oleh ahli tasauf seraya meraka berkata : Beginikah, kamu telah doa buruk kepada lelaki ini. Ibrahim Adham berkata : Aku tidak doa buruk kepadanya akan tetapi Allah marah kerana leher ini dipukul oleh mereka.

وَقَدْ حَكَى عَنْهُ ، أَنَّهُ كَانَ فِي بُسْتَانِ كَرْمٍ يَحْرُسُ ، إِذْ مَرَّ بِهِ جُنْدِيٌّ فَقَالَ لَهُ :
أَعْطِنَا مِنْ هَذَا الْعِنَبِ ، فَقَالَ لَهُ : إِنَّ صَاحِبَهُ لَمْ يَأْذَنْ لِي ، فَضَرَبَهُ بِالسَّوْطِ ، فَطَاطَأَ رَأْسُهُ
وَقَالَ : إضْرِبْ رَأْسًا طَالَمَا عَصَى اللَّهُ يَا سَيِّدِي الْجُنْدِيُّ فَاسْتَحْيِ الرَّجُلَ ، وَتَرَكَهُ وَمَضَى .

وَجَالَ إِبْرَاهِيمُ فِي الْأَقْطَارِ لِطَلَبِ الْعِلْمِ ، وَأَخَذَ عَنْ كَثِيرٍ مِنْ عُلَمَائِهَا ، حَتَّى تَفَقَّهُهُ
وَاسْتَوْفَى مَا عِنْدَهُمْ ، وَكَانَ يَعْيشُ مِنَ الْعَمَلِ فِي الْحَصَادِ ، وَحَفِظَ الْبَسَاتِينَ وَالْحَمَلِ ، وَالطَّيْنِ ،
وَيَشْتَرِكُ مَعَ غُرَّاةِ الْمُسْلِمِينَ فِي قِتَالِ الرُّومِ ، وَجَاءَهُ إِلَى بَلَدَةِ الْمَصْبِيصَةِ - مِنْ أَرْضِ الرُّومِ -
عَبْدٌ لِأَبِيهِ ، يَحْمِلُ إِلَيْهِ عَشْرَةَ الْآفِ دِرْهَمٍ ، وَخَيْرُهُ أَنَّ أَبَاهُ قَدْ مَاتَ فِي بَلْخِ ، وَخَلَفَهُ مَلِكًا
عَظِيمًا ، وَمَالًا كَثِيرًا ، فَأَعْتَقَ الْعَبْدَ ، وَوَهَبَ لَهُ الدَّرَاهِمَ ، وَلَمْ يَعْباَ بِمَلِكِ أَبِيهِ وَلَا مَا لَهُ وَكَانَ
رَحِمَهُ اللَّهُ صَوَامًا قَوَامًا ، مُقِيمًا وَظَاعِنًا ، وَيَنْطِقُ بِالْفُصْحَى لَا يَلْحَنُ ، وَكَانَ إِذَا حَضَرَ مَجْلِسَ
سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ وَهُوَ يَعِظُ ، أَوْجَزَ سُفْيَانُ فِي كَلَامِهِ ، مُحَافَةً أَنْ يَزِلَّ ، وَكَانَ دَائِمًا النَّظْرُ إِلَى
الْأَرْضِ ، حَيَاءً مِنَ اللَّهِ تَعَالَى .

وَمِنْ كَرَامَتِهِ ، أَنَّهُ دَخَلَ بَغْدَادَ يَوْمًا فِي أَمْطَارٍ ، مَنكُوشَ الشَّعْرِ ، فَصَفَعَهُ بَعْضُ الْجُنْدِ
عَلَى قَفَاهُ فَفَرَّ وَهُوَ يَقُولُ : اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ ، فَصَفَعَهُ ثَانِيًا ، فَفَرَّ وَدَعَا لَهُ ، فَصَفَعَهُ ثَالِثًا
وَإِذَا بِيَدِ الْجُنْدِيِّ طَارَتْ مِنْ ذِرَاعِهِ فَسَقَطَ !! وَحَزَّ إِبْرَاهِيمُ عَلَى وَجْهِهِ ، فَاجْتَمَعَ عَلَيْهِ السَّادَةُ
الصُّوفِيَّةُ وَقَالُوا : أَهَكَذَا لَقَدْ دَعَوْتَ عَلَى الرَّجُلِ ، فَقَالَ : مَا دَعَوْتُ عَلَيْهِ وَلَكِنَّ صَاحِبَ
الْعُنُقِ غَارَ عَلَى عُنُقِهِ .

ANTARA TOKOH PAHLAWAN ISLAM

Insan yang paling berani dan mulia adalah Muhammad bin Abdullah s.a.w, bagaimana tidak! ini kerana keberanian adalah satu sifat mulia dan satu kekuatan, dikawal oleh akal dan penyelamat keyakinan diri ketika menghadapi ambang kematian, yang mana dipuji orang yang melakukannya tanpa rasa takut. Rasulullah s.a.w mempunyai sifat ini memang tidak dapat dinafikan. Bukan sekali baginda menghadapi situasi sukar dan terpancar sifat keberanian yang terpendam serta sifat kepahlawanannya, tetap pendirian tidak pernah goncang, mara kehadiran, tidak pernah undur. Tidak ada seorang pun pahlawan melainkan akan undur ketika menghadapi musuh. Al Barra' r.a berkata : seorang bertanya kepadanya : Adakah kamu lari ketika perang Hunain meninggalkan Rasulullah s.a.w ? Beliau menjawab : Tetapi Rasulullah tidak lari. Kemudian beliau menambah lagi : Aku melihat baginda di atas baghalnya yang berwarna putih dan Abu Sufian bin Harith memegang tali kekangnya. Nabi S.A.W berkata : saya adalah Nabi, bukanlah dusta, aku keturunan Abdul Muttalib. Tidak kelihatan pada hari itu seorang pun yang lebih berani daripada baginda. Dalam riwayat lain : Nabi turun daripada baghalnya.

Imam Muslim meriwayatkan daripada Abbas berkata : Ketika berlaku peperangan antara tentera Islam dan kafir, tentera Islam berundur lari lalu Rasulullah memecut baghalnya ke arah tentera kafir lalu aku memegang tali kekangnya untuk menghalangnya supaya tidak terburu-buru manakala Abu sufian menunggang kudanya sambil menyeru "wahai tentera Islam ... (Al Hadis)

(٨) بَعْضُ مَشَاهِيرِ الشُّجْعَانِ فِي الْإِسْلَامِ

-1-

[أَشْجَعُ الْخَلْقِ كُلِّهِمْ، وَأَجْدُهُمْ، مُحَمَّدٌ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَكَيْفَ لَا وَالشَّجَاعَةُ فَضِيلَةٌ قُوَّةُ الْغَضَبِ، وَانْقِيَادُهَا لِلْعَقْلِ، وَالنَّجْدَةُ ثِقَةُ النَّفْسِ عِنْدَ اسْتِرْسَالِهَا إِلَى الْمَوْتِ، حَيْثُ يُحَمَّدُ فِعْلُهَا دُونَ خَوْفٍ. وَكَانَ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - مِنْهُمَا بِالْمَكَانِ الَّذِي لَا يَجْهَلُ، فَقَدْ حَضَرَ الْمَوَاقِفَ الصُّعْبَةَ، وَفَرَّ الْكَمَامَةَ وَالْأَبْطَالَ عَنْهُ غَيْرَ مَرَّةٍ، وَهُوَ ثَابِتٌ لَا يَتَزَحَّزَخُ، وَمُقْبِلٌ لَا يَدْبِرُ، وَمَا شَجَاعٌ إِلَّا وَقَدْ أُحْصِيَتْ لَهُ فِرَّةٌ، وَحَفِظَتْ عَنْهُ جَوْلُهُ سِوَاهُ، قَالَ ((الْبِرَاءُ)) - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - وَقَدْ سَأَلَهُ رَجُلٌ : أَفَرَرْتُمْ يَوْمَ حُنَيْنٍ عَنِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ قَالَ : لَكِنِ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - لَمْ يَفِرْ، ثُمَّ قَالَ : لَقَدْ رَأَيْتُهُ عَلَى بُغْلَتِهِ الْبَيْضَاءِ وَ " أَبُو سُفْيَانَ بْنُ الْحَارِثِ " أَخَذَ بِلِجَامِهَا وَالتَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَقُولُ : " أَنَا النَّبِيُّ لَا كَذِبَ، أَنَا ابْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ ". [فَمَا رَوَى - يَوْمَئِذٍ - أَحَدٌ كَانَ أَشَدَّ مِنْهُ، وَقَالَ غَيْرُهُ : نَزَلَ النَّبِيُّ بِغْلَتَهُ.

وَذَكَرَ " مُسْلِمٌ " عَنِ " الْعَبَّاسِ " قَالَ : لَمَّا التَّقَى الْمُسْلِمُونَ وَالْكَفَّارَ وَالتَّقَى الْمُسْلِمُونَ مُدْبِرِينَ، وَطَفِقَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَرْكُضُ بِغْلَتِهِ نَحْوَ الْكُفَّارِ، وَأَنَا أَخَذْتُ بِلِجَامِهَا أَكْفُمُهَا إِرَادَةَ الْأَلَّا تَسْرِعُ، وَ " أَبُو سُفْيَانَ " أَخَذَ بِرُكَابِهِ، ثُمَّ نَادَى " يَا لِلْمُسْلِمِينَ " الْحَدِيثُ.

-2-

Al Abbas juga menyebut dalam riwayat Ibnu Ishak : Aku memegang tali kekang baghal baginda yang berwarna putih dan mengikatnya. Aku seorang yang bertubuh sasa , bersuara lantang, dan Rasulullah S.A.W berkata ketika melihat apa yang berlaku kepada tentera Islam : “Di manakah orang Islam ?!”, aku tidak melihat orang Islam menyahut seruan itu (kerana semuanya telah lari) . Baginda berkata wahai Abbas teriaklah: ”wahai orang Ansor! sahutlah dan serbulah Hawazin serta hancurkan mereka.

وَقَالَ " الْعَبَّاسُ " أَيْضًا فِي رِوَايَةٍ " ابْنِ اسْحَاقِ " : كُنْتُ آخِذًا بِلِجَامِ بَعْلَانِيهِ الْبَيْضَاءِ قَدْ شَجَرَتْهَا بِهِ. وَقَالَ : وَكُنْتُ امْرُؤًا جَسِيمًا شَدِيدَ الصَّوْتِ، قَالَ : وَرَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَثُوقُ - حِينَ رَأَى مَا رَأَى مِنَ النَّاسِ - : أَيْنَ أَيُّهَا النَّاسُ؟. فَلَمْ أَرَ النَّاسَ يَلُوقُونَ عَلَيَّ شَيْءًا، فَقَالَ : يَا عَبَّاسُ، اصْرُخْ. يَا مَعْشَرَ الْأَنْصَارِ ! لَبَيْكُ. وَكُرُّوا عَلَيَّ " هَوَازِنِ " فَكَسَّرُوهُمْ.

Satu riwayat menyebut: Apabila Rasulullah s.a.w marah, baginda tidak marah kecuali hanya kerana Allah s.w.t bukan untuk sesuatu yang lain. Ibnu Umar berkata : Aku tidak pernah melihat orang yang paling berani, yang paling pemurah , yang paling disukai selain daripada Rasulullah. Ali r.a berkata : Apabila kami rasa takut dan dikelilingi oleh musuh, kami berlindung di sebalik nabi s.a.w, tidak ada seorang pun yang lebih hampir kepada musuh selain baginda. Kami melihat dalam peperangan Badar, kami bergerak bersama Rasulullah dan baginda orang yang paling hampir dengan musuh dan orang yang paling berani pada ketika itu. Para sahabat yang berani berada bersama nabi s.a.w (untuk melindungi baginda) apabila musuh menghampirinya kerana hampirnya baginda dengan musuh.

وَقِيلَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - إِذْ غَضِبَ وَلَا يَغْضَبُ إِلَّا لِلَّهِ. لَمْ يَثْمُ لِعَضْبِهِ شَيْءٌ، وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ : مَا رَأَيْتُ أَشْجَعَ، وَلَا أَحْوَدَ، وَلَا أَرْضَى مِنْ رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَقَالَ عَلِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: إِنَّا كُنَّا إِذَا اشْتَدَّ الْبَأْسُ وَاحْمَرَّتِ الْحُدُقُ، اتَّقَيْنَا بِرَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَمَا يَكُونُ أَحَدٌ أَقْرَبَ إِلَى الْعَدُوِّ مِنْهُ، وَلَقَدْ رَأَيْتَنِي يَوْمَ بَدْرٍ، وَنَحْنُ نُلَوِّدُ بِالنَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَهُوَ أَقْرَبُ إِلَى الْعَدُوِّ، وَكَانَ مِنْ أَشَدِّ النَّاسِ - يَوْمَئِذٍ - بَأْسًا، وَكَانَ الشُّجَاعُ مِنْ أَصْحَابِهِ هُوَ الَّذِي يَقْرُبُ مِنْهُ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - إِذَا دَنَا الْعَدُوُّ، لِقُرْبِهِ مِنْهُ.

Anas bin Malik berkata : Nabi s.a.w adalah orang yang paling baik, paling pemurah dan paling berani. Pada suatu malam, penduduk Madinah gempar/terkejut lalu orang ramai berpusu-pusu ke arah suatu suara, mereka mendapati Rasulullah telah pulang (dari tempat suara tersebut) dan menjejaki apa yang berlaku dengan menunggang kuda Abu Talhah tanpa pelana dan pedang di bahu Rasulullah, baginda berkata : Tidak usah tinjau lagi tempat tersebut.

وَعَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - أَحْسَنَ النَّاسِ، وَأَجْوَدَ النَّاسِ، وَأَشْجَعَ النَّاسِ؛ لَقَدْ فَرَعَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ لَيْلَةً، فَاَنْطَلَقَ نَاسٌ، قَبْلَ الصَّوْتِ، فَتَلَقَّاهُمْ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - رَاجِعًا، قَدْ سَبَّهَهُمْ إِلَى الصَّوْتِ، وَاسْتَبْرَأَ الْحَبْرَ، وَهُوَ عَلَى فَرَسٍ - لِأَبِي طَلْحَةَ - عَرَى، وَالسَّيْفُ فِي عُنُقِهِ، وَهُوَ يَقُولُ : "الَّن تَرَاعُوا"،

-3-

Imran bin Hasin r.a berkata : Rasulullah tidak bertemu dengan sepasukan tentera kecil melainkan baginda adalah orang pertama yang menyerangnya.

Apabila Ubai Bin Khalaf melihat baginda dalam peperangan Uhud, dia berkata : Di mana Muhammad, aku tidak akan selamat sekiranya beliau selamat!! Kerana dia pernah berkata kepada nabi s.a.w ketika menebus tawanan perang Badar : Aku mempunyai seekor kuda yang mana setiap hari aku memberi makan kepadanya satu Farq (16 cupak) gandum. Aku akan bunuh kamu (wahai Muhammad) dengan kuda ini. Maka Nabi berkata kepadanya : “Bahkan akulah yang akan bunuh kamu, insya’allah. Apabila Ubai melihat baginda pada peperangan Uhud, Ubai terus memecut kudanya ke arah Rasulullah s.a.w lalu dia dihalang oleh tentera Islam. Rasulullah berkata : Biarkan dia dan beri jalan kepadanya. Kemudian baginda mengambil alat perang daripada Haris bin Summah, para sahabat yang ada bersamanya – ketika itu – memujuk baginda dan meminta baginda tidak berlawan dengan Ubai, cukuplah seorang daripada kami yang menentangnya. Baginda bergerak bersama alat perangnya dengan penuh semangat, para sahabat turut sama bergerak seperti bari-bari berterbangan daripada belakang unta apabila unta bangun. Kemudian nabi s.a.w berdepan dengan Ubai dan menikam di lehernya dengan satu tikaman lalu Ubai jatuh daripada kuda (Ada pendapat mengatakan: dia patah satu tulang rusuk) lalu dia kembali kepada Quraisy sambil berkata: Muhammad telah membunuh aku. Orang Quraisy berkata : Tidak apa-apa berlaku pada kamu. Ubai berkata: “Sekiranya semua orang melindungi saya dia tetap boleh membunuh saya, bukankah beliau (Muhammad) pernah berkata : “Aku akan bunuh kamu”, demi Allah sekiranya beliau hanya meludah aku maka aku akan terbunuh!. Ubai meninggal dunia di Yasrof dalam perjalanan pulang ke Mekah.

وَقَالَ عِمْرَانُ بْنُ حَصِينٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: مَا لَقِيَ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - كُتَيْبَةً، إِلَّا كَانَ أَوَّلَ مَنْ يَضْرِبُ.

وَلَمَّا رَأَاهُ أَبِي بْنُ خَلْفٍ يَوْمَ أُحُدٍ وَهُوَ يَقُولُ: أَيْنَ مُحَمَّدٌ؟ لَا نَجُوتُ إِنْ نَجَا! وَكَانَ قَدْ قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: حِينَ افْتَدَى يَوْمَ بَدْرٍ: عِنْدِي فَرَسٌ أَعْلَفُهَا كُلَّ يَوْمٍ فَرَقًا مِنْ دَرَّةٍ، أَفْتُلِكَ عَلَيْهَا، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ: بَلْ أَنَا أَفْتُلُكَ - إِنْ شَاءَ اللَّهُ - فَلَمَّا رَأَاهُ يَوْمَ أُحُدٍ شَدَّ أَبِي عَلَى فَرَسِهِ يُرِيدُ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَاعْتَرَضَهُ رِجَالٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، فَقَالَ هُمْ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - : هَكَذَا خُلُوا إِلَيَّ طَرِيقَهُ، وَتَنَاوَلِ الْحَرْبَةَ مِنَ الْحَارِثِ بْنِ الصُّمَةِ وَكَانَ الصَّحَابَةُ الَّذِينَ مَعَهُ - إِذْ ذَاكَ - تَعَلَّقُوهُ بِهِ، يُرِيدُونَ أَلَّا يُبْرَزُ بِنَفْسِهِ إِلَى أَبِي، وَيَكْفِيهِ ذَلِكَ رَجُلٌ مِنْهُمْ، فَانْتَفَضَ بِالْحَرْبَةِ انْتِفَاضَةً، تَطَايَرُوا عَنْهُ تَطَايِيرَ الشُّعْرَاءِ عَنِ ظَهْرِ الْبَعِيرِ، إِذَا انْتَفَضَ (وَالشُّعْرَاءُ ذُبَابٌ لَهُ لَدَعٌ) ثُمَّ اسْتَقْبَلَهُ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَطَعَنَهُ فِي عُنُقِهِ طَعْنَةً تُدْهَدُهُ مِنْهَا عَنْ فَرَسِهِ مِرَارًا، وَقِيلَ: بَلْ كَسَرَ ضَلْعًا مِنْ أَضْلَاعِهِ، فَرَجَعَ إِلَى فُرَيْشٍ يَقُولُ: قَتَلَنِي مُحَمَّدٌ وَهُمْ يَقُولُونَ: لَا بَأْسَ عَلَيْكَ! فَقَالَ: لَوْ كَانَ مَا بِي بِجَمِيعِ النَّاسِ لَقَتَلْتَهُمْ، أَلَيْسَ قَدْ قَالَ: "أَنَا أَفْتُلُكَ" وَاللَّهِ لَوْ بَصَقَ عَلَيَّ لَقَتَلَنِي! فَمَاتَ يَسْرَفٌ فِي فُقُولِهِمْ إِلَى مَكَّةَ.

-4-

Anas berkata : Kami berbual tentang nabi s.a.w, kekuatan baginda seperti kekuatan tiga puluh orang lelaki. Hadis ini dikeluarkan oleh An Nasaie dan lain-lain. Daripada Abi Rafi', terdapat beberapa hadis yang menyatakan bahawa Rasulullah berlawan/bergusti dengan Rokanah Bin Yazid Al Matlabi. Dia seorang amat gagah ketika itu. Nabi s.a.w menyerunya kepada Islam, dia berkata secara menyindir : sekiranya kamu dapat mengalahkan aku wahai Muhammad, aku akan beriman dengan kamu. Maka baginda berlawan dengannya dan dapat mengalahkannya sebanyak tiga kali, selepas itu Rokanah memeluk Islam.

Suhail berkata : Baginda juga berlawan beberapa kali dengan Abu Asyadain Jamhi, dia seorang yang paling gagah di kalangan orang Arab tetapi dia tidak memeluk Islam. Sekiranya Abu Asadain berdiri di atas kulit binatang dan ditarik oleh sepuluh pemuda untuk mencabut kulit yang berada di bawah kakinya, kulit itu koyak dan beliau tidak berganjak. Dia pernah berkata kepada orang Quraisy : Sekiranya tentera tuhan Muhammad yang menakutkan kamu itu sembilan belas orang, kamu semua berlawan dengan dua orang daripadanya dan aku akan menentang tujuh belas orang daripadanya. Dia berkata dengan penuh bangga.

Secara ringkas, nabi s.a.w dan sahabat-sahabat baginda di kalangan para nabi, tidak ada seorang manusia pun yang dapat menandingi mereka dari segi keberanian dan sifat-sifat lain. Bagaimana tidak!, Allah s.w.t menghimpunkan semua sifat-sifat kesempurnaan pada mereka. Sekiranya anda mengikuti kisah baginda di medan perang dan menentang musuh, sukar bagi anda untuk menjelaskannya dalam ruang yang ringkas ini. Orang yang paling berani selepas para nabi a.s adalah para sahabat r.a dan sahabat yang paling berani dan teguh pendiriannya ialah Abu Bakar As sidiq.

قَالَ أَنَسُ : كُنَّا نَتَحَدَّثُ أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - أُعْطِيَ قُوَّةَ ثَلَاثِينَ رَجُلًا أَخْرَجَهُ النَّسَائِيُّ وَنَحْوُهُ، عَنِ أَبِي رَافِعٍ وَقَدْ وَرَدَتْ الْأَخْبَارُ بِأَنَّهُ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - صَارَعَ رَكَانَةَ بْنَ يَزِيدِ الْمَطْلَبِيِّ . وَكَانَ أَشَدَّ أَهْلِ وَقْتِهِ . وَكَانَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - دَعَاهُ إِلَى الْإِسْلَامِ، فَقَالَ مُسْتَهْزِئًا بِهِ : إِنْ صَرَعْتَنِي يَا مُحَمَّدُ، أَمِنُ بِكَ . فَصَرَعَهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، وَأَسْلَمَ رَكَانَةُ.

قَالَ السُّهَيْلُ : وَقَدْ صَرَغَ أَيضًا أَبَا الْأَشْدَيْنِ الْجُمَحِيِّ وَكَانَ أَقْوَى رَجُلٍ فِي الْعَرَبِ مِرَارًا، وَلَمْ يَسْلَمْ، وَكَانَ أَبُو أَشْدَيْنِ يَقِفُ عَلَى جِلْدَةِ بَقْرَةٍ، وَيَجِدُّهُ عَشْرَةً مِنَ الْفِتْيَانِ لِيَنْتَزِعُوهُ مِنْ تَحْتِ قَدَمِهِ، فَيَتَمَرَّقُ الْجُلْدُ، وَلَا يَتَزَحَّزَحُ عَنْهُ، وَقَدْ قَالَ لِثُرَيْشٍ : إِنَّ جُنُودَ رَبِّ مُحَمَّدٍ الَّتِي يُخَوِّفُكُمْ بِهَا تِسْعَةَ عَشَرَ، أَكْفُونِي اثْنَيْنِ، وَأَنَا أَكْفِيكُمْ سَبْعَةَ عَشَرَ، إِعْجَابًا مِنْهُ بِنَفْسِهِ.

وَبِالْجُمْلَةِ فَهُوَ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَإِخْوَانِهِ مِنَ الرُّسُلِ لَا يُدَانِيهِمْ أَحَدٌ مِنَ الْخَلْقِ فِي الشَّجَاعَةِ وَعَظِيمَتِهَا، وَكَيْفَ لَا ! وَقَدْ جَمَعَ اللَّهُ فِيهِمْ سَائِرَ خِصَالِ الْكَمَالِ، وَتَتَبَعَ أَحْوَالَهُ فِي عَزَوَاتِهِ وَمُنَازَلَةِ الْخَلْقِ تَضْيِيقُ عَنْ تَحْرِيرِهِ هَذِهِ الْعُجَالَةَ، وَأَشَجَّعَ النَّاسَ بَعْدَ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ الصَّحَابَةَ - رِضْوَانُ اللَّهِ عَلَيْهِمُ - وَأَشَجَّعَ الصَّحَابَةَ وَأَقْوَاهُمْ عَزْمًا أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ.

KEADAAN PARA SAHABAT KETIKA KEWAFATAN RASULULLAH (S.A.W)

Ketika kewafatan Rasulullah (s.a.w), Abu Bakar berada di tanah miliknya di Sanhi (kawasan berhampiran kota madinah). Datang utusan membawa berita sedih itu kepadanya. Lalu beliau pulang ke Madinah dan melihat keadaan orang ramai telah hilang pertimbangan, bermacam-macam ragam dan kebingungan. Setengah daripada mereka tidak mempercayai kewafatan nabi (s.a.w), ada yang tidak bercakap seolah-olah seperti orang bisu dan ada yang tidak dapat mengawal diri mereka lalu bercakap dengan bahasa yang tidak difahami. Itulah hakikat sebenar keadaan mereka kerana ditimpa ujian dan musibah yang besar ini.

Umar bin al-khatab r.a adalah di antara orang yang mendustakan berita kewafatan nabi (s.a.w). ia berkata : “Muhammad tidak mati bahkan baginda kembali kepada Allah. Aku akan memotong tangan dan kaki orang munafik kerana mereka bercita-cita/mengharapkan nabi (s.a.w) mati. Sesungguhnya ia bertemu tuhan nya seperti pertemuan nabi Musa a.s dengan tuhan nya dan ia akan kembali kepada kamu”.

Manakala Uthman r.a adalah di antara orang yang diam, tidak bercakap dengan sesiapa pun. Sehingga orang ramai memegang tangannya dan memapahnya lalu ia bangkit.

Ali r.a pula duduk seperti orang yang mati di rumah Rasulullah tidak berbuat apa-apa sehingga Abu Bakar masuk dalam keadaan tenang jiwa dan fikirannya serta matang dalam kata-katanya. Ia membongkok kearah Rasulullah dan membuka wajah baginda. Kemudian ia mengucup dahi baginda dan menangis sambil berkata: “ Demi ayah dan ibuku,kamu baik semasa hidup dan baik ketika mati. Terputuslah kerana kematian kamu-perkara yang tidak terputus kerana kematian nabi-nabi lain- iaitu kenabian. Kamu adalah lebih mulia untuk disifatkan (dipuji dengan kata-kata) atau untuk ditangisi. Sekiranya tidak kerana kamu melarang kami daripada meratapi kematian,nescaya kami akan habiskan/curahkan air mata untuk kamu. Namun kami tidak dapat menahannya kerana kesedihan dan dukacita tidak dapat dipisahkan. Dan kalaulah tidak kerana ketenangan yang kamu tinggalkan nescaya kami tidak dapat berdiri disebabkan perasaan dukacita dan kerinduan. Ya Allah sampaikan salam kami kepadanya dan sebutlah tentang kami wahai Muhammad di sisi tuhanmu”.

(٩) وَصَفُ الصَّحَابَةِ يَوْمَ مَاتَ الرَّسُولُ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ

-1-

[لَمَّا تُوفِّي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ كَانَ أَبُو بَكْرٍ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - فِي أَرْضٍ لَهُ بِالسَّنْحِ، فَتَوَاتَرَتْ إِلَيْهِ الرُّسُلُ، فَأَتَى وَقَدْ ذَهَلَ النَّاسُ، وَتَفَرَّقَتْ أَحْوَاهُمْ، وَاضْطَرَبَتْ أُمُورُهُمْ، فَكَذَّبَ بَعْضُهُمْ بِمَوْتِهِ، وَصَمَتَ آخَرُونَ وَمَا تَكَلَّمُوا كَأَنَّهُمْ الْحَرَسُ، وَخَلَطَ آخَرُونَ، فَتَطَفَّؤُوا بِغَيْرِ بَيَانٍ، وَحَقَّ لَهُمْ ذَلِكَ؛ لِلرَّزِيَةِ الْعَظْمَى، وَالْمُصِيبَةِ الْكُبْرَى.

وَكَانَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - مِنْ كَذَّابِ مَوْتِهِ، وَقَالَ: مَا مَاتَ؛ وَلَيُرْجِعُنَّهُ اللَّهُ، وَسَاقَطَ أَيْدَى الْمُنَافِقِينَ وَأَرْجُلَهُمْ؛ إِذْ يَتَمَنَّوْنَ لِرَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - الْمَوْتَ وَإِنَّمَا وَاعَدَهُ رَبُّهُ، كَمَا وَاعَدَ مُوسَى وَسَيَعُودُ إِلَيْكُمْ.

وَأَمَّا عُثْمَانُ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - فَكَانَ مِمَّنْ أَحْرَسَ فَلَمْ يُكَلِّمْ أَحَدًا، وَصَارَ النَّاسُ يَأْخُذُونَ بِيَدِهِ وَيَجِئُونَ بِهِ - فَيَنْقَادُ.]

وَأَمَّا عَلِيُّ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - فَقَعَدَ كَالْمَصْرُوعِ فِي بَيْتِ الرَّسُولِ لَمْ يَبْرَحْهُ، حَتَّى دَخَلَ أَبُو بَكْرٍ فِي وَقَارِهِ وَثَبَاتِ عَقْلِهِ، وَرَزَانَةِ مَنْطِقَةٍ فَمَالَ عَلَى الرَّسُولِ، وَكَشَفَ عَنْ وَجْهِهِ، وَقَبَّلَ جَبِينَهُ، وَبَكَى بُكَاءً شَدِيدًا، وَقَالَ: " يَا أَبَايَ أَنْتَ وَأُمِّي طِبْتَ حَيًّا وَطِبْتَ مَيِّتًا، وَأَنْقَطَعَ لِمَوْتِكَ - مَا لَمْ يَنْقَطِعْ لِمَوْتِ أَحَدٍ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ، مِنَ النَّبُوَّةِ. فَعَظَمْتَ عَنِ الصِّفَةِ وَجَلَلْتَ عَنِ الْبُكَاءِ وَلَوْ لَا أَنَّكَ نَهَيْتُ عَنِ الْبُكَاءِ لَأَنْقَدْنَا عَلَيْكَ مَاءَ الشُّنُونِ فَأَمَّا مَا لَا نَسْتَطِيعُ نَفِيَهُ عَنَّا فَكَمَدَ وَادْنَأَفَ، يَتَحَالَفَانِ وَلَا يَبْرَحَانِ، وَلَوْ لَا مَا خَلَفْتَ مِنَ السَّكِينَةِ لَمْ نَقُمْ، لَمَّا خَلَفْتَ مِنَ الْوَحْشَةِ، اللَّهُمَّ فَأَبْلِغْهُ عَنَّا السَّلَامَ، أَذْكَرْنَا يَا مُحَمَّدُ عِنْدَ رَبِّكَ ".

-2-

Setelah ia keluar menemui orang ramai-yang berada dalam kesedihan dan dukacita-lalu ia berdiri dan berkhotbah: “Aku bersaksi bahawa tiada tuhan kecuali Allah Yang Maha Esa ,tiada sekutu bagiNya. Aku bersaksi Muhammad adalah hamba dan pesuruhNya. Aku bersaksi bahawa al-Quran adalah seperti yang telah diturunkan. Agama adalah seperti yang telah diterangkan (oleh nabi). Hadis adalah seperti diucapkannya. Kata-kata (kebenaran) adalah seperti yang telah ucapkannya. Allah adalah kebenaran yang nyata”.

Wahai manusia,barang siapa yang menyembah Muhammad sesungguhnya Muhammad telah mati. Dan barang siapa menyembah Allah sesungguhnya Allah tetap hidup dan tidak akan mati. Sesungguhnya Allah memilih untuk nabiNya apa yang baik di sisiNya mengatasi apa yang ada pada kamu. Ia mengambilnya untuk di beri balasan. Ia telah meninggalkan pada kamu al-Quran dan sunnah nabiNya. Sesiapa yang berpegang dengan kedua-duanya ia mendapat petunjuk dan sesiapa yang memisahkan di antara keduanya ia telah engkar/sesat. “Wahai orang yang beriman,hendaklah kamu menjadi penegak keadilan”{135} an-Nisa’. Janganlah kamu dilekakan oleh syaitan dengan kematian nabi kamu dan difitnah/disesatkan dari agama kamu.

Setelah selesai dari ucapannya,ia berkata (kepada Umar): “Wahai Umar,sampai berita kepadaku kamu ada berkata: “Nabi Allah tidak mati?”. Tidakkah kamu tahu bahawa baginda s.a.w telah membacakan kepada kita pada hari sekian-sekian firman Allah s.w.t: “Sesungguhnya kamu (Muhammad) akan mati dan mereka juga akan mati”{30}az-Zumar”.

Umar berkata: “Demi Allah,seolah-olah aku tidak pernah dengar ayat ini dalam al-Quran sebelum hari ini. Aku bersaksi bahawa al-Quran adalah seperti yang telah diturunkan dan Hadis seperti yang diucapkan. Sesungguhnya Allah itu tetap hidup dan tidak akan mati. Sesungguhnya kita ini milik Allah dan kepadaNya kita kembali”.

Kemudian Umar duduk di samping Abu Bakar (menangisi kewafatan Rasulullah s.a.w).

وَلَمَّا حَرَجَ إِلَى النَّاسِ - وَهُمْ فِي شَدِيدِ غَمَرَاتِهِمْ وَعَظِيمِ سَكَرَاتِهِمْ - قَامَ فَحَطَبَهُمْ قَائِلًا : " أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحَدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ الْكِتَابَ كَمَا نُزِّلَ وَأَنَّ الدِّينَ كَمَا شُرِّحَ وَأَنَّ الْحَدِيثَ كَمَا حُدِّثَ وَأَنَّ الْقَوْلَ كَمَا قَالَ، وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ " .

أَيُّهَا النَّاسُ، مَنْ كَانَ يَعْبُدُ مُحَمَّدًا فَإِنَّ مُحَمَّدًا قَدْ مَاتَ، وَمَنْ كَانَ يَعْبُدُ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ، وَإِنَّ اللَّهَ قَدْ اخْتَارَ لِنَبِيِّهِ مَا عِنْدَهُ عَلَى مَا عِنْدَكُمْ، وَقَبَضَهُ إِلَى ثَوَابِهِ، وَخَلَّفَ فِيكُمْ كِتَابَهُ، وَسُنَّةَ نَبِيِّهِ فَمَنْ أَحَدَ بِهِمَا عَرَفَ وَمَنْ فَرَّقَ بَيْنَهُمَا أَنْكَرَ : " يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ " ، وَلَا يَشْغَلَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ بِمَوْتِ نَبِيِّكُمْ، وَلَا يَفْتِنَنَّكُمْ عَنْ دِينِكُمْ .

فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ حُطْبَتِهِ قَالَ : يَا عُمَرُ بَلَّغْنِي أَنَّكَ تَقُولُ : مَا مَاتَ نَبِيُّ اللَّهِ. أَمَا عَلِمْتَ أَنَّهُ قَرَأَ عَلَيْنَا فِي يَوْمٍ كَذَا وَفِي يَوْمٍ كَذَا قَوْلَ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى : (إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ) ؟

فَقَالَ عُمَرُ : وَاللَّهِ لَكَأَيِّ لَمْ أَسْمَعْ بِهَا فِي كِتَابٍ قَبْلَ الْيَوْمِ أَشْهَدُ أَنَّ الْكِتَابَ كَمَا نُزِّلَ، وَأَنَّ الْحَدِيثَ كَمَا حُدِّثَ وَأَنَّ اللَّهَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ. إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ .

ثُمَّ جَلَسَ إِلَى جَنْبِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا .

Sedutan ucapan Syeikh Muhammad Abduh tentang:

ERTI KEMULIAAN DALAM ISLAM

مِنْ كَلَامِ الْمَرْحُومِ الْأَسْتَاذِ الْإِمَامِ الشَّيْخِ مُحَمَّدِ عَبْدِهِ فِي مَعْنَى :
(١٠) الشَّرْفُ

-1-

Kemuliaan adalah satu perkataan yang diucapkan oleh pelbagai golongan manusia. Namun kebanyakannya, mereka lupa tentang hakikat sebenarnya.:

Satu pihak berpendapat kemuliaan adalah terletak pada istana yang tersergam indah, bangunan percakar langit, tembok dan dinding yang berukir/berhias, pelayan dan khadam yang sempurna, memiliki kuda, menaiki kenderaan mewah. Satu pihak menganggap bahawa kemuliaan adalah pada pakaian mahal, berhias dengan pelbagai jenis pakaian, berhias dengan permata yang berharga dan batu-batu bernilai seperti berlian, permata Yakut, Zamrud dan seumpamanya. Satu pihak lagi menggambarkan kemuliaan adalah pada gelaran dan pangkat atau bintang kebesaran, nama-nama yang disanjung sehingga kamu dapat lihat seseorang sanggup merampas harta saudaranya dan merompak kekayaan kaum kerabat dan ahli keluarganya. Tujuannya adalah untuk mengukuhkan istana hasil dari harta yang haram atau membina dan menghias rumah atau mengupah pengawal daripada hamba-hamba dan pelayan daripada kanak-kanak. Mereka menganggap perkara tersebut dapat mencapai kemuliaan atau kemegahan yang kekal. Kamu akan temui satu pihak lain pula berusaha lebih kuat berbanding dengan golongan pertama tadi kerana ingin memakai pakaian yang paling mahal, berhias dengan perhiasan yang paling indah. Dengan cara ini ia dapat berbangga terhadap golongan seumpamanya dan beranggapan ia telah sampai ke darjat yang paling tinggi yang tidak dapat ditandingi dan melebelkan dirinya sebagai satu kemuliaan dan menyangka ia telah sampai kepada makna sebenar (kemuliaan itu).

[الشَّرْفُ كَلِمَةٌ يَهْتَفُ بِهَا أَقْوَامٌ مُخْتَلِفَةٌ مِنَ النَّاسِ، إِلَّا أَنَّ أَكْثَرَهُمْ عَنِ حَقِيقَةِ

مَعْنَاهَا غَافِلُونَ :

فِتَّةٌ تَرَى الشَّرْفَ فِي تَشْيِيدِ الْقُصُورِ، وَالتَّعَالَى فِي الْبِنْيَانِ، وَزَخْرَفَةِ الْحَوَائِطِ
وَالْجُدْرَانِ، وَوَفْرَةِ الْخَدَمِ الْحَشَمِ، وَاقْتِنَاءِ الْجِيَادِ، وَرُكُوبِ الْعَرَبَاتِ؛ وَفِتَّةٌ أُخْرَى تَتَوَهَّمُ أَنَّ
الشَّرْفَ لَبْسُ الْفَاخِرِ مِنَ الثِّيَابِ، وَالتَّرْتُّبِ بِالْوَانِ الْأَلْبَسَةِ وَأَنْوَاعِهَا، وَالتَّحْلِيَّ بِالْجَوَاهِرِ
الثَّمِينَةِ وَالْأَحْجَارِ الْكَرِيمَةِ كَالْمَاسِ وَالْيَاقُوتِ وَالزُّمُرْدِ وَنَحْوِهَا، وَفِتَّةٌ تَتَحَيَّلُ الشَّرْفَ فِي
الْأَلْقَابِ وَالرُّتَبِ، أَوْ فِي الْأَوْسَمَةِ وَعُلُوِّ أَسْمَائِهَا، حَتَّى إِنَّكَ تَرَى الرَّجُلَ يَسْلُبُ مَالَ أَخِيهِ،
وَيَنْهَبُ ثَرَوَةَ أَقَارِبِهِ وَذَوِيهِ؛ لِيُشَبِّدَ بِمَا يُصِيبُ مِنَ السُّحْتِ قَصْرًا، وَيَرْفَعُ وَيَزْخَرِفُ بَيْتًا،
وَيَقِيمُ لَهُ خُرَاسًا مِنَ الْمَمَالِكِ وَخَفْرًا مِنَ الْعِلْمَانِ - وَيَظُنُّ بِذَلِكَ أَنَّهُ نَالَ مَجْدًا أَبَدِيًّا،
وَفَخَارًا سَرْمَدِيًّا، وَتَجِدُ الْآخَرَ يَذْهَبُ فِي الْكَسْبِ أَشْنَعُ مِمَّا يَذْهَبُ الْأَوَّلُ، لِيَكْتَسِيَ
بِرَفِيعِ الثِّيَابِ، وَيُتَزَيَّنَ بِأَجْمَلِ الْحُلِيِّ، أَوْ لِيَكُونَ لَهُ مِنْ ذَلِكَ مَا يُفَاخِرُ بِهِ أَمثَالَهُ، وَيَتَحَيَّلُ
أَنَّهُ بَلَغَ بِهِ دَرَجَةً مِنَ الرَّفْعَةِ لَا يُدَانِي فِيهَا؛ وَيُعْبَرُ عَنْ حَالِهِ هَذَا بِلَفْظِ "الشَّرْفِ" وَيَتَوَهَّمُ
أَنَّهُ وَصَلَ الْحَقِيقَةَ مِنْ مَعْنَاهُ]

Golongan ketiga – berjaga malam dan menghabiskan waktu siangya berfikir cara mencapai gelaran tersebut atau pingat-pingat atau. Mendapat selimpang kain (pangkat/gelaran), samada ia ada cara tertentu untuk memperolehnya walaupun apa-apa bentuk pun. Sekalipun membawa kepada rosak negaranya atau menjatuhkan martabat bangsanya dan menghancurkan agamanya Bagi golongan ini, itulah erti kemuliaan yang paling tinggi.

Apakah yang ditemui dalam jiwa yang bermegah dengan istananya, anak-anak dan isteri-isterinya?. Tidakkah jiwanya terasa bahawa sekalipun ia mempunyai sesuatu yang paling tinggi yang dapat digambarkan oleh fikirannya, sedangkan dirinya – yang lebih mulia daripada apa yang ia perolehi – tidak memperolehi apa-apa daripada kesempurnaan itu?. Semua yang diperolehnya adalah asing baginya. Ia tidak hubungan apa-apa kecuali penat lelah dalam mencapainya.

Tidakkah ia melihat bahawa ramai orang yang telah sampai ketahapnya atau lebih daripadanya, hanyalah menghabiskan masa/usia yang ada, mereka tetap dengan sifat dan keadaan yang menghiasi mereka?!. Sekiranya tidak ada aspek-aspek kesempurnaan maka pasti akan tergelicir di kalangan orang yang hina. Dan tidak ada dalam hati dan jiwanya apa-apa kedudukan.

Kemuliaan sebenar adalah satu hakikat tertentu yang diterangkan oleh syara' dan ditentukan oleh fikiran manusia yang waras, tidak perlu bagi manusia untuk meragui dalam memahaminya kecuali orang yang dimetri Allah hati-hati mereka dan menutup matanya dengan penutup.

Kemuliaan adalah cahaya untuk seseorang yang mengangkat kedudukannya, memandu akal dan fikirannya dan keindahan yang kelihatan cantik pada pandangan mata dan matata hati.

وَمِنْهُمْ ثَلَاثٌ يَسْهَرُ لَيْلَهُ وَيَقْطَعُ نَهَارَهُ بِالْفِكْرِ فِي وَسِيلَةٍ يَبْتَالُ بِهَا لَقَبًا مِنْ تِلْكَ الْأَلْقَابِ، أَوْ يَحْصُلُ بِهَا وَسَاءَمَا، أَوْ يَسْتَفِيدُ وَشَاحًا، وَسَوَاءٌ عِنْدَهُ الْوَسَائِلُ يَطْلُبُ بِهَا أَيًّا كَانَ نَوْعُهَا، وَإِنْ أَفْضَتْ إِلَى حِرَابٍ بِإِلَادِهِ، أَوْ إِذْلَالِ أُمَّتِهِ، أَوْ تَمْزِيقِ مِلَّتِهِ. وَعِنْدَهُ أَنَّهُ رَفَى الدَّرَوَةَ مِنْ مَعْنَى الشَّرَفِ.

مَاذَا يَجِدُ مِنْ نَفْسِهِ الْمُبَاهِي بِفُصُورِهِ، وَوَلَدَانِهِ وَحُورِهِ؟ أَلَا يَحْسُ مِنْ نَفْسِهِ أَنَّهُ، وَإِنْ جَارَ مِنْهَا أَعْلَى مَا يَتَّصِرُهُ الْعَقْلُ فَذَاتُهُ – الَّتِي هِيَ أَعَزُّ لَدَيْهِ مِنْ جَمِيعِ مَا كَسَبَ – لَمْ تَسْتَفِدْ شَيْئًا مِنَ الْكَمَالِ؟ وَأَنَّ جَمِيعَ مَا حَصَلَهُ فَهُوَ أَحَبُّيَّ عَنْهُ، وَلَيْسَ لَهُ نِسْبَةٌ إِلَيْهِ إِلَّا نِسْبَةُ الْعِنَاءِ فِي تَحْصِيلِهِ؟

أَلَا يَرَى أَنَّ كَثِيرًا مِمَّنْ بَلَغَ مَبْلَعَهُ، أَوْ فَاقَهُ، سَلَبَتْهُمُ صُرُوفُ الدَّهْرِ مَا بَأْيَدِيهِمْ، فَأَصْبَحُوا بِصِفَاتِهِمْ وَجَوَاهِرِ ذَوَاتِهِمْ؟! فَإِنْ لَمْ تَكُنْ عَلَى جَانِبِ مِنَ الْكَمَالِ الْإِنْسَانِيَّ الْخُرْطَتْ فِي سِلْكِ الطَّبَقَاتِ السَّافِلَةِ، وَلَمْ يَبْقَ لَهَا فِي الْقُلُوبِ مَنْزِلَةٌ، وَلَا فِي نُفُوسِ مَكَانَةٌ.

-2-

الشَّرَفُ حَقِيقَةٌ مَحْدُودَةٌ، كَشَفَتْهَا الشَّرَائِعُ، وَحَدَدَتْهَا عُمُومُ الْكَامِلِينَ مِنَ الْبَشَرِ. وَلَيْسَ لِدِي شَاكِلَةٌ إِنْسَانِيَّةٌ أَنْ يَرْتَابَ فِي فَهْمِهَا إِلَّا مَنْ حَتَمَ اللَّهُ عَلَى قَلْبِهِ، وَجَعَلَ عَلَى بَصَرِهِ غِشَاوَةً.

الشَّرَفُ بَهَاءٌ لِلشَّخْصِ يَحُومُ عَلَيْهِ بِالْأَنْظَارِ، وَيُوجِّهُ إِلَيْهِ الْخَوَاطِرُ وَالْأَفْكَارُ. وَجَمَالٌ يَرَوْنَ حُسْنَهُ فِي الْبَصَائِرِ وَالْأَبْصَارِ.

Terbitnya cahaya itu adalah hasil yang diusahakan oleh tuannya yang akan memberi kesan kepada bangsa, saudara seagamanya atau seluruh manusia. Ianya seperti menyelamatkan manusia daripada kebinasaan atau menghilangkan kejahilan atau memberi peringatan untuk mencari kebenaran yang hilang atau mengingatkan keunggulan (generasi) silam atau bangkit daripada tersungkur atau sedar dari lupa atau memberi petunjuk kepada kebaikan yang menyeluruh atau memberi peringatan terhadap kejahatan yang merebak atau mendidik akhlak atau mengkayakan akal atau menyatukan kata sepakat atau membaharui ikatan persaudaraan atau mengembalikan kekuatan atau keluar daripada kelemahan atau menaikkan maruah diri.

Sesiapa yang melakukan usaha seperti ini yang memberi kesan-kesan tersebut, ia adalah orang yang mulia. Sekalipun ia tinggal dalam kemiskinan dan pondok usang, pakai pakaian buruk, makan tanaman bumi, tidur beralaskan tanah yang gersang, berbantalkan permaidani bumi (rumpun), berpindah di setiap lembah (oasis), berulang alik di antara tanah tinggi dan kawasan rendah. Semua ini baginya umpama perhiasan dari usaha dan kelebihannya, cahaya yang bergemerlapan, cahaya yang tebit dari usahanya, memberi petunjuk hati yang sesat, jiwa yang hilang arah tuju. Rohnya adalah istana, cahaya yang bergemerlapan ; *(kepadaNya naik perkataan yang baik dan amalan soleh dinaikkan padaNya untuk diterima dan diberi balasannya)* surah fathir : 10, *(dan untuk yang demikian itu (bagi memperolehi kenikmatan) maka hendaklah berlumba-lumba orang yang inginkannya)* al-Mutaffifin : 26.

وَمُشْرِقُ ذَلِكَ الْبَهَاءِ عَمَلٌ يَأْتِيهِ صَاحِبُهُ يَكُونُ لَهُ أَثَرٌ فِي أُمَّتِهِ، أَوْ فِي النَّوْعِ الْإِنْسَانِ عَامَةً. كَانِقَادٍ مِنْ تَهْلُكِهِ، أَوْ كَشْفِ لِحَالِهِ، أَوْ تَنْبِيهِ لِطَلَبِ حَقِّ سَلْبٍ، أَوْ تَذَكِيرٍ بِمَجْدِ سَبَقٍ، أَوْ انْهَاضٍ مِنْ عَثْرَةٍ، أَوْ إِيقَاطٍ مِنْ عَفْلَةٍ، أَوْ إِرْشَادٍ لِخَيْرٍ يَعْمُ، أَوْ تَحْذِيرٍ مِنْ شَرٍّ يَعْمُ، أَوْ تَهْذِيبِ أَخْلَاقٍ أَوْ تَنْقِيفِ عُقُولٍ، أَوْ جَمْعِ كَلِمَةٍ، أَوْ بَحْثٍ رَابِطَةٍ، أَوْ إِعَادَةِ قُوَّةٍ، أَوْ إِنْشَالٍ مِنْ ضَعْفٍ أَوْ إِيقَادٍ حَيِّةٍ.

مَنْ أَتَى عَمَلًا مِنَ الْأَعْمَالِ لَهُ أَثَرٌ مِنْ هَذِهِ الْأَثَارِ فَهُوَ الشَّرِيفُ، وَإِنْ كَانَ يَسْكُنُ الْخُصَاصَ وَالْأَكْوَاحَ وَيَلْبَسُ الْأَسْمَالَ، وَيَقْتَاتُ بِنَبَاتِ الْبَرِّ، وَيَبِيْتُ عَلَى تُرَابِ الْفَقْرِ، وَيَتَوَسَّدُ نَشْرَ الْأَرْضِ، وَيَضْرِبُ فِي كُلِّ وَادٍ، وَيَتَرَدَّدُ بَيْنَ الرُّبَا وَالْوَهَادِ. هَذَا لَهُ حُلِيَّةٌ مِنْ عَمَلِهِ، وَزِينَةٌ مِنْ فَضْلِهِ، وَبَهَاءٌ مِنْ كَمَالِهِ، وَضِيَاءٌ مِنْ جَدِّهِ، يُهْدِي إِلَيْهِ ضَالَّةَ الْأَلْبَابِ، وَتَأْتِيهِ الْأَفْئِدَةُ، وَهُوَ مِنْ رُوحِهِ قُصُورٌ، وَنُورٌ زَاهِرٌ " إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ "

–وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَفِسُونَ ﴿١٠﴾–

معاني الكلمات
(perkataan Seerti)

بَثَّ = نَشَرَ menyebarkan	مَشْحُونَةٌ = مَمْلُوءَةٌ penuh
تَخَلَّقَ = اتَّصَفَ berakhlak	الْوَجِيزَةُ = الْقَصِيرَةُ ringkas
تَأَلَّفَ = اسْتِمَالَةٌ cenderung	إِسْدَاءٌ = إعْطَاءٌ memberikan
حَيْفٌ = انْحِرَافٌ (١٥) menyeleweng	الْوَاضِحَةُ = الْمُبَيَّنَةُ Nyata
عِشْرَةٌ = مُصَاحَبَةٌ / مُخَالَطَةٌ (١٥) pergaulan	يَتَحَرَّاهُ = بَحَثَ عَنْهُ / يُدَقِّقُهُ meneliti
عَشَّ = كَذَبَ menipu	- 3 -
الدَّبُّ = الدِّفَاعُ mempertahankan	السَّامِيَةُ = الْعَالِيَةُ / الْمُرْتَفَعَةُ tinggi
جُنَّبَ = تَبَعَدَ menjauhi	الإِحَادُ = الْكُفْرُ kufur
الطَّاقَةُ = الْفُدْرَةُ Kuasa	مُؤَالَاةٌ = مَحَبَّةٌ menyukai
	مُعَادَاةٌ = مُخَاصَمَةٌ Bermusuhan
	الدَّبُّ = الدِّفَاعُ Bermusuhan
	- 4 -
	تَوْقِيرٌ = إِحْتِرَامٌ (١٥) memuliakan

شُيُوعٌ = اِنْتِشَارٌ tersebar	(١) النصيحة
فقدان = هلاك / ضياع hilang	- 1 -
الأفراد = الأشخاص individu	فَطِنٌ = فَهَمٌ / تَنْبَهُ (١٣) memahami
مدارٌ = مَوْضِعٌ دَوْرَانِ Tempat berpusing	تَشْتَمِلُ = تَضَمَّنُ mengandung
- 2 -	بادرُوا = سَارِعُوا bersegera
عَرَابَةٌ = خَفَاءٌ aneh	إِعْتِصَامٌ = اِسْتِمْسَاكٌ / اِعْتِنَاقٌ (١٣) berpegang
تَبَعَتْ = تَنَدَّفَعُ / تَظْهَرُ terbit	تَعْصِبُهُمْ = مِيلُهُمْ (١٦) Kecenderungan mereka
الأَكِيدَةُ = الْقَوِيَّةُ / الشَّدِيدَةُ kuat	الْإِنْضِوَاءُ = الْاِسْتِظْلَالُ (١٣)/(١٦) berlandung
الْمَصْلَحَةُ = الْمَنْفَعَةُ kebaikan	لِوَاءٌ = عِلْمٌ / رَايَةٌ (١٦) bendera
الإِهْتِمَامُ = الإِعْتِنَاءُ Mengambil berat	أَلْحَصِينَ = الْمَنِيعُ / الْمَتِينُ kukuh
يَشْعُرُ = يَحْسُ merasai	يُنَادِي = يَدْعُو menyeru
يَسْتَطِيعُونَ = يَقْدِرُونَ Mereka mampu	عَمَمُوهُ = طَبَقُوهُ melaksanakannya
يَعِيشُوا = يَعِيشُوا Mereka hidup	اَلشَّأْنُ = الْأَمْرُ / الْحَالُ keadaan

<p>مُلْتَهَبَةٌ = مُشْتَعِلَةٌ / متقدمة (١٣) menyala</p> <p>رَمَضَاءٌ = شِدَّةُ حَرَارَةٍ Terlalu panas</p> <p>عَازِيَةٌ = قَاسِيَةٌ Keras</p> <p>- 4 -</p> <p>الْتَجِيءُ = أَعُوذُ / أَطْلُبُ الْمُسَاعَدَةَ berlindung</p> <p>مِحْنَةٌ = بَلَاءٌ / بَلَوَى ujian</p> <p>تَتَوَالَى = تَتَابَعُ / تَتَرَادَفُ Berturut-turut</p> <p>شِعَابٌ = طَرِيقٌ إِلَى الْجِبَالِ Jalan bukit</p> <p>يَمُنُّ = يَنْهَدُ / يَصُوتُ لِأَلَمٍ Mengerang kesakitan</p> <p>عَسْفُهُ = ظَلْمُهُ Kezalimannya</p> <p>يَتَلَوَى = يُوَاجِهُهُ menghadapi</p> <p>شَفَى = بَرَى Sembuh</p> <p>كَفَاءٌ = أَعْنَى / لَا أَحْتَاجُ menyembunyikan</p> <p>عَيْظُهُ = عَضْبُهُ kemarahnya</p>	<p>سَأَذِيْقُكَ = سَأَحْسُنُكَ Aku akan rasakan kamu</p> <p>عَذَابٌ = عِقَابٌ Azab seksa</p> <p>صِبْيَانٌ = أَطْفَالٌ Kanak-kanak</p> <p>بَطَحَاءٌ = سَبِيلٌ وَاسِعٌ lembah</p> <p>مَبْلَغٌ = مِقْدَارٌ kadar</p> <p>إِيْمَانٌ = إِعْتِقَادٌ Kepercayaan</p> <p>- 3 -</p> <p>عَوْدَةٌ = رُجُوعٌ kembali</p> <p>بِرْعَمٌ = يَظُنُّ menyangka</p> <p>مَا تَطْوِيهِ = مَا تَحْتَوِيهِ Apa yang terkandung</p> <p>تَسْتَطِيعُ = تَقْدِرُ / تَمَكِّنُ Kamu mampu</p> <p>بَطْشُكَ = جَبْرُكَ / قُوَّتُكَ (١٣) keangkuhanmu</p> <p>إِدْعَانُهُ = تَمَسُّكُهُ / انْقِيَادُهُ (١٣) mematuhinya</p> <p>ضُرُوبٌ = أَلْوَانٌ Bentuk-bentuk</p>	<p>يَنْدَلِعُ = يَشْتَعِلُ / يَشْتَدُّ (١٥) menyala</p> <p>صَابِغًا = كَافِرًا Kufur</p> <p>أَكْتُمُ = أَخْفَى Menyembunyikan</p> <p>هَيْبَتُهَا = شِدَّةُ حَرَارَةٍ Terlalu panas</p> <p>انْقَتَلَ = انْصَرَفَ pulang</p> <p>عَيْظٌ = عَضْبٌ kemarahan</p> <p>حَقْدٌ = حَسَدٌ dengki</p> <p>يَرْتَعِدُ = يَهْتَرُ mengigil</p> <p>يَلْمَعُ = بَرَقَ / أَضَاءَ Bercahaya</p> <p>- 2 -</p> <p>أَيْنَ = أَيْنَ Di mana-</p> <p>مَسْبِغٌ = مَحْنِفٌ / مَكَانٌ فِي سَبَاعِ (lembaha) menakutkan</p> <p>مَفْرُقٌ = وَسْطُ الرَّأْسِ Tengah kepala</p> <p>أَحْمَصُ = بَاطِنُ الْقَدَمِ Tapak kaki</p>	<p>(٢) بلال</p> <p>- 1 -</p> <p>دَلَفٌ = مَشِيٌّ / ذَهَبٌ (١٥) berjalan</p> <p>بَلَغَكَ = وَصَلَ إِلَيْكَ Sampai kepadamu</p> <p>شَهِدْتُ = رَأَيْتُ Aku melihat</p> <p>عَبْدٌ = رَقِيقٌ hamba</p> <p>يَخْتَلِفُ إِلَى = يَذْهَبُ إِلَى pergi</p> <p>خَائِفٌ = وَجِلٌ / فَازِعٌ takut</p> <p>يَبْدُو = يَظْهَرُ nyata</p> <p>تَوَسَّمتُهُ = تَفَرَّستُهُ (١٥) Aku memerhati</p> <p>اسْتَفْرَأْتُهُ = لَاحَظْتُهُ Aku memerhati</p> <p>نَهَّدْبُ = تَرْبِيٌّ mendidik</p> <p>انْحَرَطَ = قَبِلَ / عَمِلَ بِهِ / دَخَلَ مُسْرِعًا menerima</p> <p>بَيِّنَةٌ = بُرْهَانٌ bukti</p>
--	--	---	---

<p>أَعْلَنَ = أَظْهَرَ / جَهَرَ menzahirkan</p> <p>يُفْصِلُ = يَتَكَلَّمُ Menceritakan</p> <p>- 2 -</p> <p>أَكِيدُ = قُوَّةُ kuat</p> <p>يُخَالِطُهَا = يُخَالِطُهَا mencampurinya</p> <p>شَكٌّ = رَيْبٌ Ragu-ragu</p> <p>مَكْرٌ = كَيْدٌ Tipu helah</p> <p>خَافَتْ = حَشِيئَتٌ takut</p> <p>طَرَفٌ = أُخْرٌ hujung</p> <p>أَشْفَقَتْ = رَحِمَتْ simpati</p> <p>ثَوْبُهُ = لِبَاسُهُ pakaianya</p> <p>يَسْطُرُوا = يَقْهَرُوا mengasarinya</p> <p>يَكْتُمُ = يَخْفَى / يَسْكُتُ menyembunyikan</p> <p>طَيِّبَاتٌ = مَضْمُونَاتٌ kandungan</p>	<p>٣- الإسراء</p> <p>- 1 -</p> <p>أَمْصَى = أَنْفَذَ / أَسْرَى menghabiskan</p> <p>فَرِحَ = حَلَا / انْتَهَى selesai</p> <p>شُؤْنٌ = أَحْوَالٌ / أُمُورٌ Hal ehwal</p> <p>يَنْسَلِخُ = يَنْزِعُ / يَنْكَشِفُ terbuka</p> <p>إِهَابٌ = جِلْدٌ kulit</p> <p>يَسْتَنْقِطُ = يَنْهَضُ / يَقُومُ bangkit</p> <p>وَضُوءٌ = مَاءٌ يَتَوَضَّأُ بِهِ Air wuduk</p> <p>يُحَدِّثُهَا = يُكَلِّمُهَا menceritakannya</p> <p>هَبَاهُ = أَعْطَاهُ memberikannya</p> <p>يُنَاحُ = يُهَيِّئُ menyediakan</p> <p>أَنْصَارٌ = أَعْوَانٌ penolong</p> <p>مُقَدَّسٌ = مُطَهَّرٌ suci</p> <p>صَلَاةُ الْعَدَاءِ = صَلَاةُ الْعِشَاءِ Solat isya'</p>
---	---

<p>فَدُونَكُهُ = خُدُّهُ (١٦) ambillah</p> <p>إِنْتَهَرَهَا = اِغْتَنَمَهَا / أَخَذَهَا mengambilnya</p> <p>أَعْتَقْتُكَ = أَحْرَرْتُكَ Aku bebaskan kamu</p> <p>إِنْتَبَجَارًا = طَلَبَ الثَّوَابِ (١٦) Mencari pahala</p> <p>شَتَّانٌ = اِفْتَرَقَ / فَرَّقَ بَعِيدٌ Perbezaan yang jauh</p> <p>سَجَلٌ = عَيِّنَ mencatat</p> <p>عَاقِبَتُهُمَا = نَهَايَتُهُمَا Kesudahan keduanya</p>	<p>شَفَقَةٌ = رَحْمَةٌ simpati</p> <p>حَتَّامٌ = إِلَى مَتَى Sampai bila</p> <p>حِطُّكَ = نَصِيبُكَ Bahagian kamu</p> <p>جُرْمٌ = إِتْمَ Dosa</p> <p>يَعُودُ = يَرْجِعُ kembali</p> <p>حَوْرَتُكَ = طَبِيعَتُكَ Kebiasaan kamu</p> <p>أَطْلَقَهُ = أَخْلَصَهُ / أَعْفَى عَنْهُ / أَحْرَزَهُ (١٦) Membebaskannya</p>
---	---

<p>مَشْعُولًا = مُشْتَرِكًا / مُسْتَمِرًّا Sibuk</p> <p>يَتَمَرَّعُ = يَلْعَبُ / يَتَنَمَّعُ Bermain-main</p> <p>يَتَصَوَّرُ = يَتَحَيَّلُ / يَتَفَكَّرُ mengambarkan</p> <p>شَهِدَ = حَضَرَ / اشْتَرِكَ / نَظَرَ hadir</p> <p>عَرَّوهُ = قَاتَلُ / حَرَّبُ peperangan</p> <p>رُبَاعِيْنُهُ = فِكْبِيْهِ / السن بين الثانية والناب Gigi hadapan</p> <p>سَجَّ = جَرَحَ Luka</p> <p>- 2 -</p> <p>عَطَائِمُ = فِتْنٌ / أَقَاوِيلُ / المصيبة الكبرى Fitnah (13)/(16)</p> <p>أَعْوَانُ = أَنْصَارُ pembantu</p> <p>عِمَايَتُهُمْ = ضَلَاةُهُمْ / غَوَايَتُهُمْ (13) kesesatan</p> <p>وَقَدَّ = جَاءَ / حَضَرَ / وَصَلَ / قدم datang</p> <p>وَالِدَةٌ = أُمُّ Ibu</p> <p>عُبْرَاءٌ = غَرِيْبٌ Asing</p>	<p>٤ - خَادِمٌ أُمَةٌ</p> <p>- 1 -</p> <p>تَعَوَّدَ = اِعْتَادَ / أَلْفَ kebiasaan</p> <p>يَرَوُا = يَنْظُرُوْا Melihat</p> <p>بَيْنَ حَيْنٍ وَحَيْنٍ = مِنْ وَقْتٍ لَوْقَتٍ Dari semasa ke semasa</p> <p>رَفَعَهُ = عُلُوُّ tinggi</p> <p>مَكَانَهُ = مَنَزِلُهُ kedudukan</p> <p>مَعْمُورِيْنَ = غَيْرُ مَشْهُورِيْنَ terkenal</p> <p>إِزْرَاءُ = إِهَانَةٌ / تَهَاوُنٌ Menghina</p> <p>رَثَائَةٌ = ضَعِيْفَةٌ / قَبِيْحٌ / هَوَانٌ lemah</p> <p>يَقْتَاتُ = يَأْكُلُ makan</p> <p>نَوَى = تَمَرُّ Biji tamar</p> <p>إِسْتِمْسَاكٌ = اِعْتِصَامٌ berpegang</p> <p>أَدْرَكَ = وَجَدَ mendapati</p>	<p>عَيْرٌ = اِبِلٌ / جَمَلٌ unta</p> <p>عَطُوطًا = عَاقُوطًا menutup</p> <p>كَشَفَتْ = فَتَحَتْ Membuka</p> <p>الْأَوْرَاقُ = ما في لونه بياض إلى سواد Warna putih hitam</p> <p>بَرْقَاءٌ = كل شيء اجتمع فيه سواد وبياض Dua warna</p> <p>- 4 -</p> <p>اِبْتَدَرُوا = أَسْرَعُوا bersegera</p> <p>بَيِّنَاتٌ = وَاضِحَاتٌ jelas</p> <p>عَمَزُوا = أَشَارُوا Mengeyit mata</p> <p>يَسِيرٌ = يَسْهَلُ mudah</p> <p>نَنَحِدُرُ = نَنَحِطُ turun</p> <p>سَحَابَةٌ = عَيْمٌ awan</p> <p>نَفْرٌ = جَمَاعَةٌ sekumpulan</p> <p>مُذْنَبٌ = مُرْتَابٌ Teragak-agak</p>	<p>وَجَلُّهَا = حَوْفُهَا ketakutannya</p> <p>خَلْفٌ = وَرَاءَ Belakang</p> <p>مُتَعَبِتًا = مَكَابِرَةٌ / عِنَادٌ Keras kepala</p> <p>- 3 -</p> <p>عَادَتْ = رَجَعَتْ kembali</p> <p>دَائِبَةٌ = عَادَتُهُ kebiasaannya</p> <p>يَعْدُو = يَفِرُّ berlari</p> <p>أَتَمِّي = أَكْمَلِي sempurnakan</p> <p>اِسْتَأْنَفْتُ = اِبْتَدَأْتُ memulakan</p> <p>يَنْتَالُونَ = يَجْتَمِعُونَ berkumpul</p> <p>يُبَدِّلُ = يُعَيِّرُ mengubah</p> <p>رَهْطٌ = جَمَاعَةٌ kumpulan</p> <p>ضَحْمٌ = كَبِيْرٌ besar</p> <p>أَدَمٌ = أَسْوَدٌ hitam</p>
---	---	--	---

<p>نَصْرٌ = عَظْمَةٌ / فَوْزٌ / ظَفْرٌ kemenangan</p> <p>مَصِيرٌ = مِعَادٌ Tempat kembali</p> <p>مَعْرَكَةٌ = مَوْضِعُ الْحَرْبِ peperangan</p> <p>عَيَّرْتُ = بَدَّلْتُ mengubah</p> <p>وَتَيْتُهُ = عَبَدَةُ الْأَصْنَامِ Menyembah berhala</p> <p>أَصْنَامٌ = أَوْثَانٌ berhala</p> <p>رُهْبَانٌ = مُتَعَبِدٌ مِنَ النَّصَارَى Ahli ibadat kristian</p> <p>ثَوْرَةٌ = تَغْيِيرُ الْأَوْضَاعِ <u>Revolusi</u></p>	<p>٥- الروح والقيم الروحية</p> <p>- 1 -</p> <p>طِينٌ = تُرَابٌ مُخْتَلِطٌ بِمَاءٍ agama</p> <p>نَفَخٌ = إِخْرَاجُ الرِّيحِ مِنَ الْقَمِّ (١٣) meniup</p> <p>بَشَرٌ = إِنْسَانٌ manusia</p> <p>يَشْعُرُ = يَحْسُسُ Merasai</p> <p>أَسْبَعَهَا = أَكْمَلَهَا / اتَّسَعَهَا (١٣) Menyempurnakan</p> <p>ذَرَأْنَا = خَلَقْنَا / أَعَدَّتْنَا (١٣) Kami ciptakan</p> <p>مِقْيَاسٌ = مِقْدَارٌ <u>Ukuran</u></p>	<p>أَمْدَادٌ = مُسَاعَدَاتٌ (١٣)/(١٦) bantuan</p> <p>أَعَادَ = كَرَّرَ mengulangi</p> <p>شَفَاعَةٌ = رَحْمَةٌ / طَلَبٌ أَحَدٌ حَاجَتَهُ simpati</p> <p>لَأَبْرَهُ = لَشَفَاهُ / لَعَفَاهُ / لِأَجَابِهِ (١٦) Sembuh / diperkenangkan</p> <p>إِنْحِرَافٌ = خُرُوجٌ عَنِ / انصراف Menyeleweng</p> <p>مَيْسُورٌ = السَّهْلُ Menyeleweng</p>	<p>- ٣ -</p> <p>يُبَيِّنُ = يُوضِّحُ menjelaskan</p> <p>فَرَعَ = أَنْتَهَى Selesai</p> <p>تَفَرَّقَ = صَرَفَ bersurai</p> <p>رَهْطٌ = جَمَاعَةٌ (١٥) kumpulan</p> <p>يَتَكَلَّمُ = يَتَحَدَّثُ bercakap</p> <p>أَصْحَابٌ = أَصْدِقَاءُ kawan</p> <p>دَارٌ = مَنْزِلٌ rumah</p> <p>يَسْخَرُونَ = يَهْزِءُونَ (١٥) menghina</p> <p>يُؤَدُّونَهُ = يُجِرُّونَهُ / يُؤَلِّونَهُ Menyakiti aku</p> <p>يَعْرَى = يَخْلَعُ / يَتَجَرَّدُ مِنْ ثِيَابِهِ Tidak berpakaian</p> <p>يَكْسِي = يَلْبِسُ (١٥) Memakai</p>
<p>- ٣ -</p> <p>ذَلَّةٌ = هَوْنٌ hina</p> <p>شَوْكَتُهُمْ = قُوَّتُهُمْ Kekuatan mereka</p> <p>بَعَثَ = أَرْسَلَ mengutus</p> <p>دَعَا = نَادَى memanggil</p> <p>نَخْلَعُ = نَنزِعُ mencabut</p>	<p>- 2 -</p> <p>تَعْظَمُ = تَكْبَرُ / تَكْرُمُ mulia</p> <p>مَكَانَةٌ = مَنزِلَةٌ kedudukan</p> <p>ثَوَابٌ = أَجْرٌ pahala</p> <p>الطَّمَعُ = الْحِرْصُ / الْإِرَادَةُ haloba</p> <p>صِرَاعٌ = مُقَاوَمَةٌ / خِلَافٌ / نِزَاعٌ pertelingkahan</p>	<p>أَمْدَادٌ = مُسَاعَدَاتٌ (١٣)/(١٦) bantuan</p> <p>أَعَادَ = كَرَّرَ mengulangi</p> <p>شَفَاعَةٌ = رَحْمَةٌ / طَلَبٌ أَحَدٌ حَاجَتَهُ simpati</p> <p>لَأَبْرَهُ = لَشَفَاهُ / لَعَفَاهُ / لِأَجَابِهِ (١٦) Sembuh / diperkenangkan</p> <p>إِنْحِرَافٌ = خُرُوجٌ عَنِ / انصراف Menyeleweng</p> <p>مَيْسُورٌ = السَّهْلُ Menyeleweng</p>	<p>- ٣ -</p> <p>يُبَيِّنُ = يُوضِّحُ menjelaskan</p> <p>فَرَعَ = أَنْتَهَى Selesai</p> <p>تَفَرَّقَ = صَرَفَ bersurai</p> <p>رَهْطٌ = جَمَاعَةٌ (١٥) kumpulan</p> <p>يَتَكَلَّمُ = يَتَحَدَّثُ bercakap</p> <p>أَصْحَابٌ = أَصْدِقَاءُ kawan</p> <p>دَارٌ = مَنْزِلٌ rumah</p> <p>يَسْخَرُونَ = يَهْزِءُونَ (١٥) menghina</p> <p>يُؤَدُّونَهُ = يُجِرُّونَهُ / يُؤَلِّونَهُ Menyakiti aku</p> <p>يَعْرَى = يَخْلَعُ / يَتَجَرَّدُ مِنْ ثِيَابِهِ Tidak berpakaian</p> <p>يَكْسِي = يَلْبِسُ (١٥) Memakai</p> <p>- 4 -</p> <p>عَهْدٌ = وَعْدٌ / حَلْفٌ janji</p>

<p>تَعَرَّكَ = قِتَالٌ / تَرَدِّجٌ Peperangan</p> <p>- 2 -</p> <p>عَمَارٌ = زَحْمَةٌ / مَاءٌ كَثِيرٌ / شِدَّةٌ (١٥) Sebak (air yang banyak)</p> <p>نظر = بصر melihat</p> <p>نُتُوبٌ = نَرْجِعُ إِلَى (١٥) bertaubat</p> <p>نَهَيْتُ = نَزَلُ Kami turun</p> <p>عَبَاوَةٌ = حَفِيٌّ عَلَيْهِ (١٥) tersembunyi</p> <p>تَأَخَّرَ = تَخَلَّفَ Ketinggalan</p> <p>زَمَانٌ = وَقْتُ masa</p> <p>مَتِينًا = قَوِيًّا kuat</p> <p>مَنْبَعٌ = مَظْهَرٌ terbit</p> <p>الكَوْنُ = الْعَالَمُ dunia</p> <p>يُجْبِئُ = يَسْتُرُ / يَمْنَعُ menutupi</p> <p>يَتَخَبَّطُ = سَقَطَ / وَقَعَ فِي الْفِتْنَةِ / يَتَشَتَّتُ jatuh</p>	<p>(٦) من الشيوخ إلى الشبان</p> <p>- 1 -</p> <p>عَزِيمَةٌ = أَمَانِيٌّ قَوِيَّةٌ / هَمٌّ Keazaman yang kuat</p> <p>شَاحِبَةٌ = ضَعِيفَةٌ / بَاهِتَةٌ (١٣) lemah</p> <p>مَعْرُوفَةٌ = مَعْلُومَةٌ diketahui</p> <p>نَعْتَبُ = نُنَكِّرُ Kami pertikaikan</p> <p>إِخْتِفَارِكُمْ = إِذْرَابَتِكُمْ Penghinaan kamu</p> <p>جُمُودٌ = مُحَافَظَةٌ عَلَى الْقَدِيمِ / الْخَمُولُ (١٣) Tidak berkembang</p> <p>نُنْعِي عَلَيْهِ = نُعِيبُهُ menghina</p> <p>عَصْرٌ = زَمَانٌ / عَهْدٌ masa</p> <p>إِبْتِكَارٌ = إِبْتِدَاعٌ rekaan</p> <p>تَصَوَّرَ = تَخَيَّلَ mengambarkan</p> <p>إِنطَوَى = اجْتَمَعَ berkumpul</p> <p>هَدَأَتْ = سَكَتَتْ Enang</p>	<p>مُتَّالِبَةٌ = مُتَجَمِّعَةٌ berhimpun</p> <p>يَعْتَقِدُونَ = يُؤْمِنُونَ mengimani</p> <p>مَحْمَصَةٌ = مُجَاعَةٌ kelaparan</p> <p>مُسْتَوَى = مَنزِلَةٌ kedudukan</p> <p>رَفِيعٌ = عَلِيٌّ Tinggi</p> <p>تَخْفِرُهُمْ = تَحْتُمُهُمْ Meggalakkan mereka</p> <p>سَوَاهُ = أَكْمَلُهُ menyempumkannya</p>	<p>كَفَّ = إِمْتِنَاعٌ / دَفَعٌ menghalang</p> <p>زُورٌ = بَاطِلٌ dusta</p> <p>حِرْصٌ = رَعْبَةٌ ingin</p> <p>تَنُوءٌ = تَنَهُضٌ bangkit</p> <p>بَدَلٌ = أَعْطَى memberi</p> <p>فَسُوءٌ = شِدَّةٌ keras</p> <p>يَعْرِفُ = يَعْلَمُ mengetahui</p> <p>يُحَذِّرُهُ = يُحَوِّفُهُ Member amaran</p>
---	--	---	--

<p>عِنَانٌ = سَيْرُ اللَّجَامِ (١٦) Tali kekang قَصْدٌ = هَدَفٌ / تَوَجَّهَ Menuju - 2 - لَمْ يَصِفْ = لَمْ يُخْلِصْ مِنَ الْكُدْرِ Tidak suci قَاعِدًا = جَالِسًا duduk اِكْتَرَانِي = اسْتَأْجِرْنِي Mengupah daku اِسْتَقَرَّ = ثَبَتَ / سَكَنَ وَتَمَكَّنَ tetap حَامِضَةٌ = مَا لَدَعَ اللِّسَانَ masam اِنْسَلَّ = خَرَجَ فِي خَفِيَّةٍ / اِنْتَزَعَ Keluar secara sembunyi هَارِبًا = فَرًّا lari - 3 - يَحْفَظُ = يَحْرُسُ menjaga طَأْطَأَ = خَفَضَ رَأْسَهُ / خَضَعَ / طَامَنَهُ menundukkan جَالَ = سَارَ / مَشَى / سَفَرَ / طَافَ (١٥) berjalan</p>	<p>(٧) شيوخ الصوفيين - 1 - كُنِيَّةٌ = لَقَبٌ gelaran كُوْرَةٌ = قَرْيَةٌ kampung تَرَعْرَعٌ = نَشَأَ / شَبَّ (١٦) Membesar شَبَّ = نَشَأَ membesar نَمًا = زَادَ / كَبُرَ / شَبَّ berkembang يَشْتَعِلُ = يَعْمَلُ bekerja كَادِحِينَ = عَامِلِينَ (١٦) Pekerja مَوْلِعٌ = مُجِبُّ بِهِ minat فَرَسٌ = حِصَانٌ kuda لَاخٌ = ظَهَرَ / جَلَى muncul قَرْنُوْسٌ = حَنُو السَّرَجِ Tempat letak pelita عَصَمَنِي = حَفَظَنِي Memelihara daku</p>	<p>- ٤ - مُخْطِئِينَ = مُغْلَطِينَ / غَلَطَانِينَ Orang bersalah رَاسِحَةٌ = ثَابِتَةٌ matang أَشْبَاحٌ = بَدَأَ غَيْرَ جَلِيٍّ Bayang-bayang بَهْجَةٌ = حَسَنَةٌ indah مُتَمَهِّلِينَ = مُتَمَهِّلِينَ mengabaikan مُتَمَدِّبَةٌ = مُتَقَدِّمَةٌ / مُتَحَضِرَةٌ Maju</p>	<p>تَطَّلَعٌ = تَطَهَّرُ terbit يَسْقُطُ = يَنْزِلُ jatuh جَائِيًا = مَوْتًا mati هَاتِفًا = صَائِحًا menjerit تَبْدِيلٌ = تَغْيِيرٌ Menukar - 3 - نَبْتَهَجٌ = نَفْحٌ / اِمْتَلَأَ سُورًا (١٦) Kami gembira زَوْلٌ = خَفِيفُ الْحَرْكَةِ Pergerakan perlahan سَخْفٌ = ضَعْفٌ lemah مَوْلِعِينَ = مُجِبِّينَ / مُتَأَثِّرِينَ (١٦) Minat تَرْتَكِزُ = تَعْتَمِدُ tertumpu عُظْمَاءٌ = كُبْرَاءٌ Pembesar نَأْتَقُطُ = نَأْخُذُ (١٦) memungut يَسْتَعْظِمُ = يَرَاهُ عَظِيمًا Mengagongkannya</p>
---	---	---	--

يَلُؤُونَ = لَا يَعْطِفُونَ/ لَا يَنْتَظِرُونَ Tidak menyahut	٨) بعض مشاهير الشجعان في الإسلام
إِشْتَدَّ = قَوِيٌّ وَزَادَ Bertambah kuat	- 1 -
بَأْسٌ = شُجَاعٌ berani	فَضِيلَةٌ = عِزَّةٌ kelebihan
حَدَقٌ = berani	فَرٌّ = هَرَبٌ / جَرَى lari
سَوْدَاءُ مُسْتَدِيرٌ وَسَطُ الْعَيْنِ Mata hitam	كُفَاةٌ = شُجَاعٌ مُتَكَمِّيٌّ فِي سِلَاحِهِ Keberanian terpendam
نُؤُودٌ = جَاءَ إِلَيْهِ / نَتَحَصَّنُ berlindung	ثَابِتٌ = مُتَابِرٌ Tetap pendirian
دَنَا = قَرَّبَ menghampiri	مُقْبِلٌ = مُقَدِّمٌ Mara ke hadapan
فَرَعٌ = خَافَ وَدَعَرَ takut	جَوْلَةٌ = مَسِيرَةٌ perjalanan
لَنْ تَرَاعَوْا = لَنْ تَخَافُوا Tidak perlu khuatir	مُدْبِرِينَ = مُؤَلِّينَ / مُنْصَرِفِينَ berundur
- 3 -	يَرْكُضُ = يَسْرَعُ / يَنْطَلِقُ berlari
كُتَيْبَةٌ = جَيْشٌ (١٥) tentera	أَكْفُهَا = أَمْنَعُهَا <u>Aku menghalangnya</u>
إِنْتَفَضَ = تَحَرَّكَ (١٥) bergerak	- 2 -
بَعِيرٌ = إِبِلٌ unta	شَجَرْتُهَا = رَبَطْتُهَا بِاللُّجَامِ Aku ikatkannya
شَعْرَاءُ = دُبَابٌ أَزْرَقٌ أَوْ أَحْمَرٌ Bari-bari	جَسِيمًا = بَدِينًا Bertubuh besar

العَهْدُ = الوَعْدُ / المِيتَاقُ Janji	طَاعِنًا = سَائِرٌ مُرْتَحِلًا (١٥) Berlari kencang
أَعَادَ = كَرَّرَ mengulangi	خَلَّفَ = جَعَلَهُ خَلِيفَةً / تَرَكَ (١٥) Menjadi khalifah
الْمَيْسُورُ = السَّهْلَةُ mudah	أَطْمَارٌ = ثَوْبٌ / لِبَاسٌ قَدِيمٌ pakaian

<p>أَحْرُسُ = اِنْعَمَدَ لِسَانُهُ عَنِ الْكَلَامِ bisu</p> <p>وَقَارٌ = رَزَانُهُ Sopan santun</p> <p>لَمْ يَبْرَحْ = لَمْ يَتْرُكْ Tidak meninggalkan</p> <p>كَشَفَ = فَتَحَ Membuka</p> <p>جَلَلْتَ = عَظَمْتَ Kamu mulia</p> <p>لَأَنْفِقَنَّا = لَأَفْرَعَنَّا وَأَنْهَبَنَّا Kami akan habiskan</p> <p>شُئُونُ = مَجَارِي الدُّمُوعِ Kelopak mata</p> <p>كَمَدَ = حَزِنَ sedih</p> <p>إِدْنَانُ = مَرَضَ مَلَارِيْمَ Sakit berpanjangan</p> <p>خَلَفْتُ = تَرَكْتُ Kamu meninggalkan</p> <p>وَحْشَةٌ = اَنْيَقَةُ / اهِمَّ وَعَدَمِ الْاِنْسِ Rindu</p> <p>- 2 -</p> <p>عَمْرَاتُهُمْ = شَدَّتْهُمْ وَأَهْوَاهُهُمْ Kepiluan mereka</p>	<p>(٩) وصف الصحابة يوم مات الرسول</p> <p>- 1 -</p> <p>وَصَفَ = صِفَهُ gambaran</p> <p>تَوَيَّ = مَاتَ mati</p> <p>سَنَحَ = مَوْضِعُ قَرَبِ الْمَدِينَةِ Kawasan berhampiran madinah</p> <p>تَوَاتَرَتْ = تَتَابَعَتْ Bertali arus</p> <p>أَتَى = جَاءَ datang</p> <p>ذَهَلُ = عَقَلُ Hilang pertimbangan</p> <p>صَمَتَتْ = سَكَتَتْ diam</p> <p>نَطَقُوا = كَلَّمُوا bercakap</p> <p>بَيَّانٌ = مَفْهُومٌ jelas</p> <p>يَتَمَنَّوْنَ = mengharapkan</p> <p>أَحْبُّ أَنْ يَصِيرَ إِلَيْهِ Bertemunya</p> <p>وَأَعَدَهُ = دَعَاهُ لِيَتَجَلَّى عَلَيْهِ Akan kembali</p> <p>سَيَعُودُ = سَيَرْجِعُ</p>	<p>- 4 -</p> <p>مُسْتَهْزِئًا = سَاخِرًا (١٣) Mempersenda-sandakan</p> <p>صَرَعه = غَلَبَهُ (١٣) mengalahkannya</p> <p>يَتَمَرَّقُ = تَشَقَّقُ mengoyak</p> <p>يَتَزَحُّرُ = يُبَاعِدُ / يَتَحَيَّ Tidak bergoncang</p> <p>يُدَانِيهِمْ = خَضَعَ / يَقَارِبُهُمْ (١٣) Merendahkan</p>	<p>لَا بُأْسَ عَلَيْكَ = لَا مَانِعَ Tidak mengapa</p> <p>أَغْلَفَهَا = أَطْعَمَهَا Member makannya</p> <p>فَرَقًا = 16 رَطْلًا (١٥) 16 kati</p>
---	--	---	--

<p>سَلَبْتُهُمْ = اِنْتَزَعَهُ mencabutnya</p> <p>سَافِلَةٌ = مُنْحَفِضَةٌ Rendah</p> <p><u>السَّحْتُ = المال كسب من الحرام (٠٥)</u> Rendah</p> <p>- 2 -</p> <p>بَشَرٌ = اِنْسَانٌ manusia</p> <p>غَشَاوَةٌ = غَطَاءٌ (١٦/١١/٠٩) penutup</p> <p>يُحْمُومٌ = رَفَعَ اِلَى فَوْقٍ / يَرِفَعُ Mengangkat (١٦/٠٩)</p> <p>حَصَاصٌ = بَيْتٌ مِنْ شَجَرٍ Pondok kayu</p> <p>وَهَادٌ = اَرْضٌ مُنْحَفِضَةٌ lembah</p>	<p>تَشْيِيدٌ = بِنَاءٌ membina</p> <p>فُصُوزٌ = بِنَاءٌ عَظِيمٌ (٠٣/٠١) istana</p> <p>زُخْرَفَةٌ = زِينَةٌ perhiasan</p> <p>وَفْرَةٌ = كَثِيرَةٌ (٠٥) banyak</p> <p>اِفْتِنَاءٌ = اِمْتِلَاكٌ / اِحْتَقَرٌ / جَمْعٌ Memiliki</p> <p>جِيَادٌ = حِصَانٌ / فَرَسٌ kuda</p> <p>فَيْعَةٌ = جَمَاعَةٌ / فِرْقَةٌ / طَائِفَةٌ (٠٥/٠١) kumpulan</p> <p>تَتَوَهَّمُ = تَنْظُرٌ menyangka</p> <p>تَرَى = تَنْظُرٌ melihat</p> <p>يَسْلُبُ = يَسْرِقُ / يَنْهَبُ (٠٣) merampas</p>
---	---

<p>عِشْرَةٌ = زَلَّةٌ (١١) Hina</p> <p>سَلْبٌ = اِنْتَزَع قَهْرًا (١٦) Merampas</p>	<p>بَهَاءٌ = جَمَالٌ Cantik</p> <p>يِرْتَابٌ = يَشْكُ (١١/٠٩) Ragu-ragu</p>
---	---

<p>اَنْكَرَ = غَرِبٌ / مَجْهُولٌ / جحد asing</p> <p>قَسِطٌ = عَدْلٌ Adil</p> <p>لَا يَفْتِنَنَّكُمْ = لَا يَشْغَلَنَّكُمْ Janganlah kamu disibukkan</p> <p>فَرَغَ = حَلَا selesai</p> <p>رَاجِعُونَ = عَائِدُونَ Kembali</p>	<p>سَكَرَاتُهُمْ = شِدَاتُهُمْ Kesukaran mereka</p> <p>قَائِلًا = مُتَكَلِّمًا berkata</p> <p>اِخْتَارَ = اِصْطَفَى terpilih</p> <p>قَبْضٌ = مَسَاكٌ memegang</p> <p>ثَوَابٌ = جَزَاءُ الْحَسَنِ pahala</p>
--	---

<p>دَوْبِهِ = اَقَارِبُهُ / اَرْحَامُهُ Kaum keluarga</p> <p>مَجْدًا = شَرَفًا (٠٣/٠١) kemuliaan</p> <p>اَبَدِيًّا = سَرْمَدِيًّا kekal</p> <p>اَشْنَعُ = اَفْبَحُ (٠٥/٠٣/٠١) Lebih buruk</p>	<p>(١٠) الشرف</p> <p>- 1 -</p> <p>يَهْتَفُ = يَصْبِيحُ / يَتَكَلَّمُ (٠٣/٠١) bercakap</p> <p>عَافِلُونَ = سَاهُونَ (٠٥) Mereka lupa</p>
---	---

(ج)	(ب)
جاءؤون ≠ دهبؤون Merka pergi mereka datang جدئد ≠ قءئم Lama baru جمئع ≠ بعص Sebahagian semua جنؤب ≠ شمأل Utara selatan جهل ≠ علم (١٦) Tahu jahil	بادؤوا ≠ باطمؤا Mereka melambatkan segera بر ≠ فاجر Jahat baik بعء ≠ قرب Dekat jauh بكي ≠ ضحك Ketawa menangis بئصاء ≠ أسواء Hitam putih
(ح)	(ت)
حب ≠ كره Benci sayang حسنا ≠ سئنا keburukan kebaikan حصر ≠ عاد / رجع / غاب Tidak hadir hadir حلال ≠ حرام Haram halal حمد ≠ ذم Cela puji حلو ≠ حامض Masam manis	(ث)
	تحت ≠ فوق Di atas di bawah تصدئق ≠ تكذب Dusta benar تفتحت ≠ أعلقت Tertutup terbuka تفرقت ≠ توحدت Bersatu berpecah تقدم ≠ تأخر Terlambat terdahulu

(٢) المضادات
(perkataan berlawanan)

(أ)	(أ)
أؤوى ≠ أضعف Lemah kuat أكتر ≠ أقل Sedikit banyak أم ≠ أب Bapa ibu أمام ≠ خلف / وراء (١٦) Belakang hadapan أمانة ≠ خيانة Khianat amanah إنتهى ≠ ابتدأ Bermula berakhir إنقاذ ≠ تهلكة Merosakkan menyelamatkan إنهاض ≠ عنتر Tersungkur bangkit أول ≠ آخر (١٦) Akhir awal إيقاظ ≠ عقال Lupa ingat	أبعد ≠ أقرب Lebih dekat lebih jauh أتى ≠ ذهب / راح Pergi datang أجود ≠ أجل Amat bakhil amat pemurah أحسن ≠ أفبح Lebih buruk lebih baik استيقظ ≠ نام Tidur bangun اشتريت ≠ بعث Saya jual saya beli أشجع ≠ أجبن Pengecut berani إصلاح ≠ تدمير Meruntuhkan memperbaiki اضطربت ≠ سكينه Tenang gelisah أعوان ≠ أعداء Musuh penolong أقرب ≠ أبعد Lebih jauh lebih dekat

(غ)	عَضْبٌ ≠ فَرْحٌ Gembira marah
(ف)	فَاسِقِينَ ≠ صَالِحِينَ Soleh fasik فَرَعٌ ≠ بَدَاءٌ Mula selesai فَطِنٌ ≠ جَهْلٌ Jahil memahami
(ق)	قَاعَدٌ ≠ وَاقِفٌ Berdiri duduk قَبْلٌ ≠ بَعْدٌ Selepas sebelum قَلِيلٌ ≠ كَثِيرٌ Banyak sedikit قَوِيٌّ ≠ ضَعِيفٌ (١٦) Lemah kuat
(ك)	كُبْرَى ≠ صُغْرَى Kecil besar كَثِيرٌ ≠ قَلِيلٌ Sedikit banyak كِدْبٌ ≠ صِدْقٌ Benar dusta

(ط)	طَوِيلٌ ≠ قَصِيرٌ Pendek panjang
(ظ)	ظَلَامٌ ≠ نُورٌ Cahaya kegelapan ظَلَمٌ ≠ عَدْلٌ Adil zalim
(ع)	عَادَ - يَعودُ ≠ ذَهَبَ - يَذْهَبُ (١٦) Pergi kembali عَبْدٌ ≠ رَبٌّ Tuhan hamba عَدُوٌّ ≠ صَاحِبٌ Kawan musuh عِرَّةٌ ≠ إِهَانَةٌ / ذِلَّةٌ Hina mulia عَظِيمٌ ≠ صَغِيرٌ Kecil besar عَلِمٌ ≠ جَهْلٌ Jahil mengetahui عَمَمَوْهُ ≠ حَصَصَوْهُ Mereka khususnya umum عَيْشٌ ≠ مَوْتٌ Mati hidup

سَهْلَةٌ ≠ صَعْبَةٌ Sukar mudah سَيَعُودُ ≠ سَيَذْهَبُ Akan pergi akan kembali	
(ش)	شَرٌّ ≠ خَيْرٌ Baik jahat شَرَفٌ ≠ ذِلٌّ / هَيْبٌ Hina mulia
(ص)	صَادِقٌ ≠ كَاذِبٌ Pendusta benar صَالِحٌ ≠ فَاسِدٌ Jahat baik صَحَابَةٌ ≠ أَعْدَاءٌ Musuh kawan صَحِيحٌ ≠ خَاطِئٌ Salah betul صِدْقٌ ≠ كِذْبٌ Dusta benar صَمَتٌ ≠ كَلَّمَ Bercakap diam
(ض)	ضَعْفٌ ≠ قُوَّةٌ Kuat lemah

حَيَاةٌ ≠ مَوْتٌ Mati hidup	
(خ)	خَائِفٌ ≠ شُجَاعٌ Berani penakut خَرَجَ ≠ دَخَلَ (١٦) Masuk keluar خَلْفٌ ≠ أَمَامٌ / قُدَامٌ Hadapan belakang خَيْرٌ ≠ شَرٌّ Jahat baik
(ذ)	ذَكَاةٌ ≠ عِبَاوَةٌ Bodoh cerdas ذَهَبٌ ≠ رَجَعَ / عَادَ Kembali pergi
(ر)	رَجُلٌ ≠ امْرَأَةٌ Perempuan lelaki
(س)	سَافِلَةٌ ≠ عَالِيَةٌ Tinggi rendah سَرِيعٌ ≠ بَطِيءٌ Lambat cepat سَعَادَةٌ ≠ شَقَاوَةٌ Sengsara bahagia

<p>(و)</p> <p>وَرَاءٌ ≠ أَمَامٌ Di hadapan di belakang</p> <p>وَقَفَ ≠ جَلَسَ Duduk berdiri</p>	<p>كُفْرٌ ≠ أَمِنَ Beriman kafir</p> <p>كَمَالٌ ≠ نَقْصٌ Kurang sempurna</p>
<p>(ي)</p> <p>يَمِينٌ ≠ يَسَارٌ Kiri kanan</p>	<p>(م)</p> <p>مَاتَ ≠ حَيٌّ Hidup mati</p> <p>مَعْقُولٌ ≠ مَوْهُومٌ Khayalan logik</p> <p>مَوْتُ ≠ حَيٌّ Hidup mati</p>
	<p>(ن)</p> <p>نَهَارٌ ≠ لَيْلٌ Malam siang</p> <p>نَهَضَ ≠ جَلَسَ Duduk bangkit</p> <p>نَهَيْتُ ≠ أَمَرْتُ Saya perintah saya larang</p>
	<p>(ه)</p> <p>هُدَايَةٌ ≠ ضَلَالَةٌ Kesesatan petunjuk</p> <p>هُدًى ≠ ضَلَالٌ Kesesatan petunjuk</p>

KAMUS

المفرد - الجمع

بَأْسٌ - أَبْوَسٌ kefakiran	أُمَّةٌ - أُمَّمٌ umat
بَاطِلٌ - أَبَاطِلُ kebatilan	أَمْرٌ - أَوَامِرُ perkara
بَحْرٌ - أَبْحَارٌ / بَحَارٌ laut	أَمَلٌ - أَمَالٌ Cita-cita
بِرٌّ - أَبْرَارٌ Yang baik	أَمِيرٌ - أُمَرَاءُ raja
بِرٌّ - بُرُورٌ darat	إِنَاءٌ - آئِيَةٌ bekas
بِرْدٌ - بُرُودٌ sejuk	إِنْسٌ - أَنْاسٌ manusia
بُسْتَانٌ - بَسَاتِينُ Taman	إِهَابٌ - أَهْبٌ mengajak
بَصِيرَةٌ - بَصَائِرُ penglihatan	أَهْلٌ - أَهْلِي ahli
بَطْلٌ - أَبْطَالُ pahlawan	أَوَارٌ - أُوْرٌ Panas matahari
بَعِيرٌ - أَبْعِرَةٌ / أَبَاعِرُ unta	أَوَّلٌ - أَوَائِلُ (١٦) awal
بَعْلَةٌ - بَعَالٌ baghal	آيَةٌ - آيَاتٌ Ayat / tanda
بَقْرَةٌ - بَقَرَاتٌ Lembu betina	(ب)
بَلَدٌ - بِلَادٌ / بُلْدَانٌ Negeri	بَابٌ - أَبْوَابٌ Pintu / bab

إِرَادَةٌ - إِرَادَاتٌ kehendak	(أ)
أَرْضٌ - أَرَاظِي tanah	أَبٌ - آبَاءُ bapa
أَرَنْبٌ - أَرَانِبٌ arnab	إِبْنٌ - أَبْنَاءُ / بَنُونَ anak
أَسَاسٌ - أُسُسٌ asas	أَثَرٌ - آثَارٌ kesan
أَسَاتِدَةٌ - أُسَاتِدَةٌ guru	أَجْنَبِيٌّ - أَجَانِبٌ Orang asing
إِسْمٌ - أَسْمَاءٌ nama	أَحْسَنٌ - أَحْسَابٌ Lebih baik
أَسْوَدٌ - سُودٌ hitam	أَخٌ - إِخْوَانٌ / إِخْوَةٌ saudara
أَسِيرٌ - أُسْرَى tawanan	أَخِذٌ - أَخِذُونَ Yang mengambil
أَعْمَى - عُمَيَاءُ buta	آخَرٌ - آخِرُونَ Yang lain
أَلَمٌ - آلَامٌ kesakitan	أَحْرَسٌ - حُرْسٌ Yang bisu
آلِهَةٌ - آلِهَةٌ tuhan	أَدَبٌ - آدَابٌ adab
أُمٌّ - أُمَّهَاتٌ ibu	أَدِيبٌ - أُدْبَاءُ sasterawan
إِمَامٌ - أَيْمَنَةٌ pemimpin	أَذُنٌ - آذَانٌ telinga

جُنْدٌ — جُنُودٌ tentara	جُبَايَةٌ — جَبَايَاتٌ cukai		بِنَاءٌ — بُنْيَانٌ bangunan
جِنْسٌ — أَجْنَاسٌ jenis	جَبِينٌ — أَجْبِنٌ dahi		بِنْتُ — بَنَاتٌ Anak perempuan
جُهْدٌ — جُهُودٌ usaha	جِدَارٌ — جُدُرَانٌ dinding		بَيْتٌ — بَيْتُوتٌ rumah
جَوَادٌ — جِيَادٌ pemurah	جَدَّةٌ — جَدَّاتٌ nenek		بَيْعَةٌ — بِيَعٌ gereja
جَوْلَانٌ — جَوْلَاتٌ perjalanan	جَدِيدٌ — جُدُدٌ baru		بَيِّنَةٌ — بَيِّنَاتٌ bukti
جَوْاهِرٌ — جَوَاهِرٌ permata	جَسِيمٌ — جِسَامٌ Yang besar gadang		
	جِلْدٌ — جُلُودٌ kulit	(ث)	
	جَلِيلٌ — أَجْلَاءٌ mulia	ثَرْوَةٌ — ثَرَوَاتٌ kekayaan	
	جَمَاعَةٌ — جَمَاعَاتٌ kumpulan	ثَعْلَبٌ — ثَعَالِبٌ serigala	
	جَمَلٌ — جِمَالٌ unta	ثِقَّةٌ — ثِقَاتٌ kepercayaan	
	جُمَّلَةٌ — جُمَّلٌ ayat	ثُوبٌ — ثِيَابٌ pakaian	
	جِنٌّ — جَانٌ jin	ثُورٌ — ثَمِيرَانٌ Lembu jantan	
	جَنْبٌ — جُنُوبٌ rusuk	ثُورَةٌ — ثُورَاتٌ revolusi	
	جَنَّةٌ — جَنَّاتٌ syurga		(ت)
			تَارِيحٌ — تَوَارِيحٌ sejarah
(ح)			تَأْتِهَةٌ — تَأْتِهَاتٌ sesat
حَارِسٌ — حُرَّاسٌ pengawal			تَجْرِبَةٌ — تَجَارِبٌ / تَجْرِبَاتٌ Pengalaman
حَالَةٌ — حَالَاتٌ keadaan			
حَائِطٌ — حَوَائِطٌ dinding			
حَبْرٌ — أَحْبَارٌ dakwat			
حَبَالٌ — حِبَالٌ tali			
حِجَابٌ — حُجُبٌ tabir			
		(ج)	
		جَائِيًا — جَيْثِيًا mayat	
		جَارٌ — جَوَارٌ jiran	
		جَارِحٌ — جَوَارِحٌ anggota	
		جَارِيَةٌ — جَوَارِئٌ Hamba perempuan	
		جَانِبٌ — جَوَانِبٌ sisi	
			تَرَبٌ — أَثْرِبَةٌ Banyak tanah / fakir
			تَعْلِيمٌ — نَعَالِيمٌ pengajaran
			تَقْلِيدٌ — تَقَالِيدٌ tradisi
			تَقْوِيمٌ — تَقَاوِيمٌ Tarikh / haribulan

خَلِيجٌ — خُلُجَانٌ Teluk / sungai / tali	خَبْرٌ — أَخْبَارٌ khabar	حَقِيْمَةٌ — حَقَائِقُ hakikat	حِجْرٌ — أَحْجَارٌ pangkuan
خَيْرٌ — أَحْيَارٌ terbaik	خَبْرَةٌ — خَبْرَاتٌ kemahiran	حُكْمٌ — أَحْكَامٌ hukum	حُجْرَةٌ — حُجْرَاتٌ Bilik
(د)	خَرَابٌ — أَخْرِبَةٌ Keruntuhan / kerosakan	حِكْمَةٌ — حِكَمٌ hikmah	حَدٌّ — إِحْدَادٌ berkabung
دَارٌ — دِيَارٌ rumah	خَصٌّ — خِصَاصٌ khas	حَلَقَةٌ — حَلَقَاتٌ kumpulan	حَدٌّ — حُدُودٌ Sempadan / batas
دَرَجَةٌ — دَرَجَاتٌ tingkat	خُصْلَةٌ — خِصَالٌ sifat	حُلْمٌ — أَحْلَامٌ mimpi	حَدَقَةٌ — حَدَقٌ Anak mata
دِرْهَمٌ — دَرَاهِمٌ dirham	خُطْبَةٌ — خُطَبٌ ucapan	حِلْيَةٌ — حُلَى perhiasan	حَدِيثٌ — أَحَادِيثٌ hadis
دُعَاءٌ — أَدْعِيَةٌ doa	خَطْوَةٌ — خَطَوَاتٌ Langkah	حَنْجِرَةٌ — حَنَاجِرٌ kerongkong	حَرْبَةٌ — حِرَابٌ Tombak / lembing
دَعْوَةٌ — دَعَوَاتٌ seruan	خَفِيرٌ — خُفْرَاءٌ / خَفْرٌ Pengawal	حَوْرَاءٌ — حُورٌ Yang putih melepak	حَرْفٌ — حُرُوفٌ huruf
دَمٌّ — دِمَاءٌ Darah	خِلَافَةٌ — خِلَافَاتٌ Perselisihan faham	حَيٌّ — أَحْيَاءٌ hidup	حَسَنٌ — مَحَاسِنٌ baik
دَمْعٌ — دُمُوعٌ Air mata	خِلْيَةٌ — خَلَايٌ Sel-sel	(خ)	حَسَنَةٌ — حَسَنَاتٌ kebaikan
دَهْرٌ — دُهُورٌ masa	خَلْطٌ — أَخْلَاطٌ percampuran	حَادِمٌ — حُدَّامٌ / حَدَمٌ pelayan	حِشْمَةٌ — حَشَمٌ Sopan santun
دَوْرٌ — أَدْوَارٌ pusingan	خُلُقٌ — أَخْلَاقٌ akhlak	حَاصَةٌ — حِصَائِصٌ khas	حَفِيدٌ — أَحْفَادٌ / حَفْدَاءٌ cucu
دَوْلٌ — دَوْلٌ negara	خَلْقٌ — خَلَائِقُ makhluk	حَاطِرٌ — حَوَاطِرٌ Fikiran / lintasan hati	حَقٌّ — حُقُوفٌ hak

(س)	<p>رَهْطٌ — أَرْهَطُ sekumpulan</p> <p>رُؤَاغٌ — أَوْرَقَةٌ Serambi depan</p> <p>رَوَايَةٌ — رَوَايَاتُ riwayat</p> <p>رُوحٌ — أَرْوَاحُ roh</p> <p>رَوْضَةٌ — رِيَاضُ taman</p> <p>رِيحٌ — رِيَاخُ angin</p>	<p>رَايَةٌ — رَايَاتُ bendera</p> <p>رَائِدٌ — رُؤَادُ pemimpin</p> <p>رَبٌّ — أَرْبَابُ ahli</p> <p>رُبُّبَةٌ — رُبُّبُ kedudukan</p> <p>رَثَائِثٌ — رَثَائِثَاتُ Buruk / lusuh</p> <p>رَجُلٌ — رِجَالُ lelaki</p> <p>رَحْمٌ — أَرْحَامُ kerabat</p> <p>رِدَاءٌ — أَرْذِيئَةٌ Selempang kebesaran / selendang</p> <p>رَزِيئَةٌ — رَزَايَا Sial / celaka</p> <p>رِسَالَةٌ — رِسَائِلُ/رِسَالَاتُ surat</p> <p>رَسُولٌ — رُسُلٌ utusan</p> <p>رَفْعَةٌ — رَفَعَاتُ tinggi</p> <p>رَجَبٌ — رَجَابُ penunggang</p> <p>رُمَّانٌ — رُمَّانِي Buah delima</p>	<p>دِينٌ — أَدْيَانُ agama</p> <p>دِينَارٌ — دَنَانِيرُ Dinar (mata wang)</p>
	(ز)		(ذ)
<p>سَاعِدٌ — سَوَاعِدُ lengan bawah</p> <p>سَافِلَةٌ — سَوَافِلُ punggung</p> <p>سَبَبٌ — أَسْبَابُ sebab</p> <p>سَبِيلٌ — سُبُلُ jalan</p> <p>سُخْتٌ — أَسْحَاتُ Harta yang haram</p> <p>سِرٌّ — أَسْرَارُ Rahsia / sulit</p> <p>سِرَاجٌ — سُرُجُ Pelita / lampu</p> <p>سَكْرَةٌ — سَكْرَاتُ Mabuk / kesengsaraan</p> <p>سَكِينَةٌ — سُكَايِنُ ketenangan</p> <p>سُلْطَانٌ — سَلَاطِينُ Raja / kekuasaan</p> <p>سَلَكٌ — أَسْلَاكُ menempuh</p> <p>سَلِيمٌ — سَلَمَاءُ Yang sejahtera</p> <p>سَمَاءٌ — سَمَآوَاتُ Langit</p>	<p>زَاهِدٌ — زُهَّادُ Orang zuhud</p> <p>زَاهِرٌ — زَاهِرُونَ Yang berseri-seri</p> <p>زَكَاةٌ — زَكَاوَاتُ zakat</p> <p>زَمَانٌ — أَزْمَنَةٌ zaman</p> <p>زَمَنٌ — أَزْمَانُ masa</p>	<p>رَثَائِثٌ — رَثَائِثَاتُ Buruk / lusuh</p> <p>رَجُلٌ — رِجَالُ lelaki</p> <p>رَحْمٌ — أَرْحَامُ kerabat</p> <p>رِدَاءٌ — أَرْذِيئَةٌ Selempang kebesaran / selendang</p> <p>رَزِيئَةٌ — رَزَايَا Sial / celaka</p> <p>رِسَالَةٌ — رِسَائِلُ/رِسَالَاتُ surat</p> <p>رَسُولٌ — رُسُلٌ utusan</p> <p>رَفْعَةٌ — رَفَعَاتُ tinggi</p> <p>رَجَبٌ — رَجَابُ penunggang</p> <p>رُمَّانٌ — رُمَّانِي Buah delima</p>	<p>ذُبَابٌ — ذُبَابُ lalat</p> <p>ذَرَّةٌ — ذَرَّاتُ Atom / habuk</p> <p>ذُرُوءٌ — ذُرَى puncak</p> <p>ذَفْنٌ — أَدْفَانُ dagu</p>
			(ر)
			<p>رَاجِعٌ — رَاجِعُونَ Yang pulang</p> <p>رَأْسٌ — رُؤُوسُ kepala</p> <p>رَاعِيٌ — رِعَاعَةٌ pengembala</p> <p>رَاهِبٌ — رُهَبَانُ paderi</p> <p>رَأْيٌ — آرَاءُ pendapat</p>

<p>صِدِّيقُ — صِدَائِقُونَ Yang selalu benar</p> <p>صَرَفٌ — صَرُوفٌ membelanjakan</p> <p>صَفٌّ — صُفُوفٌ barisan</p> <p>صِفَةٌ — صِفَاتٌ sifat</p> <p>صَلَاةٌ — صَلَوَاتٌ solat</p> <p>صِلَةٌ — صَلَاتٌ hubungan</p> <p>صَنْفٌ — صُنُوفٌ kategori</p> <p>صَنَمٌ — أَصْنَامٌ berhala</p> <p>صَوْتُ — أَصْوَاتٌ suara</p> <p>صُورَةٌ — صُورٌ gambar</p> <p>صُوفٌ — أَصْوَابٌ Bulu kambing biri-biri</p> <p>صُوفِيٌّ — صُوفِيَّوْنَ Orang sufi</p>	<p>شَيْخٌ — شُيُوخٌ Orang tua</p> <p>شَيْطَانٌ — شَيَاطِينٌ syaitan</p> <p>شِيعَةٌ — شِيعٌ pengikut</p>	<p>شُجَاعٌ — شُجَعَانٌ Yang berani</p> <p>شَخْصٌ — أَشْخَاصٌ seseorang</p> <p>شَدِيدٌ — شَدَائِدٌ / أَشْدَاءُ Yang kuat</p> <p>شَرٌّ — شُرُورٌ kejahatan</p> <p>شَرِيْعَةٌ — شَرَائِعٌ perundangan</p> <p>شَرِيْفٌ — شُرَفَاءٌ mulia</p> <p>شَرِيْكٌ — شُرَكَاءٌ Kongsi</p>	<p>سُنَّةٌ — سُنَنٌ sunnah</p> <p>سَهْمٌ — سِهَامٌ Anak panah</p> <p>سَوْدَاءٌ — سُودٌ Pnyakit jiwa yg merosakkan fikiran</p> <p>سَوَاطٌ — سِيَاطٌ cemeti</p> <p>سَيِّدٌ — سَادَةٌ Ketua (lelaki)</p> <p>سَيِّدَةٌ — سَيِّدَاتٌ Ketua (perempuan)</p> <p>سَيْْفٌ — سَيْوُوفٌ pedang</p> <p>سَيِّئَةٌ — سَيِّئَاتٌ keburukan</p>
(ص)		(ش)	
<p>صَابِغًا — صَابِغُونَ Menukar agama</p> <p>صَاحِبٌ — أَصْحَابٌ Sahabat / yang empunya</p> <p>صَارِعٌ — صَارِعُونَ Orang yang bergusti</p> <p>صَالِحٌ — صَالِحُونَ Orang soleh</p> <p>صَبِيٌّ — صَبِيَانٌ Kanak-kanak</p> <p>صَحَابَةٌ — أَصْحَابٌ kawan</p> <p>صَحْرَاءٌ — صَحَارَى Padang pasir</p> <p>صَحِيْفَةٌ — صُحُفٌ Kitab / surat</p> <p>صَدْرٌ — صُدُورٌ Dada / permulaan</p>	<p>شُعَاعٌ — أَشْعَاءُ sinar</p> <p>شِعْبٌ — شِعَابٌ Lorong di celah bukit</p> <p>شَكٌّ — شُكُوكٌ syak</p> <p>شَمْسٌ — شَمْسٌ matahari</p> <p>شَهْرٌ — شُهُورٌ bulan</p> <p>شَيْءٌ — أَشْيَاءُ sesuatu</p>	<p>شَابٌ — شَبَابٌ / شَبَابٌ pemuda</p> <p>شَاكِلَةٌ — شَوَاكِلٌ bentuk</p> <p>شَانٌ — شُنُونٌ perkara</p> <p>شَبِيْحٌ — أَشْبَاحٌ Baying orang</p>	
(ض)			
<p>ضَالَّةٌ — ضَوَالٌ Yang hilang dan dicari</p>			

عَقِيدَةٌ — عَقَائِدُ kepercayaan	عَجْزٌ — أَعْجَازُ Yang lemah	طَوِيلٌ — طَوَالٌ panjang	ضَخْمٌ — ضَخَامٌ Besar bentuknya
عَلَامَةٌ — عَلَامَاتُ tanda	عَجَلَةٌ — عَجَلَاتٌ segera	طَيِّبٌ — طَيِّبُونَ Baik (lelaki)	ضَرْبٌ — ضُرُوبٌ jenis
عِلْمٌ — عُلُومٌ ilmu	عَجَائِبٌ — عَجَائِبُ Keajaiban / aneh	طَيِّبَةٌ — طَيِّبَاتٌ Baik (perempuan)	ضَعِيفَةٌ — ضِعْفَاءُ Yang lemah
عَمٌّ — أَعْمَامٌ Bapa saudara	عَدُوٌّ — أَعْدَاءُ musuh	(ط)	ضَلْعٌ — أَضْلَاعٌ Tulang rusuk
عَمَقٌ — أَعْمَاقٌ dalam	عَدَابٌ — أَعْدَابُهُ seksa	ظَهْرٌ — أَظْهَارُ Waktu zuhur	(ط)
عَمَلٌ — أَعْمَالُ (١٦) kerja	عَرَبٌ — أَعْرَابٌ Orang arab (kampung)	(ع)	طَاعِنٌ — طَاعِنُونَ Yang mencela
عُنُقٌ — أَعْنَاقُ leher	عَرَبَةٌ — عَرَبَاتٌ kereta	عَادَةٌ — عَادَاتٌ kebiasaan	طَبَقَةٌ — طَبَقَاتٌ Pangkat / golongan
عُنُودٌ — عَنَاوِينُ tajuk	عَرِضٌ — أَعْرَاضُ kemuliaan	عَاقِلٌ — عَقْلَاءُ Yang berakal	طَبِيعَةٌ — طَبَائِعُ Perangai / sifat semulajadi
عَهْدٌ — عُهُودٌ zaman	عَزِيمَةٌ — عَزَائِمُ Tekad / cita-cita / kemahuan yg kuat	عَالِمٌ — عُلَمَاءُ Yang berilmu	طَرِيقٌ — طُرُقٌ jalan
عَوْرَةٌ — عَوْرَاتُ keajiban	عَشْرَةٌ — عَشْرَاتٌ sepuluh	عَالَمٌ — عَالَمِينَ dunia	طِفْلٌ — أَطْفَالٌ Kanak-kanak
عَوْنٌ — أَعْوَانُ pertolongan	عَصْرٌ — عَصُورٌ masa	عِبَادَةٌ — عِبَادَاتُ ibadat	طَلِيعَةٌ — طَلَائِعُ Barisan hadapan
عَيْرٌ — أَعْيَارُ unta	عَظِيمٌ — عُظْمَاءُ pembesar	عَبْدٌ — عِبَادٌ / عَبِيدُ hamba	طِمْرٌ — أَطْمَارُ Baju buruk
عَيْنٌ — عَيْوُنُ / أَعْيُنُ mata	عَظِيمَةٌ — عَظَائِمُ Bencana besar	عَبْرَةٌ — عَبْرٌ pengajaran	طَوْرٌ — أَطْوَارُ Gunung / halaman rumah
	عَقْلٌ — عَقُولُ (١٦) akal		

<p>فَوَّهٌ — فَوَّاتٌ kuat</p> <p>قَوْلٌ — أَقْوَالٌ Kata-kata</p> <p>قَوْمٌ — أَقْوَامٌ kaum</p> <p>قَيْدٌ — فَيُودٌ ikatan</p> <p>قِيَمَةٌ — قِيَمٌ nilai</p>	<p>قَانُونٌ — قَوَانِينٌ Undang-undang</p> <p>قَائِمٌ — قَائِمُونَ Yang berdiri</p> <p>قُدْرَةٌ — قُدْرَاتٌ kuasa</p> <p>قَدَمٌ — أَقْدَامٌ kaki</p> <p>قَدِيمٌ — قَدَمَاءٌ lama</p> <p>قَرَابِيسٌ — قَرَابِيسٌ Bekas lampu</p> <p>قَرِيبٌ — أَقَارِبٌ kerabat</p> <p>قَسِطٌ — أَقْسَاطٌ adil</p> <p>قَصْرٌ — قُصُورٌ (١٦) istana</p> <p>قَلْبٌ — قُلُوبٌ hati</p> <p>قَلَمٌ — أَقْلَامٌ Pena</p> <p>قَمْرٌ — أَقْمَارٌ bulan</p> <p>قَوَامٌ — قَوَامُونَ Yang mendirikan solat</p>	<p>فَائِدَةٌ — فَوَائِدٌ faedah</p> <p>فَتَى — فِتْيَانٌ pemuda</p> <p>فَرْدٌ — أَفْرَادٌ individu</p> <p>فَرَسٌ — أَفْرَاسٌ kuda</p> <p>فُرْقَةٌ — فُرُقٌ kumpulan</p> <p>فَضِيلَةٌ — فَضَائِلٌ kelebihan</p> <p>فِعْلٌ — أَفْعَالٌ perbuatan</p> <p>فَقْرٌ — فُقَرَاءٌ fakir</p> <p>فِكْرٌ — أَفْكَارٌ Idea / fikiran</p> <p>فَوَادٌ — أَفْنِدَةٌ hati</p> <p>فَتَاهٌ — فِتَاهَةٌ kumpulan</p>	<p>(غ)</p> <p>عَافِلٌ — عَافِلُونَ lupa</p> <p>عَزْوَةٌ — عَزَوَاتٌ peperangan</p> <p>عِشَاوَةٌ — عِشَاوَاتٌ Tudung / tutup</p> <p>عِطَاءٌ — أُعْطِيَةٌ penutup</p> <p>عُلٌّ — أَغْلَالٌ belunggu</p> <p>عُلَامٌ — عِلْمَانٌ Budak lelaki / hamban</p> <p>عَمْرَةٌ — عَمَرَاتٌ kesusahan</p>
<p>(ك)</p> <p>كَادِحٌ — كَادِحُونَ berusaha</p> <p>كَاذِبٌ — كَاذِبُونَ Yang berdusta</p> <p>كَافِرٌ — كُفَّارٌ / كَافِرُونَ kafir</p> <p>كُبْرَى — كِبْرٌ / كِبْرِيَاءٌ Kebesaran / sombong</p> <p>كَبِيرٌ — كِبَارٌ Orang tua</p> <p>كِتَابٌ — كُتُبٌ buku</p> <p>كَتِيبَةٌ — كِتَائِبٌ Ketumbukan tentera</p>	<p>(ق)</p> <p>قَاعِدٌ — قَاعِدُونَ Orang yang duduk</p>	<p>(ف)</p> <p>فَاحِشَةٌ — فَوَاحِشٌ Perkara buruk</p> <p>فَاخِرٌ — فَاخِرُونَ Yang elok</p> <p>فَاسِقٌ — فُسَّاقٌ / فَاسِقُونَ Yang jahat</p> <p>فَاكِهَةٌ — فَوَاكِهٌ Buah-buahan</p>	

مَحْرَمَةٌ — مَحَارِمُ Sesuatu yang dihormati	مَادَةٌ — مَوَادُّ Perkara / benda
مُحْنَةٌ — مِحْنُ Bala / bencana	مَالٌ — أَمْوَالٌ harta
مُدٌّ — أَمْدَادُ Secupak / 18 liter	مُبَاحَةٌ — مَبَاحَاتُ Yang harus
مُدْبِرٌ — مُدْبِرِينَ pergi	مَبْدَأٌ — مَبَادِيٌّ Dasar / prinsip
مَدَنِيَّةٌ — مَدَنِيَّاتُ Moden / maju	مَبْلَغٌ — مَبَالِغُ Banyak / kesudahan
مَذْهَبٌ — مَذَاهِبُ Jalan/ aliran pemikiran	مَتَاعٌ — أَمْتِعَةٌ barang
مَرَأَةٌ — نِسَاءُ perempuan	مُتَعَبٌ — مَتَاعِبُ Letih / lesu
مَرَّةٌ — مَرَّاتٌ sekali	مُتَنَافِسٌ — مُتَنَافِسُونَ bersaing
مَزَاجٌ — أَمْزِجَةٌ campuran	مِثَالٌ — أَمْثَلَةٌ contoh
مُسْلِمٌ — مُسْلِمُونَ Muslim	مِثَالٌ — أَمْثَالٌ contoh
مُسْلِمَةٌ — مُسْلِمَاتُ muslimat	مَجْدٌ — أَمْجَادُ kemuliaan
مَشْرِقٌ — مَشَارِقُ timur	مَجْلِسٌ — مَجَالِسُ majlis
مُشْكَلَةٌ — مَشَاكِلُ masalah	مَحْدُودَةٌ — مَحْدُودَاتُ Yang terbatas
مَشَاهِدٌ — مَشَاهِدُ pemandangan	

لَحْظَةٌ — لَحَظَاتُ sebentar	كَثِيرٌ — كَثِيرُونَ banyak
لَحِيَةٌ — لِحْيٌ Janggut	كَرِيمٌ — كِرَامٌ / كُرَمَاءُ Yang mulia
لِسَانٌ — أَلْسِنَةٌ lidah	كَلْبٌ — كِلَابٌ anjing
لُعْبَةٌ — لُعْبٌ mainan	كَلِمَةٌ — كَلِمَاتُ perkataan
لُغَةٌ — لُغَاتُ (١٦) bahasa	كَمِيٌّ — كُمَّاءُ Yang perkasa / berani
لِفٌّ — أَلْفَافُ Segolongan manusia	كُوْحٌ — أَكْوَاْحُ pondok
لَفْظٌ — أَلْفَاطُ perkataan	كُورَةٌ — كُورٌ pekan
لَقَبٌ — أَلْقَابُ gelaran	كُوكَبٌ — كُوكَبٌ bintang
لِوَاءٌ — أَلْوِيَةٌ bendera	كَيْدٌ — كِيَادُ Tipu helah
لَوْنٌ — أَلْوَانُ warna	(ل)
لَيْلٍ — لَيْالِي malam	لُبٌّ — أَلْبَابُ Akal / hati
(م)	لِبَاسٌ — أَلْبِسَةٌ pakaian
مَاءٌ — مِيَاهُ / أَمْوَاهُ air	لِحَامٌ — جُحْمٌ Kekang kuda

نَارٌ — نِيرَانٌ api	مَنْطِقَةٌ — مَنَاطِقٌ kawasan	مِثْيَاسٌ — مَقَاسٌ ukuran	مَشْهُورٌ — مَشَاهِيرٌ terkenal
نَبِيٌّ — أَنْبِيَاءٌ nabi	مَنْظَرٌ — مَنَاطِرٌ pemandangan	مَكَانٌ — أَمَاكِنٌ tempat	مَشِيخَةٌ — مَشَايِحٌ Orang alim
نَتَائِجٌ — نَتَائِجٌ keputusan	مَنْفَعَةٌ — مَنَافِعٌ faedah	مَكَانَةٌ — مَكَانَاتٌ/أَمَاكِنٌ kedudukan	مَصْلِحَةٌ — مَصَالِحٌ kepentingan
نَجْدَةٌ — نَجْدَاتٌ Berani / bantuan	مَوْازِرِي — مَوْازِرُونَ penyokong	مَلَائِكَةٌ — مَلَكٌ malaikat	مُصِيبَةٌ — مَصَائِبٌ bencana
نَذِيرٌ — نَذِيرٌ Amaran / yang memberi amaran	مَوْزُونَةٌ — مَوْزُونَاتٌ Yang diwarisi	مَلْبَسٌ — مَلَائِسٌ pakaian	مَطْلَعٌ — مَطَالِعٌ Tempat terbit
نَسْلٌ — أَنْسَالٌ keturunan	مَوْضِعٌ — مَوَاضِعٌ tempat	مِلَّةٌ — مِلَلٌ agama	مُعَامَلَةٌ — مُعَامَلَاتٌ pergaulan
نَشْرٌ — نُشُورٌ Bangkit semula	مَوْعِظَةٌ — مَوَاعِظٌ nasihat	مُلْتَهَبَةٌ — مُلْتَهَبَاتٌ memuncak	مَعْرِفَةٌ — مَعَارِفٌ pengetahuan
نَصْرٌ — أَنْصَارٌ pertolongan	مَوْاقِفٌ — مَوَاقِفٌ pendirian	مَلِكٌ — مُلُوكٌ raja	مَعْرَكَةٌ — مَعَارِكٌ peperangan
نَصِيحَةٌ — نَصَائِحٌ nasihat	مَوْلَى — مَوَالِي Tuan / hamba	مَمْلُوكٌ — مَمَالِيكٌ hamba	مَعَشْرٌ — مَعَاشِرٌ kumpulan
نَصِيرٌ — أَنْصَارٌ Yang memberi pertolongan	مَيِّتٌ — مَيِّتُونَ Yang mati	مُنَازَعَةٌ — مُنَازَعَاتٌ pertelingkahan	مَعَصِيَةٌ — مَعَاصِي maksiat
نَظَرٌ — أَنْظَارٌ penglihatan	(ن)	مُنَازَلَةٌ — مُنَازَلَاتٌ perjuangan	مَعْلُومَةٌ — مَعْلُومَاتٌ maklumat
نَعَمٌ — أَنْعَامٌ Binatang ternakan	نَاحِيَةٌ — نَوَاحِي Sudut	مُنَافِقٌ — مُنَافِقُونَ munafiq	مَعْنَى — مَعَانِي pegertian
نِعْمَةٌ — نِعَمٌ nikmat	نَادِيٌ — أَنْدِيَةٌ kelab	مَنْبِعٌ — مَنَابِعٌ Mata air	مُفَكِّرٌ — مُفَكِّرُونَ pemikir
نَفَرٌ — أَنْفَارٌ Sekumpulan manusia		مَنْزَلَةٌ — مَنَازِلٌ kedudukan	مَقَالَةٌ — مَقَالَاتٌ rencana

(ي)	<p>وَهْدَةٌ — وَهَادٌ Tanah rendah dan rata</p> <p>وَيْتَامٌ — أَيْتَامٌ Yatim</p> <p>يَدٌ — أَيْدِي Tangan</p> <p>يَوْمٌ — أَيَّامٌ (١٦) Hari</p>
-------	--

<p>وَأَقْعُونَ — وَاقِعٌ melakukan</p> <p>وَالِدَةٌ — وَالِدَاتٌ ibu</p> <p>وَأُتَانٌ — وَثْنٌ berhala</p> <p>وَجَلٌ — وَجَالٌ Yang takut</p> <p>وَجْهَةٌ — وَجُوهُ muka</p> <p>وَحْشَانٌ — وَحْشَةٌ kesunyian</p> <p>وَزْرٌ — أَوْزَارٌ Dosa / kesalahan</p> <p>وَسَامٌ — أَوْسَمَةٌ Bintang kebesaran</p> <p>وَسَائِلٌ — وَسِيْلَةٌ Jalan / perantaraan</p> <p>وَشَاخٌ — أَوْشِحَةٌ Selempang kain</p> <p>وَصْفٌ — أَوْصَافٌ sifat</p> <p>وَعْدٌ — وَعُودٌ janji</p> <p>وَقْدٌ — وَقُودٌ rombongan</p> <p>وَقْتُ — أَوْقَاتٌ masa</p>	(ه)	<p>نَفْسٌ — نَفُوسٌ / أَنْفُسٌ jiwa</p> <p>نَهَارٌ — أَنْهَارٌ siang</p> <p>نَهْيٌ — نَوَاهِي larangan</p> <p>نُورٌ — أَنْوَارٌ cahaya</p> <p>نَوْعٌ — أَنْوَعٌ jenis</p> <p>هَارِبٌ — هَارِبُونَ Yang lari</p> <p>هَائِمًا — هَائِمُونَ Yang bingung</p> <p>هَمٌّ — هُمُومٌ dukacita</p> <p>هَمَّةٌ — هَمَمٌ Cita-cita / azam yang kuat</p> <p>هَمْسَةٌ — هَمْسَاتٌ bisikan</p>
	(و)	<p>وَادِيٌّ — أَوْدِيَةٌ lembah</p>